Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: k.schuster@lnd.it
Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – *IBAN*: IT 93 E 08081 11607 000308002002
E-mail: combolzano@lnd.it – *Pec:* combolzano.lnd@legalmail.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2021/2022

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 16

del/vom 02/09/2021

INDICE / INHALT

ULTIMI AGGIORNAMENTI PER QUANTO RIGUARDA IL REGOLAMENTO COVID 19 819
LETZTE ERGÄNZUNGEN ZU DEN DERZEIT GÜLTIGEN COVID 19 REGELN 820
CIRCOLARE DISPOSIZIONI EMERGENZA COVID-19 822
RUNDSCHREIBEN RICHTLINIEN NOTSTAND COVID-19 822
COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT 828
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG 828
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE 828
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ 829
COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN 830
CALENDARIO ORARIO / SPIELZEITENKALENDER 830
COPPA ITALIA ECCELLENZA – ITALIENPOKAL OBERLIGA 831
COPPA PROVINCIA ALTO ADIGE – SÜDTIROLER LANDESPOKAL 832
CONSIGLIO DIRETTIVO / VORSTAND – 31/08/2021 833
NOMINE COMMISSARI DI CAMPO / ERNENNUNGEN SPIELBEOBACHTER 833
NOMINE RAPPRESENTATIVE / ERNENNUNGEN AUSWAHLMANNSCHAFTEN 834
NOMINE FIDUCIARI IMPIANTI SPORTIVI / ERNENNUNGEN BEGUTACHTER SPORTANLAGEN 834
MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE 835
ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORTANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN 835
SGOMBERO NEVE – GARE NON DISPUTATE O SOSPESE – CAMPO NEUTRO 836
SCHNEERÄUMUNG – NICHT AUSGETRAGENE ODER ABGEBROCHENE SPIELE – NEUTRALES SPIELFELD 836
MODIFICA GIRONE ALLIEVI / ÄNDERUNG KREIS A-JUGEND 840
RICORSI / REKURSE – NUOVO CODICE GIUSTIZIA SPORTIVA 841
MATURITÀ AGONISTICA 848
PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER 848
RICHIESTA DI ANTICIPO O POSTICIPO GARA / ANFRAGEN ZUR VERLEGUNG DER SPIELE 849
PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN 851
DISTINE GARA / SPIELAUFSTELLUNGEN 852
RIEPILOGO CATEGORIE GIOVANILI / ZUSAMMENFASSUNG JUGENDKATEGORIEN 853
ATTIVITÀ FEMMINILE GIOVANILE / TÄTIGKEIT DAMEN JUGENDSEKTOR 854

TESSERAMENTI E TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI 856
SPIELERMELDUNGEN UND -WECHSEL ONLINE –FUSSBALLSPIELER/INNEN....856
NOTIFICA TESSERAMENTO CALCIATORI CITTADINANZA STRANIERA 856
VERIFICA PRATICHE / KONTROLLE MELDUNGEN 857
TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN 857
TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE....858
TESSERAMENTO TECNICI E PRIMO TESSERAMENTO CALCIATORI STRANIERI....859
MELDUNGEN DER TRAINER UND ERSTMELDUNGEN SPIELER AUSLÄNDISCHER HERKUNFT 859
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG 860
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE....861
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE....862
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ....865
CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT....868

COMUNICAZIONI COORDINATORE SGS / MITTEILUNGEN KOORDINATOR JUSS 872

RATIFICA ISCRIZIONI CAMPIONATI / RATIFIZIERUNG ANMELDUNG MEISTERSCHAFTEN....872
MOTIVAZIONE FUORI QUOTA ESORDIENTI / BEGRÜNDUNG FUORI QUOTA C-JUGEND....875
ARBITRAGGIO TORNEO ESORDIENTI / SCHIEDSRICHTER TURNIER C-JUGEND....876
CAMPIONATO PULCINI 7C7 / MEISTERSCHAFT D-JUGEND 7G7....878
REGOLAMENTO PULCINI 7VS7....886
CATEGORIE PICCOLI AMICI E PRIMI CALCI / KATEGORIEN E- UND F-JUGEND 894

COMUNICAZIONI SEZ. AIA BOLZANO / MITTEILUNGEN SCHIEDSRICHTERSEKTION BOZEN 896

CORSO ARBITRI / SCHIEDSRICHTERKURS....896

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN SETTORE TECNICO 898

COMUNICATO UFFICIALE: CORSO ALLENATORI GIOVANILI / JUGEND TRAINERKURS UEFA C 898
COMUNICATO UFFICIALE: OBBLIGO GREEN PASS PER I CORSI ALLENATORI....906
COMUNICATO UFFICIALE: TESSERAMENTO E OBBLIGATORIETÀ TECNICI 907

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D. 913

RAPPRESENTATIVA NAZIONALE LND UNDER 17....913
CIRCOLARE N. 25: ART. 8 D.L. N. 137/2020 – "DECRETO RISTORI" 915
CIRCOLARE N. 26: SUPERBONUS 110%....916

Legenda Indice / Legende Inhalt:

in giallo / in gelb: Suddivisione in Capitoli / Unterteilung in Kapitel

in rosso / in rot: nuove Informazioni Comunicazioni del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano
neue Informationen bei den Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

ULTIMI AGGIORNAMENTI PER QUANTO RIGUARDA IL REGOLAMENTO COVID 19

Siccome il regolamento Covid è stato variato più volte durante l'ultima settimana e per questo motivo tante società hanno telefonato al Comitato, con la seguente informazione cerchiamo di chiarire l'attuale situazione.

GIOCATORI, ALLENATORI ED ACCOMPAGNATORI:

Screening iniziale: si precisa che per le attività dilettantistiche e giovanili agonistiche di livello regionale e provinciale l'attività di screening iniziale si intende facoltativa per i soggetti in possesso di Certificazione verde Covid-19.

Viceversa, l'attività di screening iniziale rimane obbligatoria per tutti i componenti del Gruppo Squadra, indipendentemente dal possesso o meno della Certificazione verde Covid-19, per lo svolgimento di attività agonistiche dilettantistiche e giovanili di livello nazionale, o comunque riconosciute "di preminente interesse nazionale" dalla Federazione (Campionato Eccellenza), o relative alle fasi finali nazionali di competizioni regionali. Indipendentemente se hanno il Green Pass o no, devono fare 1x il test molecolare PCR o antigenico. Successivamente, soltanto le persone senza Certificazione verde dovranno ripetere questo test a distanza di 6/7 giorni dal primo test. Queste persone "Suscettibili" dovranno inoltre effettuare questi test 48/72 ore prima delle gare ufficiali. Questo test deve essere eseguito da un medico o infermiere.

Per la richiesta dei test all'Azienda Sanitaria dovrà essere compilato il file Excel, allegato a questo Comunicato, per l'inoltro al Comitato.

Per la partecipazione agli allenamenti nell'ambito dell'Attività di Base serve:

- **l'autodichiarazione e**
- **l'osservazione delle norme di igienizzazione sanitaria (utilizzo di mascherine, lavarsi le mani, evitare assembramenti, mantenere le distanze ecc.)**

Per quanto riguarda il pubblico, vale il regolamento che può entrare solo chi è in possesso del Green Pass e la società ospitante deve misurare la febbre, fare una lista di chi è entrato con nome e numero telefonico.

Agli spettatori viene messo a disposizione un posto da sedere con una distanza di almeno 1 metro verso chi non convive con lui. Sulle tribune la mascherina è obbligatoria.

Può entrare il 50% della capienza massima consentita per l'impianto!

LETZTE ERGÄNZUNGEN ZU DEN DERZEIT GÜLTIGEN COVID 19 REGELN

Da die Covid – Regeln mehrmals geändert wurden und viele Vereine aus diesem Grunde im Büro unseres Komitees angerufen haben versuchen wir mit nachfolgender Information diesbezüglich mehr Klarheit zu schaffen.

SPIELER, TRAINER UND BETREUER:

Screening: Für die Aktivitäten im Amateur- und Jugendbereich auf regionaler und provinzieller Ebene gilt, dass das bisher zu Beginn der Trainingstätigkeit vorgesehene Screening für die Besitzer des Green Pass nur mehr für die „Meisterschaften von nationalem Interesse“ also für die Oberliga obligatorisch ist.

Für alle anderen Kategorien ist es ab jetzt fakultativ, also nicht mehr verpflichtend vorgesehen!!

Die Mannschaftsgruppen der Meisterschaften von Nationalem Interesse müssen, auch wenn sie im Besitz des Green Pass sind, einen PCR oder Antigentest durchführen. Anschliessend müssen jene Personen ohne Green Pass diesen Test nach 6/7 Tagen wiederholen. Diese „Anfälligen“ müssen diese Tests immer 48/72 Stunden vor den Meisterschaftsspielen durchführen. Diese PCR oder Antigentests müssen von einem Arzt, einer Krankenschwester oder einem Krankenpfleger gemacht werden.

Für die Anfrage bzgl. der Tests an die Sanitätseinheit kann die an das Rundschreiben beigelegte Exceltabelle ans Komitee übermittelt werden.

Für die Teilnahme an den Trainingseinheiten im Rahmen der Basistätigkeit genügen:

- **die Eigenerklärung und**
- **das Einhalten der Hygienevorschriften (Hände waschen, Maskenpflicht im inneren von Räumen, Abstand halten, Vermeidung von Menschenansammlungen usw.).**

Bezüglich des Publikums gilt die Regelung, dass nur diejenigen, die einen gültigen Greenpass vorweisen, eingelassen werden, dass eine Liste mit den Namen und Telefonnummern der Besucher geführt werden muss und dass beim Eingang Fieber gemessen wird.

Den Zuschauern wird ein Sitzplatz zugewiesen, wo der Abstand von anderen Personen, die nicht im selben Haushalt leben, garantiert wird. Das Tragen der Gesichtsmasken auf den Tribünen ist obligatorisch.

Insgesamt dürfen derzeit 50% der zugelassenen Plätze der Tribüne besetzt werden!

Di seguito i link per la visualizzazione del Protocollo e Aggiornamenti:
Links zum Protokoll und weiteren Details:

https://www.figc.it/media/144089/protocollo-figc-2021_2022_dilettanti_dcf_sgs_04082021.pdf

https://www.figc.it/media/144276/integrazioni-alle-indicazioni-generali-figc_10-agosto-2021.pdf

https://www.figc.it/media/144447/chiarimenti-alle-indicazioni-generali-figc_19-agosto-2021.pdf

CIRCOLARE DISPOSIZIONI EMERGENZA COVID-19
RUNDSCHREIBEN RICHTLINIEN NOTSTAND COVID-19

CIRCOLARE
CAMPIONATI AGONISTICI 2021/2022
DISPOSIZIONI EMERGENZA COVID-19

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano

con riferimento alle indicazioni generali di cui al vigente Protocollo Sanitario anti Covid-19 e successive modifiche e/o integrazioni da applicare alle Società dilettantistiche e giovanili partecipanti ai Campionati Regionali e Provinciali 2021/2022, al fine di disciplinare lo svolgimento dell'attività, e nello specifico le gare ufficiali, per le squadre partecipanti ai Campionati Eccellenza (maschile e femminile), Promozione, 1^, 2^ e 3^ Categoria, Calcio a Cinque, Juniores, Allievi e Giovanissimi

DISPONE

quanto segue:

1. Ogni società deve trasmettere a mezzo PEC combolzano.lnd@legalmail.it , entro e non oltre il mercoledì 8 settembre 2021, l'elenco del gruppo squadra, sottoscritto dal Presidente utilizzando il modulo allegato alla presente Circolare, con tutte le generalità di ciascun componente specificando se si tratta di calciatore – in questo caso indicando i portieri e i cosiddetti "under" (Eccellenza e Promozione) – di componente dello staff tecnico e di dirigente tutti regolarmente tesserati, che non potrà essere superiore a 40 unità complessive. Tale elenco può essere modificato durante il corso del campionato sempre a mezzo PEC.

2. Prima di ogni gara, il responsabile sanitario/medico sociale o dirigente accompagnatore di ogni squadra dovrà consegnare all'omologo della squadra avversaria l'attestazione, redatta secondo il modulo allegato, del rispetto da parte di tutto il proprio "gruppo squadra" delle prescrizioni sanitarie relative agli accertamenti Covid-19 previsti dal protocollo e dalle norme di Legge in vigore.

3. Per tutti gli adempimenti e disposizioni da osservare, si rimanda al vigente Protocollo Sanitario anti Covid-19 e successive modifiche e/o integrazioni che le Società dovranno rispettare, salvo ulteriori e diversi provvedimenti che dovessero rendersi necessari.

Allegati:

- Modello elenco gruppo squadra
- Modello autocertificazione

RUNDSCHREIBEN
WETTKAMPFMEISTERSCHAFTEN 2021/2022
RICHTLINIEN NOTSTAND COVID-19

Das Autonome Landeskomitee Bozen

Um die regelkonforme Durchführung der Offiziellen Meisterschaftsspiele in der Oberliga (Herren und Damen), Landesliga, 1., 2. und 3. Amateurliga, Kleinfeld, Junioren, A- und B-Jugend bezüglich der Richtlinien des Sanitätsprotokolls Anti Covid-19 und weitere Ergänzungen zu garantieren

VERFÜGT

wie folgt:

1. Jeder Verein muss mittels PEC combolzano.lnd@legalmail.it , innerhalb 08. September 2021, die komplette Liste der Mannschaftsgruppe (Spieler, Trainer und Betreuer), unterzeichnet vom Vereinspräsidenten, übermitteln, mit der Angabe ob es sich um Fußballer/innen handelt – mit der Angabe der Torhüter und der sog. "under" (Ober- und Landesliga) – des Trainerstaffs und der weiters regulär gemeldeten Betreuer. Diese Liste kann insgesamt maximal 40 Personen umfassen. Diese Liste kann im Laufe der Meisterschaft mittels PEC abgeändert werden.

2. Vor jedem Spiel muss der Sanitätsverantwortliche/Vereinsarzt oder der Offizielle Betreuer des Vereins, dem jeweiligen Gegner die unten angeführte Erklärung aushändigen, die bestätigt dass von der gesamten Mannschaft alle Sanitätsrichtlinien des Protokolls und der geltenden Bestimmungen eingehalten wurden.

3. In Bezug auf die einzuhaltenden Richtlinien verweist man auf das Sanitätsprotokoll Anti Covid-19 und weiteren Ergänzungen, an die sich alle Vereine halten müssen, sofern nicht weitere und andere Maßnahmen erforderlich werden.

Anhang:

- Vordruck Liste Mannschaft
- Vordruck Eigenerklärung

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@lnd.it
PEC: combolzano.lnd@legalmail.it
www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

CAMPIONATI / MEISTERSCHAFTEN 2021/2022

Società / Verein _____

Campionato / Meisterschaft _____

GRUPPO SQUADRA: CALCIATORI, STAFF TECNICO E DIRIGENTI
MANNSCHAFT: SPIELER/INNEN, TRAINERSTAB UND BETREUER

	Cognome / Nachname	Nome / Vorname	data di nascita Geburtsdatum	Ruolo / Position
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				

25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				
31.				
32.				
33.				
34.				
35.				
36.				
37.				
38.				
39.				
40.				

Data / Datum,

_____

timbro società
Vereinsstempel

firma Presidente
Unterschrift Präsident

_____

INVIARE ENTRO IL 08/09/2021 all'indirizzo PEC: combolzano.lnd@legalmail.it
INNERHALB 08/09/2021 mittels PEC übermitteln: combolzano.lnd@legalmail.it

MODELLO DICHIARAZIONE RISPETTO PRESCRIZIONI SANITARIE GRUPPO SQUADRA
EIGENERKLÄRUNG ZUR EINHALTUNG DER SANITÄTSRICHTLINIEN DURCH DIE MANNSCHAFT, TRAINER, BETREUER

SOCIETA' / VEREIN _____

SQUADRA / MANNSCHAFT _____

GARA / SPIEL _____

Il/la sottoscritto/a _____,
Der/Die Unterfertigte

nato/a a _____, il _____,
geboren in , am

e residente a _____, in _____,
wohnhaft in

codice fiscale _____,
Steuernummer

nella sua qualità di _____,
in seiner Funktion als

con la presente certifica il rispetto da parte di tutto il Gruppo Squadra partecipante alla gara sopra indicata delle prescrizioni sanitarie relative agli accertamenti Covid-19 previsti dai protocolli vigenti e dalle normative legislative.
erklärt die Einhaltung der Richtlinien der Sanitätsprotokolle Covid-19 und der geltenden Bestimmungen durch die gesamte Mannschaft, sowie der anderen Personen (Trainer und Betreuer) die an diesem Spiel teilnehmen.

Il/la sottoscritto/a come sopra identificato/a attesta sotto sua responsabilità che quanto sopra dichiarato corrisponde al vero, consapevole delle conseguenze civili e penali di una falsa dichiarazione, anche in relazione al rischio di contagio all'interno della struttura sportiva ed alla pratica di attività sportive agonistiche (art. 46 D.P.R. n. 445/2000).

Der/Die Unterfertigte erklärt unter eigener Verantwortung, dass die Angaben der Wahrheit entsprechen, und ist sich der zivil- und strafrechtlichen Folgen einer falschen Erklärung bewusst, auch was die Ansteckungsgefahr innerhalb der Sportanlage und die Ausübung von Wettkampfaktivität (Art. 46 D.P.R. Nr. 445/2000) betrifft.

Data / Datum_____

Firma / Unterschrift_____

MODELLO AUTOCERTIFICAZIONE

Il/la sottoscritto/a _____

nato a _____ il _____/_____/_____

e residente in _____ via _____

In caso di atleti minori: genitore di _____

nato a _____ il _____/_____/_____

e residente in _____ via _____

DICHIARO QUANTO SEGUE

In possesso del certificato di idoneità sportiva agonistica/non agonistica in scadenza in data __/__/__

Sintomi riscontrati negli ultimi 14 giorni

Febbre > 37.5°C	SI	NO
Tosse	SI	NO
Stanchezza	SI	NO
Mal di gola	SI	NO
Mal di testa	SI	NO
Dolori Muscolari	SI	NO
Congestione Nasale	SI	NO
Nausea	SI	NO
Vomito	SI	NO
Perdita di olfatto e gusto	SI	NO
Congiuntivite	SI	NO
Diarrea	SI	NO

Eventuale esposizione al contagio

CONTATTI con casi accertati COVID 19 (tampone positivo)	SI	NO
CONTATTI con casi sospetti	SI	NO
CONTATTI con familiari di casi sospetti	SI	NO
CONVIVENTI con febbre o sintomi influenzali (no tampone)	SI	NO
CONTATTI con febbre o sintomi influenzali (no tampone)	SI	NO

Diagnosi accertata di SARS-CoV-2

Caso positivo asintomatico	SI	NO
Caso positivo sintomatico	SI	NO
Caso positivo a lungo termine	SI	NO

Ulteriori dichiarazioni nel caso di diagnosi accertata di SARS-CoV-2:

_____

Ulteriori Dichiarazioni _____

_____

Il/la sottoscritto/a come sopra identificato attesto sotto mia responsabilità che quanto sopra dichiarato corrisponde al vero consapevole delle conseguenze civili e penali di una falsa dichiarazione, anche in relazione al rischio di contagio all'interno della struttura sportiva ed alla pratica di attività sportive agonistiche (art. 46 D.P.R. n. 445/2000).

Autorizzo inoltre _____ *(indicare la denominazione dell'associazione/società sportiva)* al trattamento dei miei dati particolari relativi allo stato di salute contenuti in questo modulo ed alla sua conservazione ai sensi del Reg. Eu 2016/679 e della normativa nazionale vigente.

Data ___/___/_____ Firma _____

Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**. Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

ECCELLENZA / OBERLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
2	VIPO TRENTO	DRO ALTO GARDA	**SAB 04/09/21**	**18.00**	TRENTO GABBIOLO SINT.

FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
1	FFC PUSTERTAL	RED LIONS TARSCH	**DOM 12/09/21**	**19.00**	VILLA OTTONE / UTTENHEIM

COPPA ITALIA FEMMINILE ECCELLENZA / ITALIEN POKAL DAMEN OBERLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
1	AZZURRA SB	VALLI DEL NOCE	SAB 04/09/21	18.30	**TRENTO MATTARELLO SINT.**

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :
R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W= GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN
dtr/nE = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER
vdGS = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/08/2021
Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A			
ANAUNE VALLE DI NON	- LANA SPORTVEREIN	0 - 0	
BOZNER	- MORI S.STEFANO	3 - 1	
BRIXEN	- SPORT CLUB ST.GEORGEN	4 - 3	
COMANO TERME E FIAVE	- VIRTUS BOLZANO	0 - 2	
DRO ALTO GARDA CALCIO	- ROTALIANA	2 - 1	
GARDOLO	- VIPO TRENTO	1 - 4	
MAIA ALTA OBERMAIS	- TRAMIN FUSSBALL	1 - 1	
ST.PAULS	- LAVIS A.S.D.	5 - 1	
STEGEN STEGONA	- ARCO 1895	1 - 1	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. ST.PAULS	3	1	1	0	0	5	1	4	0
U.S.D. VIPO TRENTO	3	1	1	0	0	4	1	3	0
F.C. BOZNER	3	1	1	0	0	3	1	2	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	3	1	1	0	0	2	0	2	0
S.S.V. BRIXEN	3	1	1	0	0	4	3	1	0
U.S.D. DRO ALTO GARDA CALCIO	3	1	1	0	0	2	1	1	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	1	1	0	1	0	0	0	0	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	1	1	0	1	0	1	1	0	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	1	1	0	1	0	1	1	0	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	1	1	0	1	0	1	1	0	0
U.S.D. ARCO 1895	1	1	0	1	0	1	1	0	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	1	1	0	1	0	0	0	0	0
A.S.D. ROTALIANA	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	0	1	0	0	1	3	4	-1	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	0	1	0	0	1	0	2	-2	0
A.S.D. MORI S.STEFANO	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
U.S.D. GARDOLO	0	1	0	0	1	1	4	-3	0
U.S. LAVIS A.S.D.	0	1	0	0	1	1	5	-4	0

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Si riportano le decisioni adottate dal Giudice Sportivo Avv. Michael Baumgartner:
Man veröffentlicht die Entscheidungen des Sportrichters RA Michael Baumgartner:

ECCELLENZA / OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 8/2021

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BACHER PETER (STEGEN STEGONA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

ISCHIA MICHELE (ARCO 1895)
PANCHERI ANDREA (LAVIS A.S.D.)
AICHNER LAURIN ALEXAND (STEGEN STEGONA)
CONCI GIANMARIA (BOZNER)
HOLLER LUKAS (MAIA ALTA OBERMAIS)

Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

CALENDARIO ORARIO / SPIELZEITENKALENDER

Girone d'Andata – Attività Autunnale
STAGIONE SPORTIVA 2021/2022

I calendari orari sono stati pubblicati sul sito internet appositamente creato:

www.calendarifigcbz.it

Le società potranno richiamare i calendari orari di ogni singolo Campionato, Girone, Giornata oppure richiamare tutte le gare che interessano soltanto la singola società.

Inoltre le modifiche gare che vengono pubblicate sul Comunicato settimanale, saranno inserite sul portale internet.

Hinrunde – Herbsttätigkeit
SPORTSAISON 2021/2022

Die Spielzeiten wurden auf der dafür eingerichteten Internetseite veröffentlicht:

www.calendarifigcbz.it

Die Vereine können den Spielkalender nach Meisterschaft, Kreis, Spieltag oder die Spiele nur des einzelnen Vereins abrufen.

Ausserdem werden die Änderungen, die wöchentlich im Rundschreiben veröffentlicht werden, auf dieser Internetseite übernommen.

IMPORTANTE

Si porta a conoscenza delle Società affiliate che questo Comitato Provinciale Autonomo ha provveduto ad inviare a tutte le sedi dei Commissariati di Pubblica Sicurezza e dell'Arma dei Carabinieri competenti per il territorio della Provincia di Bolzano, copia del Calendario orario gare Regionale e Provinciale di Bolzano, affinché sia tolto di fatto alle Società l'adempimento della richiesta della Forza Pubblica dalla data odierna.

VA DA SE' CHE GLI INCONTRI RELATIVI ALLE COPPE, NONCHE' GLI ANTICIPI OD I POSTICIPI DI GARE DI CAMPIONATO SARANNO SOGGETTI ALLA NORMATIVA PREVISTA DALL'ART. 62 COMMA 4 DELLE N.O.I.F..

Si ribadisce comunque che l'assenza o l'insufficienza della Forza Pubblica, anche se non imputabile alle Società, impone alle stesse l'adozione di altre adeguate misure di sicurezza, conformi alle vigenti disposizioni della Federazione Italiana Giuoco Calcio.

WICHTIGE MITTEILUNG

Es wird den angeschlossenen Vereinen dieses Autonomen Landeskomitees mitgeteilt, dass eine Kopie vom Spielkalender der Regionalen- und Landesmeisterschaften des Autonomen Landeskomitee Bozen, an alle zuständigen Carabinieristationen und Sicherheitskräfte, zugesandt wurde. Somit sind die Vereine von der Belastung dieser Ansuchen ab heutigem Datum befreit.

SELBSTVERSTÄNDLICH UNTERLIEGEN DIE POKALSPIELE, SOWIE DIE VORVERLEGUNGEN UND NACHTRAGSSPIELE DER MEISTERSCHAFTEN, DEN BESTIMMUNGEN DES ART. 62 KOMMA 4 DER N.O.I.F.

Wir betonen nochmals, dass die Vereine belangt werden wenn die Sicherheitsbehörden nicht anwesend sind bzw. nicht ihren Aufgaben nachkommen. Auch wenn sie nicht dafür verantwortlich sind haben sie, mit den im Strafkatalog der FIGC vorgesehenen, Maßnahmen zu rechnen.

COPPA ITALIA ECCELLENZA – ITALIENPOKAL OBERLIGA

2°TURNO - 2. RUNDE
Semifinali -- Halbfinale

Gli abbinamenti sono stati sorteggiati e si gioca sull'impianto sportivo della migliore classificata dei triangolari nel 1°turno.

Die Paarungen wurden ausgelost und gespielt wird auf der Sportanlage der besser platzierten Mannschaft in den Dreierkreisen der 1. Runde.

Semifinale – Halbfinale 1:	**A.C.D. VIRTUS BOLZANO**	**F.C. BOZNER**
Semifinale – Halbfinale 2:	**S.C.D. ST. GEORGEN**	**F.C.D. ST. PAULS**

E' stato stabilito il seguente calendario:

Folgender Spielkalender wurde erstellt:

CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL
2°TURNO - 2. RUNDE
Semifinali -- Halbfinale
2 GARE UNICHE (senza ritorno) / 2 DIREKTE SPIELE (ohne Rückspiele)
Mercoledì - Mittwoch 03/11/2021 – ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Semifinale – Halbfinale 1:	VIRTUS BOLZANO	BOZNER	Bolzano / Bozen Righi Sint.
Semifinale – Halbfinale 2:	ST. GEORGEN	ST. PAULS	S. Giorgio / St. Georgen

2° turno – Semifinali: Le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno con gare uniche senza gare di ritorno. Nel caso di parità dopo i tempi regolamentari, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.
Gli abbinamenti saranno sorteggiati e si giocherà sull'impianto sportivo della migliore classificata dei triangolari nel 1°turno tenendo conto, nell'ordine:

a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
b) della migliore differenza reti;
c) del maggiore numero di reti segnate;
d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
e) sorteggio.

2. Runde - Halbfinalspiele: Diese Spiele werden in Form von zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen; es sind keine Rückspiele vorgesehen. Im Falle eines Unentschiedens nach der regulären Spielzeit werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.
Die Paarungen werden ausgelost, gespielt wird auf der Sportanlage der besser platzierten Mannschaft in den Dreierkreisen der 1. Runde, nach folgenden Kriterien:

a) erzielte Punkte in den ausgetragenen Begegnungen;
b) der besseren Tordifferenz;
c) der höheren Anzahl der erzielten Tore;
d) der höheren Anzahl der erzielten Auswärtstore;
e) Auslosung.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.
Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA PROVINCIA ALTO ADIGE – SÜDTIROLER LANDESPOKAL

SVOLGIMENTO COPPA PROVINCIA ALTO ADIGE
ABLAUF DES SÜDTIROLER LANDESPOKALS

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti — Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

Gara/Spiel M:	**F.C.D. ARBERIA BOLZANO**	**F.C. GIRLAN**

CALENDARIO COPPA PROVINCIA - SPIELKALENDER LANDESPOKAL
2° TURNO - 2. RUNDE

Mercoledì - Mittwoch 08/09/2021 – Ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel M:	ARBERIA BOLZANO	GIRLAN	Bolzano / Bozen Resia C Sint.

Art. 8: Modalità tecniche

Le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno con **gare uniche senza gare di ritorno**. Nel caso di parità dopo i tempi regolamentari, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Art.8: Technische Durchführungsbestimmung

Die **direkten Spiele** werden mit zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen; es sind **keine Rückspiele** vorgesehen. Im Falle eines Gleichstandes nach der regulären Spielzeit wird, entsprechend den Bestimmungen, das Elfmeterschießen durchgeführt.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

Consiglio Direttivo / Vorstand – 31/08/2021

Riunione del 31 agosto 2021.

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

1. Lettura ed approvazione verbale riunione precedente;
2. Specialkickers;
3. Comunicazioni del Presidente;
4. 59. Torneo delle Regioni 2022; nomina Comitato Organizzatore;
5. Norme per sgombero neve, gare non disputate o sospese e campo neutro S.S. 20120/21;
6. Nomina tecnici rappresentative, Commissari Campo e Fiduciari Campo;
7. Rappresentativa Femminile Calcio +15Dolomiti;
8. Delibera spese:
9. Varie.

Presenti: Schuster, Canal, Oberjakober, Pföstl, Stocker, Sgarbi, Wierer, Holzknecht, Rech, Zago, Mion e Campregher.

Sitzung, des 31. August 2021.

Es wurde folgendeTagesordnung besprochen:

1. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der vorhergehenden Sitzung;
2. Specialkickers;
3. Mitteilungen des Präsidenten;
4. 59. Turnier der Regionen 2022; Ernennung Turnierorganisationskomitee;
5. Richtlinien für Schneeräumung, bei nicht ausgetragenen oder abgebrochenen Spielen und neutrales Spielfeld S.S. 2020/21;
6. Ernennung Trainer Auswahlmannschaften, Spielbeobachters und „fiduciari campi“;
7. Damenfußballauswahlmannschaft +15Dolomiten;
8. Finanzen: Genehmigung von Spesen;
9. Allfälliges.

Anwesende: Schuster, Canal, Oberjakober, Pföstl, Stocker, Sgarbi, Wierer, Holzknecht, Rech, Zago, Mion e Campregher.

Nomine Commissari di Campo / Ernennungen Spielbeobachter

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha nominato i Commissari di Campo, i quali saranno incaricati a visionare le gare nei vari Campionati:

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat folgende Spielbeobachter nominiert, welche Spiele der verschiedenen Meisterschaften beobachten werden:

BONFRISCO Nicola
CRISCUOLO Vincenzo
ESCHGFÄLLER Robert
GAFRILLER Walter
GIOVANARDI Fabrizio
LARCH Adelheid
SCHIEVENIN Marlon
TAIT Andrea

Nomine Rappresentative / Ernennungen Auswahlmannschaften

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha nominato i seguenti Responsabili, Selezionatori e Collaboratori Tecnici per le Rappresentative di Calcio a 11, partecipanti al Torneo delle Regioni:

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat folgende Verantwortlichen, Auswahltrainer und Co-Trainer der Auswahlmannschaften nominiert, welche am Regionenturnier teilnehmen werden:

JUNIORES / JUNIOREN

Capo Delegazione / Team Manager:	**OBERJAKOBER Andrea**
Selezionatore / Auswahltrainer:	**KIEM Harald**
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:	**MAIRHOFER Francesco**

FEMMINILE / DAMEN

Capo Delegazione / Team Manager:	**HOLZKNECHT Franz**
Selezionatore / Auswahltrainer:	**PELANDA Fabio**

ALLIEVI / A-JUGEND UNDER 17

Capo Delegazione / Team Manager:	**SGARBI Veleo**
Selezionatore / Auswahltrainer:	**OBRIST Manuel**
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:	**VIEHWEIDER Andreas**

GIOVANISSIMI / B-JUGEND UNDER 15

Capo Delegazione / Team Manager:	**WIERER Karl**
Selezionatore / Auswahltrainer:	**CREPAZ Wolfgang**
Allenatore in Seconda / Co-Trainer:	**MARANER Marco**

Nomine Fiduciari Impianti Sportivi / Ernennungen Begutachter Sportanlagen

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha nominato i Fiduciari Impianti Sportivi, i quali sono stati incaricati ad omologare gli impianti sportivi e gli impianti di illuminazione:

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat folgende Begutachter der Sportanlagen nominiert, welche beauftragt wurden die Sportanlagen und Flutlichanlagen zu begutachten:

Fiduciario / Verantwortlicher:	**BANALETTI Stefano**
Vice Fiduciario / Vize Verantwortlicher:	**FRASNELLI Igor**
Vice Fiduciario / Vize Verantwortlicher:	**GALEOTTI Domenico**

Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale),** purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungs bedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf den anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Die Verlegung muss somit nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

- **Appiano Maso Ronco / Eppan Rungghof**
- **Bolzano Resia / Bolzano Reschen (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)**
- **Bolzano Talvera / Bozen Talfer**
- **Bressanone Millan / Brixen Milland**
- **Caldaro / Kaltern**
- **Egna / Neumarkt**
- **Laces / Latsch**
- **Laives Galizia / Leifers Galizien**
- **Lana**
- **Nalles / Nals**
- **Racines / Ratschings Stanghe** *(Juniores e SGS / Junioren und JuSS)*
- **San Martino Passiria / St. Martin Passeier**
- **Valdaora / Olang**
- **Varna / Vahrn**

Questo regolamento troverà applicazione anche per i seguenti impianti sportivi, in gestione dalla stessa società:

Dieses Reglement gilt auch für folgende Sportanlagen, welche vom selben Verein geführt werden:

- **S. Cristina / St. Christina – Ortisei / St. Ulrich Sint.**
- **Campo Tures / Sand in Taufers – Molini di Tures / Mühlen in Taufers Sint.**

Sgombero Neve – Gare non Disputate o Sospese – Campo Neutro
Schneeräumung – Nicht ausgetragene oder abgebrochene Spiele – neutrales Spielfeld

Questo Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, in relazione all'obbligatorietà dello sgombero della neve, nonché alle norme che regolano gli eventuali rimborsi in merito a gare ripetute per impraticabilità od altro, comunica alle Società interessate quanto è stato stabilito a suo tempo:

PUNTO 1
Le Società che partecipano ai Campionati di Eccellenza, Promozione, Coppa Italia, 1^ Categoria e Coppa Provincia 1. Cat." hanno l'obbligo dello sgombero della neve, se caduta prima delle 72 ore che precedono la disputa della gara in calendario.

Il giudizio sull'ulteriore impraticabilità del terreno da giuoco è di esclusiva competenza dell'arbitro designato a dirigere la gara.

PUNTO 2
Laddove il proprietario del campo da giuoco non consentisse - per ragioni varie - l'operazione di sgombero, la Società ospitante dovrà informare, prima delle 72 ore che precedono la gara, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.
Peraltro, la stessa Società, deve di propria iniziativa indicare al Comitato entro il termine delle 72 ore - altro campo agibile ed idoneo.

PUNTO 3
L'inadempienza di quanto sopra esposto, comporterà alla Società ospitante l'applicazione delle sanzioni previste per rinuncia alla gara, salvo casi di eccezionale gravità - debitamente accertati – che non consentissero in alcun modo l'effettuazione della gara, pur avendo la Società esperito tutte le modalità sopra riportate.

PUNTO 4
Rimane sempre in essere - previo accordi con le Società Interessate - o d'Ufficio da parte del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, ma solamente per una volta ed ovviamente per le sole gare del girone di andata, la possibilità dell'inversione di campo.

Bezüglich der Verpflichtung zur Schneeräumung sowie der Normen betreffend eventueller Rückerstattungen wegen der nachzuholenden Spiele aufgrund der Unbespielbarkeit von Plätzen oder aus anderen Gründen, teilt da Autonome Landeskomitee Bozen den betroffenen Vereinen die seinerzeit beschlossenen Bestimmungen mit:

PUNKT 1
Vereine, welche an den Meisterschaften der Oberliga, Landesliga, Italienpokal, 1. Amateurliga und am Landespokal 1. Amateurliga teilnehmen, haben die Pflicht zur Schneeräumung, falls der Schnee 72 Stunden vor dem festgesetzten Spielbeginn fällt.
Für die Entscheidung, über die weitere Unbespielbarkeit des Spielfeldes, ist ausschließlich der Schiedsrichter des Spieles, zuständig.

PUNKT 2
Falls der Eigentümer des Spielfelds die Räumung – aus verschiedenen Gründen – nicht zulässt, so ist die Heimmannschaft verpflichtet, dies 72 Stunden vor Spielbeginn, dem Autonomen Landeskomitee Bozen mitzuteilen.
Derselbe Verein ist verpflichtet, in Eigeninitiative, dem Komitee vor Ablauf der 72 Stunden, mitzuteilen, dass er einen geeigneten Platz gefunden hat, der auch bespielbar ist .

PUNKT 3
Die Nichtbeachtung der oben angeführten Richtlinien, führt für den Heimverein zur Anwendung der vorgesehenen Maßnahmen bei Spielverzichten, außer in außergewöhnlichen Fällen – nach Untersuchung – daß in keiner Weise das Spiel stattfinden kann, auch wenn der Verein alle oben erwähnten Möglichkeiten unternommen hat.

PUNKT 4
Aufrecht bleibt – mittels Abmachungen mit den interessierten Vereinen – oder des Büros von Seiten des Autonomen Landeskomitee Bozen, die Möglichkeit zu einen Platztausch. Dies ist aber nur in der Hinrunde einmal möglich.

PUNTO 5

Gare non disputate o sospese per impraticabilità del campo o altre cause dei campionati di Eccellenza, Promozione, Coppa Italia, 1^ Categoria e Coppa Provincia 1. Categoria“:

Alla Società ospitata spetta il seguente rimborso spese:
rimborso spese di viaggio nelle seguenti misure:
fino a 50 Km. (tra andata e ritorno) nessun rimborso

- da 51 a 150 Km € 78,00
- da 151 a 250 Km € 130,00
- da 251 a 350 Km € 181,00
- da 351 a 450 Km € 233,00

PUNTO 6

Gare disputate in campo neutro

In caso di gare disputate in campo neutro (sempre per impraticabilità), alla Società che mette a disposizione il campo da giuoco verrà corrisposto un rimborso spese fino ad un massimo di € 200,00.-

Cio' vale per le gare di Eccellenza, Promozione, 1^,2^ e 3^ Categoria così come in Coppa Italia e Coppe provincia di 1^, 2^ e 3^ Categoria; altresì vale per le gare di Calcio Femminile Eccellenza e Campionato Juniores.

Qualora la Società ospitata effettui una trasferta in campo neutro con chilometraggio superiore a quello previsto, verrà corrisposto un rimborso spese di viaggio come stabilito al punto 5.

Analogo trattamento verrà osservato nei confronti della Società ospitante.

PUNTO 7

Si ricorda la Società che mette a disposizione il campo a voler comunicare a questo Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano - entro 5 giorni dall'effettuazione della gara - se la consorella ha provveduto al pagamento ed eventualmente in quale misura.

La Società che ha usufruito del campo dovrà dare conferma - sempre a questo Comitato Provinciale - dell'avvenuta trasferta, della regolare disputa della gara e dei chilometri percorsi, se trattasi di seconda trasferta. In mancanza di tali comunicazioni, questo Comitato non potrà effettuare i relativi conteggi e le Società saranno escluse dai benefici di cui sopra.

PUNKT 5

Nicht ausgetragene oder abgesagte Spiele wegen unbespielbarem Spielfeld oder anderen Gründen der Meisterschaften Oberliga, Landesliga, Italienpokal, 1. Amateurliga und des Landespokals 1. Amateurliga“:

Der Gastverein erhält folgende Rückerstattungen der Spesen:
Spesenrückvergütung der Reise bis zu 50 Km (zwischen Hin- und Rückfahrt) keine Vergütung

- von 51 bis 150 Km € 78,00
- von 151 bis 250 Km € 130,00
- von 251 bis 350 Km € 181,00
- von 351 bis 450 Km € 233,00

PUNKT 6

Spiele ausgetragen auf neutralem Spielfeld

Im Falle von Spielen, welche auf neutralem Spielfeld (immer weil nicht bespielbar) ausgetragen werden, wird dem Verein, der das Spielfeld zur Verfügung stellt, eine Spesenrückvergütung von maximal € 200,00.- ausbezahlt.
Dies gilt für die Spiele der Oberliga, Landesliga, 1., 2. und 3. Amateurliga, Italienpokal und Landespokale 1., 2. und 3. Amateurliga, sowie für die Spiele der Damen Oberliga, Junioren Meisterschaft.

Falls für den Gastverein die Fahrt zum neutralem Spielfeld weiter als das festgesetzte Kilometerlimit ist, wird eine Fahrtspesenrückvergütung, wie es im Punkt 5 festgesetzt wurde, ausbezahlt.

Dieselbe Behandlung gilt auch für dem Heimverein.

PUNKT 7

Man errinnert den Verein, der das Spielfeld zur Verfügung stellt, diesem Autonomen Landeskomitee Bozen – innerhalb von 5 Tagen vor der Austragung des Spiels – mitzuteilen, ob die Zahlung durchgeführt wurde und eventuell in welcher Form.

Der Verein, der den Spielfeldwechsel organisiert, muss diesbezüglich das Landeskomitee informieren. Im Detail sind diesbezüglich die zurückgelegten Kilometer und die Bestätigung der regulären Austragung mitzuteilen. Bei Fehlen dieser Mitteilungen, kann dieses Komitee keine Zahlungen vornehmen und die Vereine werden von den oben angeführten Rückvergütungen ausgeschlossen.

Gli importi che verranno accreditati alle Società, a seguito di presentazione del relativo modulo, - a seguito delle norme sopracitate - saranno conseguentemente addebitati in parti uguali a tutte le società appartenenti alla medesima categoria, al termine dei campionati.

Die Beträge, welche den Vereinen, nach Vorlegung des entsprechenden Formulars, gutgeschrieben werden – aufgrund der oben genannten Normen – werden allen Vereinen, am Ende der Meisterschaften der betroffenen Kategorien in gleicher Höhe angerechnet.

PUNTO 8

Segnalazione rimborsi

Per semplificare l'operato amministrativo contabile, si invitano le Società interessate a fotocopiare ed inviare, al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9b - Bolzano, l'allegato modulo entro e non oltre il 15° giorno dopo l'effettuazione di qualsiasi evento prospettato, ossia:

1) Gare di recupero sul proprio campo;
Viaggi squadra ospitante su campo neutro;
Viaggi squadra ospite su campo neutro;
2)Gara su campo neutro;
3)Spalatura neve.

In mancanza della segnalazione nei termini sopra citati, il Comitato Provinciale non erogherà rimborsi alle Società inadempienti.

PUNKT 8

Angabe der Rückvergütungen

Um die bürokratischen Arbeiten zu erleichtern, fordert man die interessierten Vereine auf, dem Autonomen Landeskomitee Bozen – Buozzistrasse 9b – 39100 Bozen, dem Vordruck eine Kopie beizulegen und diese innerhalb 15 Tagen zu schicken:

1.) Nachholspiele auf dem eigenen Platz;
Fahrten von Heimmannschaften auf neutrale Plätze;
Fahrten als Gästmannschaft auf neutralem Spielfeld;
2.) Spiel auf neutralem Spielfeld;
3.) Schneeräumung.

Das Fehlen der Angaben innerhalb der oben erwähnten Fristen, hat zur Folge, daß das Landeskomitee die Spesen nicht zurückerstattet.

Spett.le F.I.G.C. – L.N.D.
Comitato Provinciale
Autonomo di Bolzano
Via Buozzi 9b
39100 BOLZANO

SCHEDA SEGNALAZIONE GARA DI RECUPERO

1) Gara : _____ **Campionato** : _____

Data : _____ gg. festivo ❑ si ❑ no Località : _____

Causa del recupero : Impraticabilità campo ❑ Assenza Arbitro ❑ Decisione disciplinare ❑

A) Squadra Ospitante : _____

Km effettuati(se campo neutro)

da 0 a 50 Km.	Nessun rimborso	*al campo di :* _____
da 51 a 150 Km.	_____	*al campo di :* _____
da 151 a 250 Km.	_____	*al campo di :* _____
oltre	_____	*al campo di :* _____

B) Squadra Ospite : _____

Km effettuati(se campo neutro)

da 0 a 50 Km.	Nessun rimborso	*al campo di :* _____
da 51 a 150 Km.	_____	*al campo di:* _____
da 151 a 250 Km.	_____	*al campo di :* _____
Oltre	_____	*al campo di :* _____

2) SCHEDA RICHIESTA CAMPO NEUTRO

Società concessionaria campo da gioco: _____

Gara Campo Neutro: _____

Giorno di effettuazione: _____ Rimborso effettuato alla società concessionaria ❑ si ❑ no

3) SCHEDA SEGNALAZIONE PER SPALATURA NEVE

Società richiedente : _____ Categoria : _____

Giorno dell'intervento: _____

Documenti allegati (fatture/giustificativi/ecc.): _____

Timbro della Società ○ Firma del Presidente _____

DA COMPILARE A CURA DEL COMITATO PROV.LE BZ **Contributo gare di recupero**

1 - A - B)

Km. effettuati _____ x €uro _____ Totale €uro _____

Mancato Incasso Campionato: _____ €uro _____

Alla Società : _____ Totale contributo €uro _____

2) - Contributo per campo neutro alla Società: _____ €uro _____

3) - Contributo per gara/allenamenti Rappresentativa o campo neutro alla Società : _____

4) - Contributo per sgombero neve alla Società: _____ €uro _____

Modifica Girone Allievi / Änderung Kreis A-Jugend

Campionato Prov. ALLIEVI U17 Girone F

La Società **A.S.D. S. LORENZO** ha rinunciato al campionato in oggetto (vedi delibera Giudice Sportivo), pertanto il girone F si compone ora delle seguenti squadre:

Landesmeisterschaft A-JUGEND U17 Kreis F

Aufgrund des Verzichts des Vereins **A.S.D. S. LORENZO** an der obengenannten Meisterschaft teilzunehmen (siehe Beschluss des Sportrichters), gibt man die neue Zusammensetzung des Kreises F bekannt:

GIRONE - KREIS F

		SOCIETA' – VEREIN	**Campo – Spielfeld**
1.	S.S.V.	AHRNTAL	S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
2.	S.S.V.	BRUNICO BRUNECK	Brunico / Bruneck Scolastica Sint.
3.	S.S.V.	COLLE CASIES PICHL GSIES	Colle Casies / Pichl Gsies Sint.
4.	A.F.C.	HOCHPUSTERTAL ALTA P.	Villabassa / Niederdorf
5.	S.C.	MAREO	S. Vigilio Marebbe / St. Vigil Enneberg
6.	S.C.	RASEN A.S.D.	Rasun di Sotto / Niederrasen
7.	S.C.D.	ST. GEORGEN	S. Giorgio / St. Georgen

Inizio / Beginn	**11-12/09/2021**
Infrasettimanale / Wochenspieltag	**15/09/2021**
Termine / Ende	**16-17/10/2021**

A seguito del ritiro della squadra sopracitata, le società che dovevano incontrarla effettueranno un **turno di riposo.**

Aufgrund des Verzichts der oben genannten Vereins, werden die Vereine, die gegen diese Mannschaft spielen mussten, **spielfrei sein.**

Campionato Allievi UNDER 17 Meisterschaft A-Jugend – Girone / Kreis F

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 11/ 9

AHRNTAL - RASEN
BRUNICO BRUNECK - HOCHPUSTERTAL
MAREO - ST. GEORGEN
riposa : COLLE CASIES

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 15/ 9

HOCHPUSTERTAL - COLLE CASIES
RASEN - BRUNICO BRUNECK
ST. GEORGEN - AHRNTAL
riposa : MAREO

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 18/ 9

BRUNICO BRUNECK - ST. GEORGEN
HOCHPUSTERTAL - RASEN
MAREO - COLLE CASIES
riposa : AHRNTAL

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 25/ 9

COLLE CASIES - AHRNTAL
MAREO - HOCHPUSTERTAL
ST. GEORGEN - RASEN
riposa : BRUNICO BRUNECK

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 2/10

AHRNTAL - MAREO
BRUNICO BRUNECK - COLLE CASIES
HOCHPUSTERTAL - ST. GEORGEN
riposa : RASEN

GIORNATA/SPIELTAG 6 * A. 9/10

AHRNTAL - HOCHPUSTERTAL
COLLE CASIES - RASEN
MAREO - BRUNICO BRUNECK
riposa : ST. GEORGEN

GIORNATA/SPIELTAG 7 * A. 16/10

BRUNICO BRUNECK - AHRNTAL
RASEN - MAREO
ST. GEORGEN - COLLE CASIES
riposa : HOCHPUSTERTAL

Ricorsi / Rekurse – Nuovo Codice Giustizia Sportiva

Si ritiene opportuno riportare integralmente quanto previsto per la presentazione dei Ricorsi dal nuovo Codice di Giustizia Sportiva:

Man teilt einige Richtlinien des neuen Sportjustiz Kodex mit in Bezug auf die Einreichung von Rekursen:

Ricorso al Giudice Sportivo

Art. 67 Procedimento relativo al ricorso degli interessati

1. Il ricorso deve essere preannunciato con dichiarazione depositata unitamente al contributo, a mezzo di posta elettronica certificata (*combolzano.lnd@legalmail.it*), presso la segreteria del Giudice sportivo e trasmessa ad opera del ricorrente alla controparte, entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui si è svolta la gara alla quale si riferisce. (per le gare di Coppa entro le ore 12:00)

2. Il ricorso deve essere depositato, a mezzo di posta elettronica certificata (*combolzano.lnd@legalmail.it*), presso la segreteria del Giudice sportivo e trasmesso ad opera del ricorrente alla controparte, entro il termine di tre giorni feriali da quello in cui si è svolta la gara. In caso di mancato deposito del ricorso nel termine indicato, il Giudice sportivo non è tenuto a pronunciare. (per le gare di Coppa entro le ore 18:00 del giorno feriale successivo a quello in cui si è svolta la gara)

3. Il ricorso deve contenere l'indicazione dell'oggetto, delle ragioni su cui è fondato e degli eventuali mezzi di prova.

4. Con riferimento ai procedimenti di cui all'art. 65, comma 1, lett. c), il ricorso è preceduto da specifica riserva scritta presentata prima dell'inizio della gara, dalla società all'arbitro ovvero, nel caso in cui la irregolarità sia intervenuta durante la gara o in ragione di altre cause eccezionali, da specifica riserva verbale formulata dal capitano della squadra interessata che l'arbitro riceve in presenza del capitano dell'altra squadra, facendone immediata annotazione sul cartoncino di gara.

5. Con riferimento ai procedimenti di cui all'art. 65, comma 1, lett. d), nelle gare di play-off e play-out, il ricorso, unitamente al contributo, è presentato con le modalità di cui al comma 2 entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui si è svolta la gara.

6. Il Giudice sportivo, senza ritardo, fissa la data in cui assumerà la pronuncia. Il provvedimento di fissazione è comunicato tempestivamente agli interessati individuati dal Giudice stesso. Prima della pronuncia, a seguito di espressa richiesta dell'istante, il Giudice può adottare ogni provvedimento idoneo a preservarne provvisoriamente gli interessi.

7. Per tutti i procedimenti innanzi ai giudici sportivi instaurati su ricorso di parte, l'istante e gli altri soggetti individuati dal giudice ai quali è stato comunicato il provvedimento di fissazione, possono far pervenire memorie e documenti fino a due giorni prima della data fissata per la pronuncia.

Contributo – Tassa Reclamo

Art. 48 Contributo per l'accesso alla giustizia sportiva

1. A parziale copertura dei costi di gestione della giustizia sportiva, il Consiglio federale determina annualmente la misura del contributo.

2. I ricorsi ed i reclami, anche se soltanto preannunciati, a pena di irricevibilità, sono gravati dal prescritto contributo. Il versamento del contributo deve essere effettuato entro il momento della trasmissione del ricorso o del reclamo all'organo di giustizia sportiva, anche mediante addebito sul conto campionato nel caso in cui il ricorrente o il reclamante sia una società, fatti salvi gli eventuali diversi termini di pagamento indicati dal Codice.

3. Il versamento deve essere attestato mediante copia della disposizione irrevocabile di bonifico o altra forma equipollente, da inviarsi all'organo di giustizia sportiva con le stesse modalità previste per il ricorso o il reclamo.

4. Non è previsto il versamento di alcun contributo da parte del Procuratore federale e dagli altri organi federali.

5. I contributi sono incamerati indipendentemente dall'esito del giudizio, salvo quanto previsto dal comma 6.

6. I contributi dei giudizi accolti, anche parzialmente, proposti in ambito della LND e del Settore per l'attività giovanile e scolastica, sono restituiti.

Si riportano gli importi previsti come Contributo di accesso alla Giustizia Sportiva (tassa reclamo):

- *Ricorsi innanzi al Giudice Sportivo:*

a) per le società appartenenti alla LND partecipanti ai Campionati Regionali e Provinciali:
78,00 Euro
b) per le società appartenenti al SGS
52,00 Euro

- *Reclami innanzi alla Corte Sportiva d'Appello a livello territoriale:*

a) per le società appartenenti alla LND partecipanti ai Campionati Regionali e Provinciali:
130,00 Euro
b) per le società appartenenti al SGS
62,00 Euro

Reclami alla Corte Sportiva di Appello Territoriale

Art. 76 Reclamo degli interessati

1. Avverso le decisioni dei Giudici sportivi territoriali, le società e i loro tesserati possono presentare reclamo alla Corte sportiva di appello a livello territoriale.

2. Il reclamo deve essere preannunciato con dichiarazione depositata unitamente al contributo, a mezzo di posta elettronica certificata (*combolzano.lnd@legalmail.it*), presso la segreteria della Corte sportiva di appello a livello territoriale e trasmessa ad opera del reclamante alla controparte entro il termine di due giorni dalla pubblicazione della decisione che si intende impugnare.

3. Il reclamo deve essere depositato, a mezzo di posta elettronica certificata (*combolzano.lnd@legalmail.it*), presso la segreteria della Corte sportiva di appello a livello territoriale e trasmesso ad opera del reclamante alla controparte entro cinque giorni dalla pubblicazione della decisione che si intende impugnare. In caso di mancato deposito del reclamo nel termine indicato, la Corte sportiva di appello non è tenuta a pronunciare.

4. Il reclamo deve essere motivato e contenere le specifiche censure contro i capi della decisione impugnata. Le domande nuove sono inammissibili. Possono prodursi nuovi documenti, purché indispensabili ai fini del decidere e analiticamente indicati nel reclamo nonché comunicati alla controparte unitamente allo stesso.

5. Il reclamante ha diritto di ottenere a proprie spese copia dei documenti su cui è fondata la pronuncia. Il reclamante formula la relativa richiesta nella dichiarazione con la quale preannuncia il reclamo. Nel caso di richiesta dei documenti ufficiali, il reclamo deve essere depositato entro cinque giorni da quello in cui il reclamante ha ricevuto copia dei documenti. Controparte può ricevere copia dei documenti ove ne faccia richiesta entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui ha ricevuto la dichiarazione con la quale viene preannunciato il reclamo.

6. La proposizione del reclamo non sospende l'esecuzione della decisione impugnata.

7. Il reclamo della Procura federale deve essere proposto con le stesse modalità e termini indicati nei commi precedenti.

Non si può ricorrere alla Corte Sportiva di Appello Territoriale nei seguenti casi:

Non sono impugnabili, ad eccezione della impugnazione da parte del Presidente federale, i seguenti provvedimenti disciplinari:

a) squalifica dei calciatori fino a due giornate di gara o squalifica a termine fino a quindici giorni;
b) inibizione per dirigenti o squalifica per tecnici e massaggiatori fino ad un mese;
c) squalifica del campo di gioco per una giornata di gara;
d) provvedimenti pecuniari di misura non superiore ad euro 50,00 per le società partecipanti ai campionati di seconda e terza categoria, juniores regionale e provinciale, provinciali del calcio a cinque e calcio femminile nonché per le società partecipanti ai campionati del Settore per l'attività giovanile e scolastica; provvedimenti pecuniari di misura non superiore ad euro 150,00 per le società partecipanti ai campionati di eccellenza, promozione, prima categoria e regionali del calcio a cinque e del calcio femminile.

Art. 53 Modalità di comunicazione degli atti

1. Tutti gli atti del procedimento per i quali non sia stabilita la partecipazione in forme diverse, sono comunicati a mezzo di posta elettronica certificata.

2. Le società, all'atto della affiliazione o del rinnovo della stessa, comunicano l'indirizzo di posta elettronica certificata eletto per le comunicazioni. Tale comunicazione è condizione per l'affiliazione. In caso di modifica dell'indirizzo di posta elettronica certificata, la società è tenuta a darne comunicazione alla Federazione.

3. I tesserati delle società professionistiche, all'atto del tesseramento o del rinnovo dello stesso, comunicano l'indirizzo di posta certificata eletto per le comunicazioni. Tale comunicazione è condizione per il tesseramento. In caso di modifica dell'indirizzo di posta elettronica certificata, il tesserato è tenuto a darne comunicazione alla Federazione.

4. I tesserati delle società non professionistiche, all'atto del tesseramento o del rinnovo dello stesso, comunicano l'indirizzo di posta elettronica certificata della società per la quale si tesserano, che si considera eletto per le comunicazioni. Tale comunicazione è condizione per il tesseramento.

Si pubblicano dei fac-simili per i preannunci e i ricorsi:

Fac-simile Preannuncio di ricorso in 1^ istanza al Giudice Sportivo:

PREANNUNCIO DI RICORSO
(a mezzo di posta elettronica certificata)

Data ……..

Ill.mo
Giudice Sportivo Territoriale
presso il Comitato Regionale _____
(o presso la Delegazione Provinciale
di _____)
F.I.G.C. – L.N.D.
SEGRETERIA
PEC: _____

e Spett.le
Società …….. (controparte)
PEC: _____

La società …….…… pec ……
preannuncia ricorso per la gara
……..……..……
del Campionato di……..……..…….....
disputata il ……..……..

Si autorizza l'addebito del contributo sul ns conto Campionato.

F.to Il Presidente della società

Fac-simile Ricorso in 1^ istanza al Giudice Sportivo:

RICORSO AL GIUDICE SPORTIVO TERRITORIALE
(a mezzo di posta elettronica certificata)

Data ……..

Ill.mo
Giudice Sportivo Territoriale
presso il Comitato Regionale _____
(o presso la Delegazione Provinciale
di _____)
F.I.G.C. – L.N.D.
SEGRETERIA
PEC: _____

e Spett.le
Società …… (controparte)
PEC: _____

La società …….. pec ……..
con sede in ……, in persona del presidente pro-tempore, sig. …… propone formale

ricorso

avverso l'esito gara/la regolarità di svolgimento della gara ……...
del……, valevole per il Campionato di ……..……..,
girone ……., per i seguenti

motivi

……..……

Per quanto sopra esposto e ritenuto,

chiede

che alla società…….…… venga inflitta la punizione sportiva della perdita della gara in esame e, conseguentemente, l'aggiudicazione della stessa a proprio favore
(*ovvero*) che venga disposta la ripetizione/il recupero dell'incontro in esame.

F.to Il Presidente della società

Allegati:

a. ricevuta del preannuncio di ricorso;
b. ricevuta comprovante l'invio di copia del presente ricorso alla controparte;
c. i seguenti mezzi di prova: …….

Fac-simile Preannuncio di reclamo in 2^ istanza alla Corte Sportiva d'Appello Territoriale:

PREANNUNCIO DI RECLAMO
(a mezzo di posta elettronica certificata)

Data ……..

Spett.le
Corte Sportiva d'Appello Territoriale
presso il Comitato Regionale _____
F.I.G.C. – L.N.D.
SEGRETERIA
PEC: _____

e Spett.le
Società …… (controparte)
PEC: _____

La società …… pec ……..
preannuncia reclamo avverso la decisione del Giudice sportivo territoriale del Comitato Regionale ……../della Delegazione Provinciale di …….. pubblicata sul Com. Uff. n. …..… del ……
con la quale è stata disposta la ripetizione della gara
(ovvero) con la quale è stata applicata alla reclamante la sanzione sportiva della perdita della gara
……
del Campionato di…….. ……..
disputata il ……..

Si autorizza l'addebito del contributo sul ns conto Campionato.

F.to Il Presidente della società

Fac-simile Reclamo in 2^ istanza alla Corte Sportiva d'Appello Territoriale:

RECLAMO ALLA CORTE SPORTIVA D'APPELLO TERRITORIALE
(a mezzo di posta elettronica certificata)

Data ……..

Spett.le
Corte Sportiva d'Appello Territoriale
presso il Comitato Regionale _____
F.I.G.C. – L.N.D.
SEGRETERIA
PEC: _____

La società …….. pec ……. con sede in ……, in persona del presidente pro-tempore, sig. …… propone formale

reclamo

avverso la sanzione della squalifica per ……. gare effettive (o fino al ……) del calciatore ……, applicata dal Giudice Sportivo Territoriale con delibera pubblicata in data …….. sul Comunicato Ufficiale n. ……. del Comitato Regionale ……./della Delegazione Provinciale di ……,
in ordine alla gara …… disputata il……., valevole per il campionato di ……., girone ……., per i seguenti

motivi

……

Per quanto sopra esposto e ritenuto,

chiede

che la Corte sportiva d'appello territoriale adita voglia annullare la squalifica applicata al calciatore ……..*(ovvero)* riformare la decisione impugnata e conseguentemente ridurre la squalifica applicata al calciatore …….. in misura equamente rapportata all'effettiva gravità dei fatti in esame.

(Qualora la reclamante lo desideri) Chiede di essere ascoltato personalmente.

F.to Il Presidente della società

Si allegano i seguenti documenti:

a.
b.

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

BLAAS LARISSA	07/03/2007	ADFC RED LIONS TARSCH	decorrenza dal	03/09/2021
LARCHER JOHANNES	14/12/2005	FC BOZNER	decorrenza dal	03/09/2021
TAPPEINER LAURA	06/12/2005	ADFC RED LIONS TARSCH	decorrenza dal	03/09/2021
TSCHOELL JAKOB	25/04/2006	AFC ST. MARTIN MOOS IP	decorrenza dal	03/09/2021
UNTERTHURNER RAPHAEL	21/06/2006	ASV RIFFIAN KUENS	decorrenza dal	03/09/2021

PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.
Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

Die Telefonnummern des genannten Diensts werden zur Kenntnis mitgeteilt. Eventuelle Mitteilungen sollten rechtzeitig eintreffen, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

366/7871130

Campionati:

Eccellenza
Promozione
1^ Categoria
Eccellenza Femminile
Calcio a Cinque Serie C1

Coppe:

Coppa Italia Eccellenza
Coppa Italia Femminile

366/7871130

Meisterschaften:

Oberliga
Landesliga
1.Amateurliga
Oberliga Damen
Kleinfeldfußball Serie C1

Pokale:

Italienpokal Oberliga
Italienpokal Damen

336/629878

Campionati:

2^ Categoria
3^ Categoria
Juniores
Allievi Under 17
Giovanissimi Under 15

Coppe:

Coppa Provincia Alto Adige

336/629878

Meisterschaften:

2.Amateurliga
3.Amateurliga
Junioren
A-Jugend Under 17
B-Jugend Under 15

Pokale:

Südtiroler Landespokal

Richiesta di Anticipo o Posticipo Gara / Anfragen zur Verlegung der Spiele

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, a suo insindacabile giudizio, **su richiesta debitamente motivata di ambedue le Società interessate**, possono disporre la variazione dell'ora di inizio di singole gare, nonché lo spostamento ad altra data delle stesse e l'inversione di turni in calendario o - in casi particolari – la variazione del campo da giuoco.

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 10 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i quindici e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta,15
39100 BOLZANO
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIATE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Non possono essere previste tre gare – in casa o fuori casa – consecutive, se non per provata causa di Forza Maggiore. **Inoltre nelle ultime due gare di Campionato non saranno autorizzate variazioni di data e di orario.**

Das Autonome Landeskomitee Bozen kann **auf begründetem Antrag der beiden interessierten Vereine** mittels unanfechtbarer Entscheidung, die Änderung der Beginnzeiten der einzelnen Spiele, die Verlegung auf einen anderen Tag und den Spielfeldtausch, sowie, in besonderen Fällen, die Änderung des Austragungsortes veranlassen.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 10 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

Die Anfragen, die zwischen den fünfzehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin, müssen zusammen mit einer Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitee eingereicht werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt..

DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, WERDEN NUR IN AUSNAHMEFÄLLEN BERÜCKSICHTIGT.

Wir erinnern daran, dass drei hintereinander folgende Heim- oder Auswärtsspiele nur aufgrund höherer Gewalt genehmigt werden können. **Außerdem werden an den letzten beiden Spieltagen der Meisterschaften keine Änderungen (Datum und Beginnzeit) zugelassen**.

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN
Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Mail: combolzano@lnd.it
www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

RICHIESTA VARIAZIONE GARA – ANFRAGE SPIELÄNDERUNG

SOCIETA RICHIEDENTE
ANFRAGENDER VEREIN _____

SOCIETA ACCONSENZIENTE
ZUSTIMMENDER VEREIN _____

CAMPIONATO / MEISTERSCH. _____

GARA / SPIEL _____

MOTIVO / GRUND _____

Variazione richiesta
Beantragte Änderung

GIORNO / TAG _____

ORARIO / UHRZEIT _____

CAMPO / SPIELFELD _____

SOCIETA RICHIEDENTE / ANFRAGENDER VEREIN **Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel**	**SOCIETA ACCONSENZIENTE / ZUSTIMMENDER VEREIN** **Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel**

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.
Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 10 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i quindici e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta,15
39100 BOLZANO
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.
SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIATE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.
Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 10 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**
Zusätzlich zu den Anfragen, die zwischen den fünfzehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin eintreffen, muss noch eine Banküberweisung von € 60,00 ausgeführt werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.
DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGE-SCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.

PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN

Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 1:

Per le gare dilettantistiche e giovanili organizzate in ambito regionale/provinciale dalla Lega Nazionale Dilettanti, sono ammessi nel recinto di gioco, per ciascuna delle squadre interessate, purché muniti di tessera valida per la stagione in corso:

a) un dirigente accompagnatore ufficiale;

b) un medico sociale;

c) il tecnico responsabile e, se la Società lo ritiene opportuno, anche un allenatore in seconda purchè anch'esso in possesso dell'abilitazione richiesta per la conduzione della prima squadra e previa autorizzazione del Settore Tecnico ai sensi delle vigenti norme regolamentari;

d) un dirigente, esclusivamente per i Campionati per i quali non è previsto l'obbligo di un allenatore abilitato dal Settore Tecnico;

e) un operatore sanitario ausiliario designato dal medico sociale;

f) i calciatori di riserva.

g) per la sola ospitante, anche il dirigente addetto agli ufficiali di gara.

Il dirigente indicato come accompagnatore ufficiale rappresenta, ad ogni effetto, la propria Società.

Man veröffentlicht Ausschnitt aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1:

Für die Fußballspiele im Amateur und Jugendbereich, organisiert auf regionaler bzw. landesebene vom Amateurligaverband, sind folgende Personen für die jeweilige Mannschaft auf dem Spielfeld zugelassen, die sich mit gültigen Verbandsausweis der laufenden Saison ausweisen können:

a) ein Offizieller Mannschaftsbetreuer;

b) ein Vereinsarzt;

c) der Verantwortliche Trainer und, falls vom Verein für nötig erhalten, auch ein Co-Trainer, welcher in Besitz des Trainerscheines sein muss um die erste Mannschaft trainieren zu können, mit Einverständnis des Technischen Sektors laut Reglement;

d) ein Betreuer für jene Meisterschaften, in denen ein beim Technischen Sektor gemeldeter Trainer nicht vorgesehen ist;

e) medizinische Fachkraft vom Vereinsarzt bestimmt;

f) die Ersatzfußballspieler.

g) nur für den Heimverein, auch ein den Schiedsrichtern zugeteilter Vereinsfunktionär.

Der als Offizieller Mannschaftsbetreuer angegebene Funktionär vertritt in jeglicher Funktion den Verein.

DISTINE GARA / SPIELAUFSTELLUNGEN

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata (www.iscrizioni.lnd.it) è disponibile un utile funzione:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI da consegnare all'arbitro prima della gara.**

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito www.iscrizioni.lnd.it
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "**+**".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplice copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

Nella distinta gara possono essere elencati fino a 20 calciatori/trici. E' consentito ai calciatori /trici indossare per tutta la stagione una maglia recante sempre lo stesso numero (non necessariamente progressivo).

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine (www.iscrizioni.lnd.it) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungslite werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine www.iscrizioni.lnd.it
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE" anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "**+**" anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die Nummern des Spielerdress dem einzelnen Fußballspieler/in zuweisen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen, wo vorgesehen, und den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

In der Spielaufstellung können bis zu 20 Fußballspieler/innen angeführt werden. Es ist den Fußballspielern/innen im Laufe der gesamten Saison erlaubt, das Dress mit der selben Nummer (nicht zwingend fortlaufend) zu tragen.

Riepilogo Categorie Giovanili / Zusammenfassung Jugendkategorien

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di **organizzare i Campionati Juniores, Allievi U17 e Giovanissimi U15** anche per la prossima stagione sportiva **con due fasi.**

Una **prima breve fase alla quale parteciperanno tutte le prime squadre iscritte** con brevi gironi di **Qualificazione** ed una **seconda fase con il Girone Elite e Gironi Provinciali** con diversi percorsi.

Ulteriori dettagli potranno essere definiti soltanto a iscrizione conclusa.

Der Vorstand hat beschlossen, dass die **Meisterschaften der Kategorien Junioren, A-Jugend U17 und B-Jugend U15** auch in der kommenden Saison **in zwei Phasen abgewickelt werden**.

Auf eine **kurze erste Phase, an der alle angemeldeten ersten Mannschaften in einer Qualifikationsrunde teilnehmen,** folgt eine **zweite Phase mit den Kreisen "Elite" und den "Landesmeisterkreisen"**.

Weitere Details können erst nach den Meldungen festgelegt werden.

Categorie / Kategorie	***Annate / Jahrgänge***	***Fuoriquota / ältere Spieler (da utilizzare nell'arco dell'intera gara / im Laufe des gesamten Spieles einsetzbar)***
JUNIORES / JUNIOREN	**nati dal 1° Gennaio 2003 in poi fino ai 15 anni compiuti** **geboren ab dem 01. Januar 2003 bis Mindestalter 15 Jahre**	**fino a un massimo di 8 calciatori "fuori quota", 6 nati nel 2002 e 2 nati nel 2001** **maximal 8 ältere Fußballspieler: 6 Jahrgang 2002 und 2 Jahrgang 2001**
ALLIEVI / A-JUGEND U17	**nati dal 1° Gennaio 2005 in poi fino ai 14 anni compiuti** **geboren ab dem 01. Januar 2005 bis Mindestalter 14 Jahre**	**fino a un massimo di 3 calciatori "fuori quota" nati 2004** **maximal 3 ältere Fußballspieler Jahrgang 2004**
GIOVANISSIMI / B-JUGEND U15	**nati dal 1° Gennaio 2007 in poi fino ai 12 anni compiuti** **geboren ab dem 01. Januar 2007 bis Mindestalter 12 Jahre**	**fino a un massimo di 3 calciatori "fuori quota" nati 2006** **maximal 3 ältere Fußballspieler Jahrgang 2006**
ESORDIENTI misti / C-JUGEND gemischt	**nati dal 1° Gennaio 2009 in poi fino ai 10 anni compiuti** **geboren ab dem 01. Januar 2009 bis Mindestalter 10 Jahre**	**fino a un massimo di 3 calciatori "fuori quota" nati 2008** **maximal 3 ältere Fußballspieler Jahrgang 2008**
ESORDIENTI JUNIOR 1°anno / C-JUGEND JUNIOR 1.Jahr	**nati dal 1° Gennaio 2010 in poi fino ai 10 anni compiuti** **geboren ab dem 01. Januar 2010 bis Mindestalter 10 Jahre**	**fino a un massimo di 3 calciatori "fuori quota" nati 2009** **maximal 3 ältere Fußballspieler Jahrgang 2009**
PULCINI / D-JUGEND	**nati dal 1° Gennaio 2011 in poi fino ai 8 anni compiuti** **geboren ab dem 01. Januar 2011 bis Mindestalter 8 Jahre**	

Attività Femminile Giovanile / Tätigkeit Damen Jugendsektor

Si pubblica quanto previsto dal Comunicato Ufficiale nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico per la partecipazione di calciatrici in squadre maschili:

Man veröffentlicht Auszug aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 des Jugend- und Schulsektors in Bezug auf die Teilnahme von Fußballspielerinnen bei Knabenmannschaften:

Nel caso in cui sussista l'oggettiva impossibilità di far partecipare le bambine appartenenti alle diverse categorie e fasce d'età alle gare con i bambini di pari età (in qualsiasi fascia d'età delle categorie "Pulcini", "Esordienti" o "Giovanissimi"), si potrà richiedere deroga al Settore Giovanile e Scolastico per la partecipazione delle predette calciatrici alle gare della categoria o fascia d'età inferiore di un anno alla propria. A tal fine dovrà essere presentata specifica richiesta al Comitato Regionale territorialmente competente, per il tramite della rispettiva Delegazione della LND e allegando all'istanza una dichiarazione firmata dagli esercenti la potestà genitoriale (vedasi fac-simile in allegato).

Il Presidente del Settore Giovanile e Scolastico concederà le deroghe richieste tramite apposito Comunicato Ufficiale, per far giocare le giovani calciatrici nella categoria o fascia d'età inferiore alla propria secondo quanto riportato nella tabella sottostante:

Attività Femminile: opportunità di gioco per la stagione sportiva 2020/2021

Categoria	Attività mista	anni di nascita categoria di appartenenza	torneo/campionato	deroga per ragazze nate nell'anno...
Piccoli Amici	Si	2015 – 2016 - 5 anni compiuti	Attività Piccoli Amici e Fun Football	2014
Primi Calci	Si	2013 – 2014	Attività Primi Calci e Fun Football	2012
Pulcini (anche Calcio a 5)	Si	2011 – 2012	Pulcini età mista	2010
			Pulcini 2010 – 7c7	2010
			Pulcini 2011– 7c7	2011
Esordienti (anche Calcio a 5)	Si	2009 – 2010	Esordienti età mista – 9c9	2008
			Esordienti 2008 – 9c9	2008
			Esordienti 2009 – 9c9	2009
Giovanissimi (anche Calcio a 5)	Si	2007 – 2008	Under 15 Regionali o Provinciali	2005 – 2006
			Under 14 – 2007	2006 – 2007
Allievi (anche Calcio a 5)	Non prevista	2005 – 2006	Under 17	----

Nelle categorie "Piccoli Amici" e "Primi Calci" sarà, invece, automaticamente consentita alle bambine, senza necessità della richiesta di deroga, la partecipazione all'attività della fascia d'età inferiore di un anno alla propria.
Il Settore Giovanile e Scolastico prenderà comunque in esame eventuali ulteriori richieste di deroga diverse da quelle previste, purché opportunamente motivate.

FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

Spett.le C. R._____
LND - FIGC
Via_____
Cap_____Città_____

Timbro del Comitato

RICHIESTA DI DEROGA PER LE RAGAZZE CALCIATRICI
che chiedono di giocare nella fascia d'età inferiore alla propria età

SCHEDA ESERCENTI LA POTESTÀ GENITORIALE

Società_____

Padre_____

Madre_____

Esercenti la potestà genitoriale sulla minore

_____Nata il_____

DICHIARANO

Di autorizzarla a partecipare ai tornei della F.I.G.C. - S.G.S. nella fascia d'età inferiore rispetto alla propria età

nella seguente attività:

- ☐ Under 15
- ☐ Esordienti Misti
- ☐ Esordienti1° Anno (nati nel 2010)
- ☐ Pulcini 2° Anno (nati nel 2011)
- ☐ Altro _____
- ☐ Under 14 (nati nel 2008)
- ☐ Esordienti 2° Anno (nati nel 2009)
- ☐ Pulcini Misti
- ☐ Pulcini 1° Anno (nati nel 2012)

Nelle categorie "Piccoli Amici" e "Primi Calci", la partecipazione all'attività della fascia d'età inferiore di un anno alla propria sarà, invece, automaticamente consentita alle bambine, senza necessità di richiesta di deroga.

Timbro della Società

FIRMA DEI GENITORI

Padre_____

Madre_____

TESSERAMENTI e TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI
SPIELERMELDUNGEN und -WECHSEL ONLINE –FUßBALLSPIELER/INNEN

Si porta a conoscenza delle Società che il tesseramento e trasferimento dei calciatori/trici dovrà essere eseguito esclusivamente online, mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche accessibile all'indirizzo:

Man teilt den Vereinen mit, dass die Anmeldungen und Wechsel der Fußballspieler/innen, ausschließlich online, mittels der Anwendungen auf den für die Vereine reservierten Bereiches folgender Internetseite erfolgt:

www.iscrizioni.lnd.it

nell'area **"Tesseramento Dilettanti"** oppure nell'area **"Tesseramento SGS".**
Le società dovranno **stampare** i documenti, completarlo con le **firme** richieste e **trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano**.
Non è più necessario allegare la distinta di presentazione (elenco).

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.
Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito http://www.iscrizioni.lnd.it/ , cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **selezionando il simbolo** " **?** " nella rispettiva area.

im Bereich **"Tesseramento Dilettanti"** oder im Bereich **"Tesseramento SGS".**
Die Dokumente **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Die distinta di presentazione (Liste) muss nicht mehr beigelegt werden.

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldungsformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder **mittels dem Symbol** „ **?** " im jeweiligen Bereich.

Notifica Tesseramento Calciatori Cittadinanza Straniera
Benachrichtigung Spielermeldungen ausländischer Staatsbürgerschaft

Si ricorda che la notifica del tesseramento dei calciatori stranieri si intende compiuta nel momento in cui la Società verificherà, dal sistema informatico on-line, l'avvenuto tesseramento.

Si ricorda che il calciatore straniero potrà essere impiegato in gare solo dopo che questo Comitato Provinciale avrà inserito la pratica di tesseramento on-line, determinando così la data di decorrenza.

Man erinnert, dass die Benachrichtigung der erfolgten Spielermeldung von Fußballspielern mit ausländischer Staatsbürgerschaft im Online Portal durch den betroffenden Verein erfolgen muss.

Weiters erinnert man, dass diese Spieler mit ausländischer Herkunft erst bei Offiziellen Spielen eingesetzt werden dürfen, sobald das Komitee die Online Meldung bestätigt hat.

Verifica Pratiche / Kontrolle Meldungen

Verifica Pratiche
Tesseramento L.N.D. e S.G. e S.
Trasferimenti L.N.D.
Tessere Calciatori/trici Dilettanti
Tessere Personali Dirigenti

Si ricorda alle società, che **è necessario seguire online l'iter delle pratiche di Tesseramento L.N.D. e S.G.e S., dei Trasferimenti L.N.D. delle Tessere Calciatori/trici Dilettanti e delle Tessere Personali Dirigenti** sul sito **http://www.iscrizioni.lnd.it/** nelle aree **"Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma"** sotto le voci **"Pratiche Aperte",** oppure nell'area iniziale **Home** sotto la voce **"riepilogo documenti con firma elettronica"** e **verificare eventuali anomalie riscontrate (evidenziate in rosso).**

Selezionando le posizioni evidenziate in rosso, si possono visualizzare le singole pratiche e consultare **sotto la voce "Note" le mancanze riscontrate** dall'Ufficio Tesseramento del Comitato.

Non saranno inviate ulteriori comunicazioni riguardanti pratiche in sospeso.

Kontrolle
Spielermeldungen L.N.D. e S.G. e S.
Spielerwechsel L.N.D.
Amateurspielerausweise
Persönliche Ausweise Funktionäre

Man erinnert die Vereine, dass es **notwendig ist den Verlauf der Spielermeldung L.N.D. und S.G. e S., der Spielerwechsel L.N.D., der Amateurspielerausweise und der Persönlichen Ausweise der Funktionäre online** auf der Internetseite **http://www.iscrizioni.lnd.it/** in den Bereichen **"Tesseramento Dilettanti" - "Tesseramento SGS" – "Organigramma"** unter **"Pratiche Aperte"**, oder auf der Anfangsseite **Home** unter **"riepilogo documenti con firma elettronica" zu kontollieren,** um **eventuelle Fehler (in roter Farbe angegeben) feststellen zu können.**
Durch das Anklicken der Positionen in roter Farbe, öffnen sich die einzelnen Positionen und **unter „Note" kann man die Fehler**, welche vom Meldungsbüro des Landeskomitee festgestellt wurden, **einsehen**.
Es werden keine weiteren Mitteilungen betreffend unvollständiger Meldungen vorgenommen.

TESSERE CALCIATORI/TRICI DILETTANTI / AUSWEISE AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN

Le tessere calciatori/trici potranno essere richieste tramite l'applicazione **"Tesseramento Dilettanti" nell'area riservata alle società**.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area **"Stampa Cartellini DL"**, si dovrà **selezionare la voce "Richiesta Cartellino"**.
- dall'elenco dei calciatori tesserati si può **selezionare il singolo nominativo per il quale si richiede la tessera**, **stampare la richiesta** complettandola con le **firme richieste e una foto, la quale dovrà essere caricata online**.
- le singole richieste dovranno essere **inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano**.

Il costo della tessera è di 3,00 Euro ed avrà validità per 4 anni.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito http://www.iscrizioni.lnd.it/ , cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **selezionando il simbolo** " **?** " nella rispettiva area.

Die Ausweise der Fußballspieler/innen können mittels der Aplikation **„Tesseramento Dilettanti" im reservierten Bereich der Vereine**, beantragt werden.
Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Bereich **„Stampa Cartellini DL"** muss man **„Richiesta Cartellino" aufrufen**.
- von der Liste der gemeldeten Fußballspieler, kann man **jene Personen auswählen, die diesen Ausweis erhalten sollen**, die **Anfrage ist auszudrucken** und mit den erforderlichen **Unterschriften und einem Foto, welches online hochgeladen werden muss,** zu vervollständigen.
- die einzelnen Anfragen **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro. Die Gültigkeit dieses Ausweises beträgt 4 Jahre.
Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder **mittels dem Symbol** „ **?** " im jeweiligen Bereich.

TESSERE PERSONALI DIRIGENTI / PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE

Per l'ammissione al terreno di gioco da parte dei Dirigenti delle Società nelle gare ufficiali, dovrà essere richiesta **una tessera personale di riconoscimento per ogni dirigente**.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area "Gestione Organigramma", si dovrà **inserire nell'organigramma i nominativi delle persone** che scenderanno in campo con le rispettive squadre.
- **per ogni inserimento di un nuovo dirigente** e per ogni richiesta di emissione di una tessera personale dirigente, la società deve **stampare nell'area Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma** l'integrazione e completarla con le firme richieste.
- dall'elenco Gestione Organigramma si potrà **selezionare l'icona verde per la Richiesta della Tessera Personale**.
- il costo della tessera è di 3,00 Euro; **per accedere all'impianto sportivo, i dirigenti devono essere indicati come Dirigenti Ufficiali ed avranno la stessa assicurazione dei calciatori al costo di 5,00 Euro.**
- nella voce **"Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte" si vedrà l'elenco delle persone** per le quali si vuole richiedere la tessera.
- le singole richieste compilate con le **firme richieste, caricando la foto online e allegando la fotocopia della carta d'identità** dovranno essere **inoltrate con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano**.

I tecnici iscritti all'albo dovranno essere inseriti nel nuovo portale FIGC.
Nel momento in cui il Settore Tecnico ratifica il tesseramento, in automatico avverrà anche la creazione/abbinamento del tecnico nell'organigramma della Società.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito http://www.iscrizioni.lnd.it/ , cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **selezionando il simbolo** " **?** " nella rispettiva area.

Für den Einlass der Vereinsfunktionäre ins Spielfeld bei offiziellen Spielen, muss für jeden Vereinsfunktionär **ein persönlicher Verbandssausweis beantragt werden**.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im reservierten Bereich "Gestione Organigramma" müssen **im Organigramm die Namen jener Funktionäre eingetragen** werden, welche die Mannschaften begleiten.
- **bei jeder neuen namentlichen Eingabe eines Vereinsfunktionärs** und der Nachfrage des persönlichen Ausweises, muss der Verein **im Bereich „Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma" den Ausdruck** mit den Unterschriften übermitteln.
- im Bereich Gestione Organigramma kann man das **grüne Symbol für die Ausstellung des Ausweises anklicken**.
- die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro; **damit ihnen der Zutritt auf die Sportanlage erlaubt wird, müssen die Betreuer als „Dirigenti Ufficiali" eingetragen werden. Zudem erhalten sie die selbe Versicherung wie die Fußballspieler um 5,00 Euro.**
- im Bereich **"Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte" ist die Aufstellung jener Personen** ersichtlich, für die man den Ausweis beantragen möchte.
- die einzelnen Anfragen mit den erforderlichen **Unterschriften, einem Foto, welches online geladen werden muss, und der Kopie des Personalausweises müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Die Trainer mit Trainerschein, müssen auf der neuen Internetseite der FIGC eingegeben werden.
Sobald der Settore Tecnico die Meldung bestätigt wird diese auch im Organigramm angeführt.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar:http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder **mittels dem Symbol** „ **?** " im jeweiligen Bereich.

Tesseramento Tecnici e Primo Tesseramento calciatori stranieri
Meldungen der Trainer und Erstmeldungen Spieler ausländischer Herkunft

Si comunica che i tesseramenti dei Tecnici di competenza del Settore Tecnico a Coverciano e i tesseramenti calciatori di competenza dell'Ufficio Tesseramento di Roma e della Commissione Minori della FIGC dovranno essere inseriti, scansionati e inviati tramite il nuovo portale:

Weiters teilen wir mit, dass die Anmeldungen der Trainer welche unter die Kompetenz des Trainerausbildungszentrums in Coverciano fallen und die Spielermeldungen für die das Meldungsbüro in Rom sowie der Kommission der Minderjährigen innerhalb FIGC zuständig ist, in einem neuen Portal eingegeben, eingescannt und übermittelt werden müssen:

https://portaleservizi.figc.it

Riguarda i seguenti tesseramenti:

Es betrifft folgende Meldungen:

- **Tesseramento di tutti i Tecnici con patentino abilitato**
- **Meldungen aller Trainer mit Offizieller Ausbildung**

- **Primo tesseramento in Italia di calciatori stranieri**
- **Erstmeldung in Italien eines Spielers mit ausländischer Herkunft**

- **Rientro da Federazione Estera**
- **Rückkehr aus einem ausländischen Verband**

- **Primo tesseramento in Italia di calciatori stranieri minorenni dai 10 anni in su (salvo i tesseramenti tramite IUS SOLI)**
- **Erstmeldung in Italien eines minderjährigen Spielers ab 10 Jahren mit ausländischer Herkunft (mit Ausnahme der Meldungen mittels IUS SOLI)**

- **Primo tesseramento in Italia di calciatori stranieri minorenni dai 10 anni in su tramite la Legge di Bilancio 2018: frequenza scolastica da 365 giorni**
- **Erstmeldung in Italien eines minderjährigen Spielers ab 10 Jahren mit ausländischer Herkunft mittels der Legge di Bilancio 2018: Schulbesuch seit 365 Tagen**

Le società che avranno necessità di depositare tali tesseramenti dovranno indicare il numero di matricola della società e selezionare nella home page "Attiva Utenza". Le credenziali saranno inoltrate sulla mail del Legale Rappresentante della società.
Servizio assistenza: supportotecnico@figc.it

Die Vereine, die solche Meldungen vornehmen wollen, müssen die Matrikelnummer des Vereins angeben und auf der Home Page „Attiva Utenza" anklicken. Die Zugangsdaten werden an die Mail des Präsidenten übermittelt.

Assistenz: supportotecnico@figc.it

Si riporta una Linea guida per le società per accedere al portale ed effettuare il tesseramento dei tecnici:

Man veröffentlicht einige Richtlinien zur Aktivierung auf diesem Portal und zur Meldung der Trainer:

http://www.figcbz.it/wp-content/uploads/2021/07/Manuale-tesseramento-tecnici-SS-2021-2022.pdf

Si ricorda inoltre che non saranno più inoltrati i cartellini plastificati dei tecnici; le società potranno stampare direttamente dal Portale il cartellino da esibire all'appello dell'arbitro.

Wir erinnern, dass die üblichen Plastikausweise der Trainer nicht mehr übermittelt werden; die Vereine haben die Möglichkeit den Trainerausweis im Portal selbst auszudrucken, um diesen beim Appell des Schiedsrichters vorweisen zu können.

MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**. Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

PROMOZIONE / LANDESLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
2	PARTSCHINS RAIFF.	AUSWAHL RIDNAUNTAL	SAB 04/09/21	**18.00**	PARCINES / PARTSCHINS SINT.

SECONDA CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
2	BRESSANONE	LAGHETTI RAIFF.	DOM 12/09/21	**17.00**	**BRESSANONE / BRIXEN MILLAN**

TERZA CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
1	SINIGO	VOELLAN TISENS	**SAB 04/09/21**	15.30	MERANO / MERAN SINIGO SINT.
2	WIESEN	PREDOI	SAB 11/09/21	**10.00**	PRATI DI VIZZE / WIESEN

JUNIORES / JUNIOREN UNDER 19

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
1	JUGEND NEUGRIES	TRAMIN FUSSBALL	**LUN 13/09/21**	**20.30**	BOLZANO / BOZEN PFARRHOF SINT.
2	ULTEN RAIFF.	VAL PASSIRIA	**MER 15/09/21**	**20.00**	S.VALBURGA / ST. WALBURG ULT. SINT.

ALLIEVI / A- JUGEND UNDER 17

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
5	ST. MARTIN MOOS I.P.	BOZNER B	MER 29/09/21	**20.00**	S. MARTINO / ST. MARTIN PASS. SINT.
5	AHRNTAL	MAREO	SAB 02/10/21	**16.00**	S.GIOVANNI AURINA / ST.JOHANN SINT.

GIOVANISSIMI / B- JUGEND UNDER 15

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
1	LANA SPORTVEREIN	TSCHERMS MARLING	**SAB 11/09/21**	**16.00**	LANA SINT.
1	NATURNS	SLUDERNO	**SAB 11/09/21**	**16.00**	PARCINES / PARTSCHINS SINT.
1	**KALTERER FUSSBALL**	**ST. PAULS**	**VEN 10/09/21**	**17.30**	**CALDARO / KALTERN VECCHIO**
1	BARBIANO VILLANDERS	SCILIAR SCHLERN	**LUN 20/09/21**	**18.30**	BARBIANO / BARBIAN
2	JUGEND NEUGRIES	VORAN LEIFERS	**GIO 23/09/21**	**19.10**	BOLZANO / BOZEN RESIA A SINT.
2	SCILIAR SCHLERN	MILLAND	MER 15/09/21	**19.00**	CASTELROTTO / KASTELRUTH
2	CAMPO TRENS	BRIXEN	MER 15/09/21	18.00	**CAMPO TRENS / FREIENFELD SINT.**

COPPA PROVINCIA ALTO ADIGE / SÜDTIROLER LANDESPOKAL

N°GG	GARA / SPIEL		DATA / DATUM	ORA / UHRZEIT	IMPIANTO / SPORTANLAGE
	UTTENHEIM	SARNTAL FUSSBALL	**MAR 14/09/21**	20.00	VILLA OTTONE / UTTENHEIM

RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

G.S.D.	**FEBBRE GIALLA**
A.S.D.	**FUTSAL ATESINA**
S.V.	**HASLACHER**
A.S.V.	**KLAUSEN CHIUSA**
F.C.	**MERANO MERAN**
S.V.	**MORTER**
F.C.	**OBERLAND**
A.S.C.	**SARNTAL FUSSBALL**
U.S.D.	**SINIGO**
F.C.	**SÜDTIROL SRL**
F.C.	**TERLANO**
ASV.D.	**VOELLAN RAIKA**

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit:**

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Zusendung mittels Post beantragen (in diesem Fall werden die Versandkosten dem Verein angerechnet).

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W= GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN
dtr/nE = DOPO I TIRI DI RIGORE / NACH ELFMETER
vdGS = VEDI DELIBERA GIUDICE SPORTIVO / SIEHE BESCHLUSS SPORTRICHTER

PROMOZIONE / LANDESLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 29/08/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A			
AHRNTAL	- RIFFIAN KUENS	4 - 2	
(1) ALBEINS	- PARTSCHINS RAIFFEISEN	2 - 1	
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- EPPAN	1 - 5	
NATURNS	- MILLAND	3 - 3	
NATZ	- ST. MARTIN MOOS I.P.	1 - 1	
(2) SCHENNA FUSSBALL	- BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	2 - 3	
VAL PASSIRIA	- TERLANO	0 - 0	
VORAN LEIFERS	- LATSCH	2 - 1	
WEINSTRASSE SUED	- CAMPO TRENS FREIENFELD	3 - 1	

(1) - disputata il 28/08/2021
(2) - disputata il 27/08/2021

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. EPPAN	3	1	1	0	0	5	1	4	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	3	1	1	0	0	3	1	2	0
S.S.V. AHRNTAL	3	1	1	0	0	4	2	2	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	3	1	1	0	0	3	2	1	0
S.V. ALBEINS	3	1	1	0	0	2	1	1	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	3	1	1	0	0	2	1	1	0
S.S.V. NATURNS	1	1	0	1	0	3	3	0	0
F.C. TERLANO	1	1	0	1	0	0	0	0	0
S.C. VAL PASSIRIA	1	1	0	1	0	0	0	0	0
A.S.V. NATZ	1	1	0	1	0	1	1	0	0
D.S.V. MILLAND	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	1	1	0	1	0	1	1	0	0
S.V. LATSCH	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	0	1	0	0	1	2	3	-1	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	0	1	0	0	1	2	4	-2	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	0	1	0	0	1	1	5	-4	0

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/08/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - A		
ALDEIN PETERSBERG	- SCHLANDERS	4 - 2
(1) FRANGART RAIFF.	- KALTERER FUSSBALL	0 - 1
(1) MERANO MERAN	- HASLACHER S.V.	1 - 1
RITTEN SPORT	- SALORNO RAIFFEISEN	0 - 4
(1) SCILIAR SCHLERN	- TIROL	6 - 1
SLUDERNO	- GARGAZON	1 - 0
(1) ULTEN RAIFFEISEN	- NALS	1 - 3

(1) - disputata il 29/08/2021

GIRONE B - 1 Giornata - A		
CHIENES	- VAHRN	0 - 0
COLLE CASIES	- TAUFERS	0 - 0
LUSON-LUSEN	- SCHABS	4 - 3
PLOSE	- GITSCHBERG JOCHTAL	1 - 3
RISCONE REISCHACH	- LATZFONS VERDINGS	1 - 2
(1) SPORT CLUB MAREO	- BARBIAN VILLANDERS	2 - 3
(1) VELTURNO FELDTH.	- RASEN A.S.D.	0 - 1

(1) - disputata il 29/08/2021

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AC.SG SCILIAR SCHLERN	3	1	1	0	0	6	1	5	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	4	0	4	0
F.C. NALS	3	1	1	0	0	3	1	2	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	3	1	1	0	0	4	2	2	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	3	1	1	0	0	1	0	1	0
A.S. SLUDERNO	3	1	1	0	0	1	0	1	0
HASLACHER S.V.	1	1	0	1	0	1	1	0	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	1	1	0	1	0	1	1	0	0
SPORTVEREIN PLAUS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
S.C. SCHLANDERS	0	1	0	0	1	2	4	-2	0
A.F.C. ULTEN RAIFFEISEN	0	1	0	0	1	1	3	-2	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	0	1	0	0	1	0	4	-4	0
F.C.D. TIROL	0	1	0	0	1	1	6	-5	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	3	1	1	0	0	3	1	2	0
S.C. RASEN A.S.D.	3	1	1	0	0	1	0	1	0
S.V. LUSON-LUSEN	3	1	1	0	0	4	3	1	0
SG LATZFONS VERDINGS	3	1	1	0	0	2	1	1	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	3	1	1	0	0	3	2	1	0
S.S.V. TAUFERS	1	1	0	1	0	0	0	0	0
A.S.V. VAHRN	1	1	0	1	0	0	0	0	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	1	1	0	1	0	0	0	0	0
A.S. CHIENES	1	1	0	1	0	0	0	0	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	0	1	0	0	1	1	2	-1	0
A.S.V. SCHABS	0	1	0	0	1	3	4	-1	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	0	1	0	0	1	0	1	-1	0
SPORT CLUB MAREO	0	1	0	0	1	2	3	-1	0
S.C. PLOSE	0	1	0	0	1	1	3	-2	0

COPPA ITALIA ECCELLENZA / ITALIENPOKAL OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 25/08/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			
TRAMIN FUSSBALL	- BOZNER	0 - 1	

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			
ST.GEORGEN	- MAIA ALTA OBERMAIS	3 - 0	

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS			
VIRTUS BOLZANO	- STEGEN STEGONA	8 - 0	

Triangolare / Dreierkreis 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. BOZNER	6	2	2	0	0	3	0	3	0
F.C.D. ST.PAULS	3	2	1	0	1	1	2	-1	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	0	2	0	0	2	0	2	-2	0

Triangolare / Dreierkreis 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	4	2	1	1	0	4	1	3	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	3	2	1	0	1	2	4	-2	0
S.S.V. BRIXEN	1	2	0	1	1	2	3	-1	0

Triangolare / Dreierkreis 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	6	2	2	0	0	13	1	12	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	3	2	1	0	1	3	5	-2	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	0	2	0	0	2	0	10	-10	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno.
Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

COPPA PROVINCIA ALTO ADIGE / SÜDTIROLER LANDESPOKAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/08/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE 8 - 1 Giornata - A			
ALDEIN PETERSBERG B	- LATSCH	0 - 8	

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/08/2021

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE 19 - 1 Giornata - A			
GIRLAN	- EXCELSIOR A.S.D.	15 - 1	

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno.
Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Si riportano le decisioni adottate dal Giudice Sportivo Avv. Michael Baumgartner:
Man veröffentlicht die Entscheidungen des Sportrichters RA Michael Baumgartner:

PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 8/2021

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 NATZ

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti del direttore di gara.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger dem Schiedsrichter gegenueber.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

RELLA MANUEL	(NATZ)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BRUGGER MARTIN	(MILLAND)	TSCHOLL ARTUR	(ST. MARTIN MOOS I.P.)

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 28/ 8/2021

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

WACHTLER MARTIN	(LUSON-LUSEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 29/ 8/2021

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

SCHWARZ ANDREAS	(ULTEN RAIFFEISEN)

COPPA ITALIA ECCELLENZA / ITALIENPOKAL OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 25/ 8/2021

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 9/ 9/2021

BRUGGER GEORG	(SPORT CLUB ST.GEORGEN)

Riconosciuto dall'arbitro, profferiva a fine gara frase irriguardosa verso lo stesso.

Am Spielende rief er respektlose Aeusserungen dem Schiedsrichter zu. Vom selben wiedererkannt.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

GASPARINI ANDREA	(BOZNER)	CIAGHI MARTIN	(MAIA ALTA OBERMAIS)
HOLLER LUKAS	(MAIA ALTA OBERMAIS)	BRUGGER LEO	(SPORT CLUB ST.GEORGEN)
SCHWINGSHACKL PHILIPP	(SPORT CLUB ST.GEORGEN)	BORDIGNON ENRICO	(TRAMIN FUSSBALL)
CALDATO DAVIDE	(TRAMIN FUSSBALL)		

COPPA PROVINCIA ALTO ADIGE / SÜDTIROLER LANDESPOKAL

GARE DEL / SPIELE VOM 21/ 8/2021

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

MAHLKNECHT IVAN	(ALDEIN PETERSBERG sq.B)	PIXNER MICHAEL	(LATSCH)
SHEHI ARMANDO	(LATSCH)		

GARE DEL / SPIELE VOM 26/ 8/2021

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDVERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

FERRANTE MATTEO (EXCELSIOR A.S.D.)

ALLIEVI / A-JUGEND Under 17

Premesso che
- in data 30.08.2021 la società A.S.D. S. Lorenzo ha comunicato il ritiro dal campionato Provinciale Allievi della propria squadra regolarmente iscritta;

rilevato che
- le società hanno l'obbligo di portare a termine le manifestazioni alle quali si iscrivono;

visti
- gli artt. 53, comma 1, e comma 8 del N.O.I.F. e il C.U. S.G.S. n. 1 relativo alla stagione sportiva 2021/2022 e tenuto conto della giustificazione fornita dalla società per il ritiro della propria squadra,

delibera

di comminare alla società A.S.D. S. Lorenzo la sanzione pecuniaria di € 100,00.

*****

Vorausgeschickt,
- dass der Verein A.S.D. S. Lorenzo am 30.08.2021 die Rücknahme seiner ordnungsgemäß eingeschriebenen Mannschaft aus der A-Jugend Landesmeisterschaft bekannt gegeben hat;

festgestellt, dass
- die Vereine verpflichtet sind, die Meisterschaften, in denen sie sich einschreiben, zu absolvieren;

nach Einsichtnahme
- in die Art. 53, Abs. 1 und Abs. 8 des N.O.I.F. und dem O.R. S.G.S. Nr. 1 betreffend die Sportsaison 2021/2022 und unter Berücksichtigung der vom Verein angeführten Begründung für die Rücknahme seiner Mannschaft,

beschließt

dem Verein A.S.D. S. Lorenzo eine Geldbuße von € 100,00 aufzuerlegen.

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

CORTE SPORTIVA D'APPELLO / SPORTBERUFUNGSGERICHT

Procedimento nr. 1/21 R.G.
Sentenza nr. 1/2021
In persona dell'
avv.to, dott. Stefan Mayr, presidente;
avv.to, dott. Andrea Gnecchi
avv.to, dott. Ilario Cristofoletti, relatore,
alla riunione del 30 agosto 2021 ha pronunciato la seguente

DECISIONE

nel procedimento incardinato a seguito di reclamo dd. 27 agosto 2021 proposto dalla associazione sportiva dilettantistica denominata GS. SV san Genesio Jenesien, avverso il provvedimento con il quale, il giudice sportivo territorio del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano (nel prosieguo anche semplicemente il Comitato), comminava, tra le altre cose, la sanzione della perdita della gara svoltasi tra la stessa GS SV san Genesio Jenesien e l' A.S. Coldrano Goldrain pubblicata su C.U. n. 15 dd. 26 agosto 2021, pp. 783-785 (Coppa Alto Adige 2021/2022).

CONCLUSIONI

La GS. SV san Genesio Jenesien chiede l'annullamento della sanzione della perdita della gara tra GS SV San Genesio Jenesien e A.S. Coldrano Goldrain disputata in data 21 agosto 2021 valevole per la coppa Provincia Alto Adige 2021/2022.

MOTIVI DELLA DECISIONE

1.1 Il reclamo è inammissibile.
L'art. 76 del cd. codice di giustizia sportiva (nel prosieguo anche CGS), prevede che il preannuncio deve essere proposto entro il termine perentorio di giorni 2 dalla pubblicazione che si deve impugnare.
La Federazione Italiana Giuoco calcio, nella persona del presidente Federale, dott. Gabriele Gravina -in applicazione al disposto dal comma 12, dell'art. 49 del CGS- con comunicato Ufficiale n. 50/A, pub. in data 4 agosto 2021, ha deliberato l'abbreviazione dei termini procedurali dinnanzi agli organi di giustizia sportiva per le gare delle fasi regionali di coppa Italia, di coppa regione e coppa provincia organizzate dai comitati reginali della lega nazionale dilettanti (stagione sportiva 2021/2022).
In particolare, lo scopo dichiarato del regime derogatorio dei termini (ivi compreso quello di cui all'art. 76 del CGS), è quello di emanare un provvedimento che "*abbrevi i termini*" al fine espresso di "*consentire la disputa delle gare delle fasi regionali sopra citate*".
Nel caso che ci occupa, il termine derogatorio del cd. preannuncio è fissato al punto 2) del citato Comunicato che prevede che lo stesso *è fissato* alle ore 24:00 del giorno in cui è stata pubblicata la decisione.
La decisione del giudice sportivo oggetto di reclamo è stata pubblicata in data 26 agosto 2021, e il termine cd. abbreviato scadeva alle ore 24 del medesimo giorno.
Detto termine, inoltre, è da considerarsi, senza dubbio, perentorio.
Depone in questo senso sia l'art. 44, comma 6, del CGS, a mente del quale, salvo diverso disposto, tutti i termini sono perentori; sia il carattere di eccezionalità del comunicato Ufficiale n. 50/A, la cui ratio risiede proprio nella abbreviazione della procedura nelle gare ivi indicate.
Pare illogico, sostenere che, il presidente, abbia inteso derogare a taluni termini del CGS, con termini meramente ordinatori. Così argomentando infatti, si finirebbe -inevitabilmente- col porre nel nulla il chiaro intento acceleratorio pur dichiarato nel citato comunicato ufficiale.

1.2 La richiesta di rimessione in termini, inoltre, non può trovare accoglimento.
La parte reclamante, infatti, non ha allegato la causa, ad essa non imputabile, per la quale ha preannunciato il reclamo oltre il termine di cui sopra. Tale omissione, ai sensi dell'art. 50, comma 5, comporta l'impossibilità da parte del collegio di dare seguito alla detta richiesta.

2. Per completezza si rileva che, quandanche il reclamo fosse stato ritenuto ammissibile, lo stesso non avrebbe potuto trovare accoglimento, posto che le doglianze espresse dalla parte reclamante sono palesemente infondate.
Il C.U. N. 191/A dd. 23 marzo 2021 denominato "*Sospensione definitiva Campionati LND a livello regionale*" ha deliberato di annullare esclusivamente "*le classifiche dei campionati relativi alla stagione sportiva 2020/2021, con esclusione dei Campionati di Eccellenza Maschile e Femminile e dei Campionati di Serie C/C1 di Calcio a 5 Maschile e Femminile.*".
Nessun cenno circa l'"*annullamento*" delle squalifiche dei calciatori, che, pertanto, devono ritenersi, ad oggi, valide ed efficaci.
Ciò doverosamente specificato, la Corte ritiene di dover affrontare anche il punto circa la continuità, o meno, -in punto squalifiche- tra la denominata *Coppa Provincia 3^Categoria* della stagione 2020/2021 e, l'attuale, *Coppa Provincia Alto Adige* 2021/2022.
Un tanto in quanto -pacificamente- l'art. 6 del cd. regolamento della Coppa Provincia dispone che i provvedimenti disciplinari comminati nelle gare di Coppa Provincia e che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, debbano "*essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa*" e, se non possono essere scontate nella stagione sportiva in cui sono irrogate, "*devono essere scontate nella stagione successiva*" (arg. ex art. 21, comma 6 CGS)
La Corte ritiene vi sia assoluta medesimezza e continuità tra le due manifestazioni.
Il cd. Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, infatti, nell'ambito delle sue prerogative, ha inteso accorpare, in un unico evento (cd. *Coppa Provincia Alto Adige*), le precedenti manifestazioni, ivi compresa la coppa provincia 3^categoria
L'attuale Coppa Provincia Alto Adige comprende tutte le squadre che, la stagione passata, avevano diritto di iscriversi e partecipare alla Coppa Provincia 3^ categoria.
Inoltre, la disposizione dell'art. 6, sopra riportata, deve essere senz'altro intesa solamente nel senso di escludere che la squalifica per una o più giornate, maturata nell'ambito della coppa Provincia, possa essere fatta scontare ai giocatori in campionato.
Un tanto lo si deduce, anche, dall'ultimo periodo del comma 1 del medesimo articolo, che -espressamente- amplia la sfera di efficacia anche al campionato, per il periodo di incidenza, unicamente per le ipotesi di squalifica "*a tempo determinato"* (giorni, mesi, anni).
Per i motivi sopra specificati, ritenute assorbite tutte le altre questioni, il reclamo è da dichiararsi inammissibile per tardività del cd. preannuncio di reclamo.

P.Q.M

La Corte Sportiva Territoriale di Bolzano, come sopra composta,

- visti gli articoli, 44 CGS e il combinato disposto dall'art. 76 CGS e dal comunicato ufficiale n. 50/A dd. 4 agosto 2021,
- visto l'art. 6 del Regolamento della Provincia di Bolzano e il C.U n. 191/A del 23 marzo 2021,
- visto l'art. 21,

dichiara

inammissibile il reclamo della associazione sportiva GS SV San Genesio Jenesien per avere la stessa presentato il preannuncio fuori termine, e

dispone

l'incameramento della tassa reclamo.

Verfahren Nr. 1/21 R.G.
Urteil Nr. 1/2021
In Person von
RA Dr. Stefan Mayr, Präsident;
RA Dr. Andrea Gnecchi
RA Dr. Ilario Cristofoletti, Berichterstatter,
hat beim Treffen vom 30. August 2021 folgende

ENTSCHEIDUNG

in dem Verfahren, das infolge der seitens vom Amateursportverein GS. SV San Genesio Jenesien gegen die Entscheidung des Sportrichters des Autonomen Landeskomittee für die Provinz Bozen, veröffentlicht im Rundschreiben Nr. 15 vom 26 August 2021, SS. 783-785 (Landespokal Südtirol 2021/2022), mit welcher unter Anderem zu Lasten des GS. SV San Genesio Jenesien der Spielverlust der Begegnung gegen GS SV A.S. Coldrano Goldrain bestimmt wurde, eingeleitet wurde.

SCHLUSSANTRÄGE

Die GS. SV San Genesio Jenesien beantragt die Annullierung der Sanktion des Spielverlustes zu ihren Lasten der Spielbegegnung gegen GS SV San Genesio Jenesien und A.S. Coldrano Goldrain vom 21. August 2021, die für den Landespokal Südtirol 2021/2022 gültig ist.

ENTSCHEIDUNGSGRÜNDE

1.1 Die Beschwerde ist unzulässig.
Der Art. 76 des s.g. Sportjustizgesetzbuches (im weiteren Verlauf auch “CGS”) sieht vor, dass die „Vorankündigung“ innerhalb der endgültigen Ausschlussfrist von 2 Tagen ab Veröffentlichung der anzufechtenden Maßnahme zu erfolgen hat.
Der italienische Fußballverband hat in Person des Präsidenten Dr. Gabriele Gravina – in Anwendung der Bestimmungen gemäß Absatz 12 von Art. 49 des CGS – mit offiziellem Rundschreiben Nr. 50/A, veröffentlicht am 4. August 2021, die Abkürzung des Verfahrensfristen vor der Sportgerichtsbarkeit betreffend sämtliche Spielbegegnungen der regionalen Phasen des Italienpokales, sowie der von den regionalen und provinzialen Komitees der Lega Nazionale Dilettanti organisierten Pokalwettbewerben (Spielsaison 2021/2022), beschlossen.
Insbesondere sei festgehalten, dass der erklärte Zweck dieser Ausnahmebestimmung die „Verkürzung der Fristen“ (darunter auch die Fristen gemäß Art. 76 des CGS) ist, um ausdrücklich “die Austragung der oben genannten Wettkämpfe der regionalen Phasen zu gewährleisten“.
Im vorliegenden Fall ist die Ausnahmefrist für die sogenannte „Vorankündigung“ gemäß Punkt 2) des genannten Rundschreibens geregelt, der vorsieht, dass diese Frist um 24:00 Uhr des Tages, an welchem die Entscheidung veröffentlicht wurde, verfällt.
Die zur Rede stehende Entscheidung des Sportrichters ist am 26. August 2021 veröffentlicht worden und die sog. verkürzte Frist für die „Vorankündigung“ ist um 24.00 Uhr desselben Tages abgelaufen.
Diese Frist ist außerdem eindeutig als endgültige Ausschlussfrist zu betrachten.
In diesem Sinne wird auf Art. 44, Absatz 6, des CGS verwiesen, der vorsieht, dass sämtliche Fristen, falls nicht anders festgehalten, endgültige Ausschlussfristen sind; auch die besondere Eigenschaft des offiziellen Rundschreibens Nr. 50/A, dessen Grundgedanke genau in der Verkürzung der Verfahren in den genannten Wettbewerben liegt.
Es wäre unlogisch anzunehmen, dass der Präsident beabsichtigt hätte gewisse endgültige Ausschlussfristen des CGS mit ordentlichen Fristen zu ersetzen. Würde man nämlich so argumentieren, würde man unweigerlich die mit dem genannten Rundschreiben beabsichtigte Beschleunigung der Verfahren vermeiden.

1.2 Der Antrag in Wiedereinsetzung in die Fristen kann darüber hinaus nicht angenommen werden.
Die Beschwerdeführerin hat nämlich keine Rechtfertigung angeführt, weswegen sie für die Einbringung der Beschwerde nach Ablauf der obigen Frist nicht verantwortlich sei. Diese Unterlassung hat zur Folge, dass der Richtersenat nicht in der Lage ist diesen Antrag zu verfolgen.

2. Vollständigkeitshalber sei festgehalten, dass für den Fall, dass die gegenständliche Beschwerde als zulässig betrachtet worden wäre, diese auch in meritorischer Hinsicht als vollkommen unbegründet zurückgewiesen werden müsste.
Das Rundschreiben Nr. 191 / A dd. 23. März 2021 mit dem Titel "Endgültige Aussetzung der LND-Meisterschaften auf regionaler Ebene" hat beschlossen, ausschließlich "die Tabellen der Meisterschaften in Bezug auf die Sportsaison 2020/2021 mit Ausnahme der Meisterschaften der Oberliga für Männer und Frauen und die Meisterschaften der Serie C / C1-Futsal Männer und Frauen" zu annullieren.
Von der "Aufhebung" der Spielersperren ist nicht die Rede, weswegen diese heute als gültig und wirksam angesehen werden müssen.
Dies vorausgeschickt, ist das Gericht der Ansicht, dass es auch den Punkt über die Kontinuität - im Hinblick auf die Spielersperren - zwischen dem genannten Landespokal 3 ^ Kategorie der Saison 2020/2021 und dem aktuellen Landespokal Provinz Südtirol 2021/2022 vertiefen muss.
Dies, da - unbestrittenerweise - Art. 6 des Reglements des Landespokals vorsieht, dass die in den Spielen des Provinzpokals verhängten Disziplinarstrafen, die eine Sperre für einen Spieltag oder mehrere Spieltage zur Folge haben, "nur und ausschließlich im Rahmen der Spiele, die die Veranstaltung selbst betreffen" zu verbüßen sind und, wenn sie in der Sportsaison, in der sie verhängt werden, nicht verbüßt werden können, "müssen sie in der folgenden Saison verbüßt werden" (s. Art. 21, Absatz 6 CGS)
Das Berufungsgericht ist der Auffassung, dass zwischen den beiden Wettbewerben absolute Gleichheit und Kontinuität besteht.
Das s.g. Autonome Landeskomittee Bozen hat nämlich im Rahmen seiner Befugnisse, die vorherigen Wettbewerbe in einen einzigen Wettbewerb (dem sogenannten Südtiroler Landespokal), einschließlich des Landespokals der 3. Kategorie, zu vereinen
Der aktuelle Südtiroler Landespokal umfasst alle Mannschaften, die sich in der letzten Saison für den Landespokal der 3. Kategorie anmelden und daran teilnehmen konnten.
Darüber hinaus ist die Bestimmung von Art. 6, der oben zitiert wurde, sicherlich so zu verstehen, dass die im Rahmen des Landespokals verhängten Spielersperren für einen oder mehrere Spieltage, nicht im Rahmen der Meisterschaft verbüßt werden können.
Auch aus dem letzten Satz des Absatzes 1 des genannten Artikels, der - ausdrücklich – den Geltungsbereich der Strafen auch auf die Meisterschaft nur im Falle von "zeitlich befristeten" Spielersperren (Tage, Monate, Jahre) ausdehnt, kann man dies ableiten.
Aus den oben angeführten Gründen ist die Beschwerde, bei Wegfall aller anderen Beschwerdegründen, wegen der Verspätung der sog. „Vorankündigung“ für unzulässig zu erklären.

Aus diesen Gründen

Das Sportberufungsgericht von Bozen, wie oben zusammengesetzt,

- mit Hinweis auf den Art. 44 CGS und den Art. 76 CGS in Zusammenhang mit dem offiziellem Rundschreiben Nr. 50/A vom 4. August 2021,

erklärt

die Beschwerde des Amateursportvereines GS SV San Genesio Jenesien für unzulässig, da die „Vorankündigung“ verspätet getätigt wurde,

verfügt

die Einbehaltung der Beschwerdegebühr.

Comunicazioni Coordinatore SGS / Mitteilungen Koordinator JuSS

Ratifica Iscrizioni Campionati / Ratifizierung Anmeldung Meisterschaften

E' stata ratificata l'iscrizione delle società di pertinenza del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano dei rispettivi Campionati di competenza con scadenza il 31/08/2021:

Die Anmeldungen der Vereine des Autonomen Landeskomitee Bozen an den betreffenden Meisterschaften, mit Fälligkeit am 31/08/2021, wurden ratifiziert:

Femminile / Damen Under 17

68396		FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	ratificata
60949	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	ratificata
		ORGANICO 2	
		RATIFICATE 2	

Femminile / Damen Under 15

953055	A.S.V.	FFC PUSTERTAL ASV	ratificata
760185	D.F.C.	FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	ratificata
68396		FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	ratificata
920560	A.S.D.	SSV BRIXEN OBI	ratificata
75546	C.F.	VIPITENO STERZING A.S.D.	ratificata
917356	SSV.D.	VORAN LEIFERS	ratificata
		ORGANICO 6	
		RATIFICATE 6	

Pulcini 7 c 7 / D- Jugend 7 g 7

919319	F.C.D.	ALTO ADIGE		ratificata
934011	U.S.D.	BRESSANONE		ratificata
68396		FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL		ratificata
940898	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES		ratificata
937743	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO		ratificata
25530	U.S.	LANA SPORTVEREIN		ratificata
170484	sq.B	LANA SPORTVEREIN	sq.B	ratificata
914515		NAPOLI CLUB BOLZANO		ratificata
171054	sq.B	NAPOLI CLUB BOLZANO	sq.B	ratificata
50420	S.S.V.	NATURNS		ratificata
63291	A.S.V.	NATZ		ratificata
937660	A.S.D.	OLIMPIA MERANO		ratificata
159555	sq.B	OLIMPIA MERANO	sq.B	ratificata
159980	sq.B	OLTRISARCO JUVENTUS C	sq.B	ratificata
943086	A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB		ratificata
62440	POL.	PINETA		ratificata
172598	sq.B	PINETA	sq.B	ratificata
203460	U.S.	REAL BOLZANO		ratificata
68392	RS.ASV	RITTEN SPORT AMATEURSP.V		ratificata
45660	U.S.D.	SALORNO RAIFFEISEN		ratificata
945338	U.S.D.	SINIGO		ratificata
56660	A.C.D.	VIRTUS BOLZANO		ratificata
159563	sq.B	VIRTUS BOLZANO	sq.B	ratificata
		ORGANICO 23		
		RATIFICATE 23		

CENSIMENTO PER SOCIETA' CON SETTORE GIOVANILE
BESTANDSAUFNAHME FÜR VEREINE MIT JUGENDSEKTOR

Si ricorda a **tutte le società che svolgono attività nel Settore Giovanile (Allievi, Giovanissimi, Esordienti, Pulcini, Primi Calci, Piccoli Amici)** dell'obbligo previsto dal Comuincato nr. 1 del SGS di **presentare entro il 31 ottobre 2021 il**

MODULO DI PRESENTAZIONE DEL SETTORE GIOVANILE

utilizzando l'apposito prospetto (vedere allegato nr. 2 al citato comunicato nr.1:

Alle Vereine, die Tätigkeit im Jugendbereich durchführen (A-, B-, C-, D-, E-, F-JUGEND) müssen laut Rundschreiben Nr. 1 des SGS **innerhalb 31. Oktober 2021 folgendes einreichen**

ANMELDEFORMULAR DES JUGENDSEKTORS

Laut folgendem Prospekt (siehe Anhang Nr. 2 des genannten Rundschreibens Nr. 1

https://www.figc.it/it/giovani/sgs/comunicati-ufficiali/comunicato-ufficiale-n01-figc-sgs-21-22/

Inoltre a partire dalla corrente stagione al fine di raccogliere informazioni e dati delle società, viene richiesto **sempre entro il 31 ottobre 2021 la compilazione del**

MODULO DI CENSIMENTO ON LINE SULL'ATTIVITA' GIOVANILE

Per questa compilazione on line è necessario collegarsi al nuovo indirizzo

Darüber hinaus wird ab der aktuellen Saison Informationen zu den Vereinen eingeholt werden, welche immer innerhalb **31. Oktober 2021 ausgefüllt werden muss**

ONLINE-BESTANDSFORMULAR ÜBER JUGENDAKTIVITÄTEN

Für diese Online Eingabe ist es notwendig, sich mit der neuen Adresse zu verbinden

https://portaleservizi.figc.it

(che ha sostituito il precedente (https://servizi.figc.it/extranetsgs)

Le credenziali di accesso sono rimaste le stesse del collegamento dell'anno passato: sarà necessario unicamente generare una nuova password al primo accesso.

Si riporta il vademecum con le linee guida per la corretta compilazione (allegato 3 al comunicato ufficiale nr. 1 – tutorial censimento on line attivita' giovanile)

N.B.
Al termine della compilazione on line si dovrà allegare il "modulo di presentazione del settore giovanile ".

(welche den vorherigen ersetzt hat (https://servizi.figc.it/extranetsgs)

Die Zugangsdaten müssten die selben des vorjahres sein: lediglich beim ersten Login muss ein neues Password generiert werden.

Man veröffentlicht das Vademecum zur korrekkten Online Eingabe (Anhang 3 zum Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 – Online Bestandsformular im Jugendsektor)

Hinweis:
Am Ende der Online-Eingabe ist das „Anmeldeformular des Jugendsektors" beizufügen.

https://www.figc.it/media/142562/allegato-3-tutorial-censimento-online-attivita-giovanile_new.pdf

RICONOSCIMENTO SCUOLE CALCIO / ANERKENNUNG FUßBALLSCHULEN

Si ricorda alle **società che ambiscono al riconoscimento o al rinnovo di "Scuola Calcio" o "Scuola Calcio Elite"** il rispetto del **termine del 30 settembre 2021 per l'inoltro al SGS del Comitato di Bolzano della "lettera di impegni" e del "modulo di presentazione della società"** (vedere comunicato nr. 9 – sistema di riconoscimento scuole calcio)-

Vereine, die die **Anerkennung oder Erneuerung von "Scuola Calcio" oder "Scuola Calcio Elite"** anstreben, werden daran erinnert, dass die Frist **bis 30. September 2021 für das Einreichen ans SGS des Landeskomitee Bozen der "lettera di impegni" und des "modulo di presentazione della società"** besteht (siehe Rundschreiben Nr. 9 – System zur Anerkennung der Fußballschulen)

https://www.figc.it/it/giovani/sgs/comunicati-ufficiali/cu-n09-sistema-di-riconoscimento-scuole-di-calcio-2021-2022/

Si consiglia le società interessate di anticipare l'invio della suddetta documentazione per il 20 settembre 2021 per consentire le opportune verifiche da parte dei collaboratori SGS.

Interessierten Vereine wird empfohlen, die oben genannten Unterlagen bis zum 20. September 2021 zu übermitteln, um die entsprechenden Prüfungen durch die SGS-Mitarbeiter zu ermöglichen.

Motivazione Fuori Quota Esordienti / Begründung Fuori Quota C-Jugend

Precisazione riguardo la motivazione della richiesta in via del tutto eccezionale per la deroga di 3 fuoriquota (anno 2008) per la Categoria Esordienti per la stagione 2021-2022.

La sospensione di un anno e mezzo della attivita' giovanile a causa della pandemia ha di fatto **penalizzato la crescita tecnica di molti giovani della categoria esordienti** (annate 2008 – 2009 – 2010).

A questo forzato "rallentamento tecnico" si deve aggiungere che in queste eta' lo sviluppo fisico e' molto soggettivo e quindi ci potremo trovare con alcuni ragazzi del 2008 (ultima annata del torneo 2020-2021) a cui il passaggio nella prossima stagione alla categoria superiore potrebbe essere molto difficoltoso e comunque piu' arduo del normale.

Per questo particolare ed eccezionale motivo e per agevolare l'attivita' sportiva ai ragazzi che si vengono a trovare in questa situazione **si e' ritenuto opportuno intervenire dando alle societa' la possibilita' di richiedere la deroga di utilizzo di 3 ragazzi fuori quota (anno 2008) da utilizzare nella Categoria Esordienti Misti** (non negli Esordienti primo anno Junior !!)

Riteniamo opportuno e doveroso ribadire e sottolineare che la categoria esordienti rientra fra le attività di base nelle quali è preminente l'aspetto ludico-motorio, educativo e formativo.

Fatta questa premessa le società che intendono utilizzare dei ragazzi fuori quota per la prossima stagione sono tenute a farne preventivamente richiesta ufficiale motivata che verrà inoltrata al S.G.S. per la opportuna delibera.

Begründung des Antrags zur Ausnahmeregelung der 3 Spieler "Fuori Quota" (Jahrgang 2008) in der Kategorie C-Jugend der Saison 2021-2022.

Die, über eineinhalb Jahre dauernde, Aussetzung der Jugendaktivität aufgrund der Pandemie hat die **Weiterentwicklung vieler junger Spieler in der Kategorie C-Jugend** (Jahrgänge 2008 - 2009 - 2010) **beeinträchtigt**.

Zu dieser Verlangsamung der Weiterentwicklung hinzu kommt noch, dass die körperliche Entwicklung bei diesen Jahrgängen subjektiv stark variiert, weshalb sich bei einigen Spieler des Jahrgangs 2008 (letzter Jahrgang des Turniers 2020-2021) der Übergang in die nächste Kategorie schwieriger als im Normalfall vollziehen könnte.

Aus diesem besonderen und außergewöhnlichen Grund und, um die sportliche Entwicklung von Kindern, die sich in dieser Situation befinden, zu erleichtern, **wurde es als sinnvoll erachtet, den Vereinen die Möglichkeit zu geben, 3 Spieler "Fuori Quota" (Jahrgang 2008) in der Kategorie C-Jugend gemischt einzusetzen** (nicht in der C-Jugend 1.Jahr Junior !!)

Wir halten es für angebracht und notwendig zu wiederholen und zu betonen, dass die Kategorie C-Jugend der Basistätigkeit angehört, bei der der spielerisch-motorische, pädagogische und Trainingsaspekt im Vordergrund steht.

Jene Vereine, welche diese Spieler "Fuori Quota" einsetzen möchten, müssen eine begründete Anfrage stellen, welche dem S.G.S. für die Genehmigung weitergeleitet wird.

Arbitraggio Torneo Esordienti / Schiedsrichter Turnier C-Jugend

Per un **sostegno organizzativo alle società** e per garantire la **conoscenza e il rispetto dello specifico regolamento della Categoria Esordienti**, il Comitato ha deciso quanto segue:
Premesso che le gare della **Categoria Esordienti possono essere arbitrate** da:

- **Tecnico** della società
- **Dirigente** della società
- **Calciatori**: anche delle Categorie Allievi o Juniores (15 anni compiuti) tesserati per le società

Vengono proposte le seguenti 2 opzioni:

1. La società può **nominare fino a tre tesserati per squadra iscritta** (fra quelli sopra specificati), **disponibili a dirigere tutte le gare casalinghe**.
   Queste figure **dovranno necessariamente partecipare ad uno specifico corso/incontro nel quale verrà illustrato lo specifico regolamento** della categoria.
   Alle società che metteranno a disposizone i loro tesserati/arbitri per dirigere le gare casalinghe, il Comitato provvederà ad **accreditare un importo di Euro 200,00 per ogni squadra iscritta al torneo.**
   Con l'occasione **si fa presente che da poco è stato approvato il doppio tesseramento (di calciatore e arbitro)** per i ragazzi di età fra i 15 e 17 anni. La nostra proposta intende anche far sperimentare ai giovani l'arbitraggio per un eventuale futuro all'interno dell'AIA.

2. Qualora **la Società non avesse l'opportunità o l'interesse ad organizzarsi come specificato al punto 1), il Comitato metterà a disposizione un arbitro** (tramite AIA, collaboratori/arbitri dal Comitato con specifici accordi con altri Enti Promozionali).
   In questa ipotesi **alla società sarà addebitato un importo di Euro 200,00 per ogni squadra iscritta al torneo.**

Um die **Vereine organisatorisch zu unterstützen** und das **Erlernen und Einhalten der Sonderregelwerks der Kategorie C-Jugend** zu garantieren, hat das Komitee folgendes beschlossen:
Die **Spiele der Kategorie C-Jugend können von folgenden Personen geleitet** werden:

- **Trainer** des Vereins
- **Funktionäre** des Vereins
- **Fußballspieler**: auch der Kategorien A-Jugend U17 oder Junioren (Mindestalter 15 Jahre) gemeldet beim Verein

Es werden 2 Möglichkeiten angeboten:

1. Der Verein kann **bis zu drei Personen** (wie oben angeführt) **pro Mannschaft melden, welche die Heimspiele leiten könnten.**
   Diese Personen **werden an einem speziellen Kurs/Treffen teilnehmen, bei dem das Reglement dieser Kategorie** erläutert wird.
   Jenen Vereinen, die Personen zur Verfügung stellen um die Heimspiele zu leiten wird das Komitee **einen Betrag von Euro 200,00 für jede am Turnier gemeldete Mannschaft gutschreiben.**
   Diesbezüglich **teilt man mit, dass, nach kürzlich abgeändertem Regelwerk, eine doppelte Meldung (Fußballspieler und Schiedsrichter)** für Spieler vom 15. bis zum 17. Lebensjahr **möglich ist**. Dadurch haben junge Spieler die Möglichkeit sich auch als Schiedsrichter zu versuchen, um eventuell in Zukunft auch als Schiedsrichter aktiv zu sein.

2. Sollte ein **Verein nicht die Möglichkeit haben bzw. wie unter Punkt 1) vorgesehen kein Interesse dafür bestehe, wird das Komitee einen Schiedsrichter bereitstellen** (über AIA, Mitarbeiter/Schiedsrichter des Komitees oder in Kooperation anderen Organisationen). In diesem Fall **wird dem Verein ein Betrag von Euro 200,00 für jede beim Turnier eingeschriebene Mannschaft belastet.**

Si comunciano le società che hanno richiesto la designazone di un arbitro da parte del Comitato per le loro gare casalinghe:

Man teilt jene Vereine mit, welche die Zusendung eines Schiedsrichters von Seiten des Komitees für deren Heimspiele beantragt haben:

Esordienti a 9 c 9 misti / C-Jugend 9 g 9 gemischt

F.C.D. ALTO ADIGE	S.S.V. NATURNS	D.S.V. MILLAND
AUSWAHL RIDNAUNTAL	A.S.V. MARGREID	F.C. NEUMARKT EGNA
F.C. BOZNER		

Esordienti a 9 c 9 Junior 1°anno / C-Jugend 9 g 9 Junior 1.Jahr

F.C.D. ALTO ADIGE	S.S.V. NATURNS	A.S.V. PARTSCHINS RAIFF.
A.C.D. VIRTUS BOLZANO		

Le seguenti società invece hanno indicato i loro Dirigenti Arbitri, i quali saranno invitati ad un incontro online per illustrare lo specifico regolamento della Categoria Esordienti:

Folgenden Vereine haben hingegen eigenen Vereinsschiedsrichter angegeben, welchen bei einem Online Treffen das genaue Reglement der Kategorie C-Jugend mitgeteilt wird:

Esordienti a 9 c 9 misti / C-Jugend 9 g 9 gemischt

U.S.D. BRESSANONE	NAPOLI CLUB BOLZANO	A.S.V. RITTEN SPORT
S.S.V. BRUNICO BRUNECK	A.S.D. OLIMPIA MERANO	U.S.D. SALORNO RAIFF.
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	A.S.D. OLIMPIA MERANO B	S.C.D. ST. GEORGEN
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	A.S.D. OLTRISARCO JUVE	F.C. TERLANO
U.S. LANA SPORTVEREIN	U.S. REAL BOLZANO	A.C.D. VIRTUS BOLZANO
S.V. LATSCH		

Esordienti a 9 c 9 Junior 1°anno / C-Jugend 9 g 9 Junior 1.Jahr

A.S.C. JUGEND NEUGRIES	D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	A.S.V. RITTEN SPORT
A.S.D. LAAS LASA	A.S.V. NEUSTIFT	U.S.D. SALORNO RAIFF.
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	A.S.D. OLIMPIA MERANO	

Campionato PULCINI 7c7 / Meisterschaft D-JUGEND 7g7

Il Campionato Pulcini 7 contro 7, attività autunnale, è strutturato su tre gironi da 6 squadre ciascuno e un girone da 5 squadre con gare di andata e ritorno:

Die Meisterschaft der D-Jugend 7 gegen 7, Herbsttätigkeit, wird in drei Kreisen zu jeweils 6 Mannschaften und einen Kreis zu 5 Mannschaften mit Hin- und Rückspielen untergliedert:

GIRONE - KREIS A

		SOCIETA' – VEREIN	**Campo – Spielfeld**
1.	F.C.D.	ALTO ADIGE	Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
2.	U.S.	LANA SPORTVEREIN	Lana Sint.
3.	S.S.V.	NATURNS	Naturno / Naturns
4.	A.S.D.	OLIMPIA MERANO	Merano / Meran Confluenza Sint.
5.	U.S.D.	SINIGO	Merano / Meran Sinigo Sint.

GIRONE - KREIS B

		SOCIETA' – VEREIN	**Campo – Spielfeld**
1.	A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	Laives / Leifers Galizia C Sint.
2.		NAPOLI CLUB BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia A/B Sint.
3.	POL.	PINETA	Pineta / Steinmannwald Sint.
4.	U.S.	REAL BOLZANO	Bolzano / Bozen Resia A/B Sint.
5.	U.S.D.	SALORNO RAIFF.	Salorno / Salurn
6.	F.C.	SÜDTIROL SRL	Bolzano / Bozen Resia A/B Sint.

GIRONE - KREIS C

		SOCIETA' – VEREIN	**Campo – Spielfeld**
1.	U.S.D.	BRESSANONE	Bressanone / Brixen Millan Sint.
2.	A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	Bolzano / Bozen Resia A/B Sint.
3.	A.S.V.	NATZ	Naz / Natz Nuovo
4.	A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	Bolzano / Bozen Resia A/B Sint.
5.	A.S.V.	RITTEN SPORT	Renon Collalbo / Ritten Klobenstein
6.	A.C.D.	VIRTUS BOLZANO	Bolzano / Bozen Righi Sint.

GIRONE - KREIS D (annate più giovani / jüngere Jahrgänge)

		SOCIETA' – VEREIN	**Campo – Spielfeld**
1.	U.S.	LANA SPORTVEREIN B	Lana Sint.
2.		NAPOLI CLUB BOLZANO B	Bolzano / Bozen Resia A/B Sint.
3.	A.S.D.	OLIMPIA MERANO B	Merano / Meran Confluenza Sint.
4.	A.S.D.	OLTRISARCO JUVE CLUB B	Bolzano / Bozen Resia A/B Sint.
5.	POL.	PINETA B	Pineta / Steinmannwald Sint.
6.	A.C.D.	VIRTUS BOLZANO B	Bolzano / Bozen Righi Sint.

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	**11-12/09/2021**
Termine Andata / Ende Hinrunde	**09-10/10/2021**
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	**16-17/10/2021**
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	**13-14/11/2021**

Per l'attività primaverile i gironi saranno rimodulati tenendo conto dei risultati dell'attività autunnale.

Für die Frühjahrstätigkeit werden neue Kreise erstellt, in Bezug auf die Ergebnisse der Herbsttätigkeit.

Si pubblica il calendario gare e orario del Torneo Pulcini 7 contro 7 inoltre disponibile sul sito Internet :

http://www.figcbz.it/it/calendario-gare/

Man veröffentlicht die Spieltage und Spielzeiten des Turniers D-Jugend 7 gegen 7, auch unter folgender Internetseite verfügbar:

http://www.figcbz.it/de/spielkalender/

Torneo Pulcini / Turnier D-Jugend – Girone / Kreis A

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 11/ 9 R. 16/10

NATURNS - LANA SPORTV.
SINIGO - OLIMPIA MERANO
riposa : ALTO ADIGE

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 18/ 9 R. 23/10

LANA SPORTV. - ALTO ADIGE
OLIMPIA MERANO - NATURNS
riposa : SINIGO

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 25/ 9 R. 30/10

ALTO ADIGE - NATURNS
SINIGO - LANA SPORTV.
riposa : OLIMPIA MERANO

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 2/10 R. 6/11

ALTO ADIGE - OLIMPIA MERANO
NATURNS - SINIGO
riposa : LANA SPORTV.

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 9/10 R. 13/11

OLIMPIA MERANO - LANA SPORTV.
SINIGO - ALTO ADIGE
riposa : NATURNS

Torneo Pulcini / Turnier D-Jugend – Girone / Kreis B

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 11/ 9 R. 16/10

NAPOLI CLUB BZ - REAL BOLZANO
PINETA - LAIVES BRONZOLO
SUEDTIROL SRL - SALORNO RAIFF.

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 18/ 9 R. 23/10

LAIVES BRONZOLO - NAPOLI CLUB BZ
REAL BOLZANO - SUEDTIROL SRL
SALORNO RAIFF. - PINETA

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 25/ 9 R. 30/10

NAPOLI CLUB BZ - PINETA
SALORNO RAIFF. - REAL BOLZANO
SUEDTIROL SRL - LAIVES BRONZOLO

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 2/10 R. 6/11

LAIVES BRONZOLO - REAL BOLZANO
NAPOLI CLUB BZ - SALORNO RAIFF.
PINETA - SUEDTIROL SRL

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 9/10 R. 13/11

REAL BOLZANO - PINETA
SALORNO RAIFF. - LAIVES BRONZOLO
SUEDTIROL SRL - NAPOLI CLUB BZ

Torneo Pulcini / Turnier D-Jugend – Girone / Kreis C

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 11/ 9 R. 16/10

JUGEND NEUGRIES	- OLTRISARCO JUVE
NATZ	- RITTEN SPORT
VIRTUS BOLZANO	- BRESSANONE

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 18/ 9 R. 23/10

BRESSANONE	- NATZ
OLTRISARCO JUVE	- VIRTUS BOLZANO
RITTEN SPORT	- JUGEND NEUGRIES

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 25/ 9 R. 30/10

BRESSANONE	- OLTRISARCO JUVE
JUGEND NEUGRIES	- NATZ
VIRTUS BOLZANO	- RITTEN SPORT

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 2/10 R. 6/11

JUGEND NEUGRIES	- BRESSANONE
NATZ	- VIRTUS BOLZANO
RITTEN SPORT	- OLTRISARCO JUVE

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 9/10 R. 13/11

BRESSANONE	- RITTEN SPORT
OLTRISARCO JUVE	- NATZ
VIRTUS BOLZANO	- JUGEND NEUGRIES

Torneo Pulcini / Turnier D-Jugend – Girone / Kreis D

GIORNATA/SPIELTAG 1 * A. 11/ 9 R. 16/10

LANA SPORTV. B	- PINETA B
OLIMPIA MERANO B	- VIRTUS BOLZANO B
OLTRISARCO JUVE B	- NAPOLI CLUB BZ B

GIORNATA/SPIELTAG 2 * A. 18/ 9 R. 23/10

NAPOLI CLUB BZ B	- LANA SPORTV. B
PINETA B	- OLIMPIA MERANO B
VIRTUS BOLZANO B	- OLTRISARCO JUVE B

GIORNATA/SPIELTAG 3 * A. 25/ 9 R. 30/10

LANA SPORTV. B	- VIRTUS BOLZANO B
OLTRISARCO JUVE B	- OLIMPIA MERANO B
PINETA B	- NAPOLI CLUB BZ B

GIORNATA/SPIELTAG 4 * A. 2/10 R. 6/11

OLIMPIA MERANO B	- LANA SPORTV. B
OLTRISARCO JUVE B	- PINETA B
VIRTUS BOLZANO B	- NAPOLI CLUB BZ B

GIORNATA/SPIELTAG 5 * A. 9/10 R. 13/11

LANA SPORTV. B	- OLTRISARCO JUVE B
NAPOLI CLUB BZ B	- OLIMPIA MERANO B
PINETA B	- VIRTUS BOLZANO B

Come referti arbitrali dovranno essere utlizzati i referti previsti per le Categorie Esordienti e Pulcini sotto la modulistica del sito interent del Comitato:

http://www.figcbz.it/it/modulistica/

Als Spielberichte muss man den Schiedsrichterbericht der Kategorien C- und D-Jugend verwenden, welcher sich unter den Formularen der Internetseite des Landeskomitees befindet

http://www.figcbz.it/de/formulare/

CALENDARIO ORARIO DEL 10-11/09/2021

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE A - GIORNATA n.1 - ANDATA

Ore 15.00	NATURNS	- LANA SPORTV.	Sabato	a Naturno / Naturns
Ore 16.30	SINIGO	- OLIMPIA MERANO	Venerdi	a Merano / Meran Sinigo Sint.

riposa : ALTO ADIGE

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE B - GIORNATA n.1 - ANDATA

Ore 14.00	NAPOLI CLUB BZ	- REAL BOLZANO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 17.00	PINETA	- LAIVES BRONZOLO	Venerdi	a Pineta / Steinmannwald Sint.
Ore 15.30	SUEDTIROL SRL	- SALORNO RAIFF.	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE C - GIORNATA n.1 - ANDATA

Ore 14.00	JUGEND NEUGRIES	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 14.00	NATZ	- RITTEN SPORT	Sabato	a Naz / Natz
Ore 10.30	VIRTUS BOLZANO	- BRESSANONE	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE D - GIORNATA n.1 - ANDATA

Ore 10.30	LANA SPORTV. B	- PINETA B	Sabato	a Lana Sint.
Ore 09.00	OLIMPIA MERANO B	- VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 15.30	OLTRISARCO JUVE B	- NAPOLI CLUB BZ B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 18/09/2021

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE A - GIORNATA n.2 - ANDATA

Ore 10.30	LANA SPORTV.	- ALTO ADIGE	Sabato	a Lana Sint.
Ore 17.00	OLIMPIA MERANO	- NATURNS	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.

riposa : SINIGO

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE B - GIORNATA n.2 - ANDATA

Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO	- NAPOLI CLUB BZ	Sabato	a Laives / Leifers Galizia C Sint.
Ore 14.00	REAL BOLZANO	- SUEDTIROL SRL	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 10.30	SALORNO RAIFF.	- PINETA	Sabato	a Salorno / Salurn

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE C - GIORNATA n.2 - ANDATA

Ore 10.30	BRESSANONE	- NATZ	Sabato	a Bressanone / Brixen Millan Sint.
Ore 14.00	OLTRISARCO JUVE	- VIRTUS BOLZANO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 10.30	RITTEN SPORT	- JUGEND NEUGRIES	Sabato	a Renon Collalbo / Ritten Klobenstein

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE D - GIORNATA n.2 - ANDATA

Ore 14.00	NAPOLI CLUB BZ B	- LANA SPORTV. B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 16.00	PINETA B	- OLIMPIA MERANO B	Sabato	a Pineta / Steinmannwald Sint.
Ore 10.30	VIRTUS BOLZANO B	- OLTRISARCO JUVE B	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 24-25/09/2021

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE A - GIORNATA n.3 - ANDATA**

Ore 16.00	ALTO ADIGE	- NATURNS	Sabato	a Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
Ore 16.30	SINIGO	- LANA SPORTV.	Venerdi	a Merano / Meran Sinigo Sint.

riposa : OLIMPIA MERANO

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE B - GIORNATA n.3 - ANDATA**

Ore 14.00	NAPOLI CLUB BZ	- PINETA	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 10.30	SALORNO RAIFF.	- REAL BOLZANO	Sabato	a Salorno / Salurn
Ore 14.00	SUEDTIROL SRL	- LAIVES BRONZOLO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE C - GIORNATA n.3 - ANDATA**

Ore 10.30	BRESSANONE	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Bressanone / Brixen Millan Sint.
Ore 15.30	JUGEND NEUGRIES	- NATZ	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 10.30	VIRTUS BOLZANO	- RITTEN SPORT	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE D - GIORNATA n.3 - ANDATA**

Ore 10.30	LANA SPORTV. B	- VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Lana Sint.
Ore 15.30	OLTRISARCO JUVE B	- OLIMPIA MERANO B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 16.00	PINETA B	- NAPOLI CLUB BZ B	Sabato	a Pineta / Steinmannwald Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 01-02/10/2021

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE A - GIORNATA n.4 - ANDATA**

Ore 16.00	ALTO ADIGE	- OLIMPIA MERANO	Sabato	a Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
Ore 15.00	NATURNS	- SINIGO	Sabato	a Naturno / Naturns

riposa : LANA SPORTV.

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE B - GIORNATA n.4 - ANDATA**

Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO	- REAL BOLZANO	Sabato	a Laives / Leifers Galizia C Sint.
Ore 14.00	NAPOLI CLUB BZ	- SALORNO RAIFF.	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 17.00	PINETA	- SUEDTIROL SRL	Venerdi	a Pineta / Steinmannwald Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE C - GIORNATA n.4 - ANDATA**

Ore 14.00	JUGEND NEUGRIES	- BRESSANONE	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 14.00	NATZ	- VIRTUS BOLZANO	Sabato	a Naz / Natz
Ore 10.30	RITTEN SPORT	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Renon Collalbo / Ritten Klobenstein

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE D - GIORNATA n.4 - ANDATA**

Ore 09.00	OLIMPIA MERANO B	- LANA SPORTV. B	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 14.00	OLTRISARCO JUVE B	- PINETA B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 10.30	VIRTUS BOLZANO B	- NAPOLI CLUB BZ B	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 08-09/10/2021

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE A - GIORNATA n.5 - ANDATA

Ore 17.00	OLIMPIA MERANO	- LANA SPORTV.	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 16.30	SINIGO	- ALTO ADIGE	Venerdi	a Merano / Meran Sinigo Sint.

riposa : NATURNS

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE B - GIORNATA n.5 - ANDATA

Ore 14.00	REAL BOLZANO	- PINETA	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 10.30	SALORNO RAIFF.	- LAIVES BRONZOLO	Sabato	a Salorno / Salurn
Ore 14.00	SUEDTIROL SRL	- NAPOLI CLUB BZ	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE C - GIORNATA n.5 - ANDATA

Ore 10.30	BRESSANONE	- RITTEN SPORT	Sabato	a Bressanone / Brixen Millan Sint.
Ore 14.00	OLTRISARCO JUVE	- NATZ	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 10.30	VIRTUS BOLZANO	- JUGEND NEUGRIES	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE D - GIORNATA n.5 - ANDATA

Ore 10.30	LANA SPORTV. B	- OLTRISARCO JUVE B	Sabato	a Lana Sint.
Ore 14.00	NAPOLI CLUB BZ B	- OLIMPIA MERANO B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 16.00	PINETA B	- VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Pineta / Steinmannwald Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 16/10/2021

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE A - GIORNATA n.1 - RITORNO

Ore 10.30	LANA SPORTV.	- NATURNS	Sabato	a Lana Sint.
Ore 17.00	OLIMPIA MERANO	- SINIGO	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.

riposa : ALTO ADIGE

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE B - GIORNATA n.1 - RITORNO

Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO	- PINETA	Sabato	a Laives / Leifers Galizia C Sint.
Ore 14.00	REAL BOLZANO	- NAPOLI CLUB BZ	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 10.30	SALORNO RAIFF.	- SUEDTIROL SRL	Sabato	a Salorno / Salurn

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE C - GIORNATA n.1 - RITORNO

Ore 10.30	BRESSANONE	- VIRTUS BOLZANO	Sabato	a Bressanone / Brixen Millan Sint.
Ore 14.00	OLTRISARCO JUVE	- JUGEND NEUGRIES	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 10.30	RITTEN SPORT	- NATZ	Sabato	a Renon Collalbo / Ritten Klobenstein

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE D - GIORNATA n.1 - RITORNO

Ore 15.30	NAPOLI CLUB BZ B	- OLTRISARCO JUVE B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 16.00	PINETA B	- LANA SPORTV. B	Sabato	a Pineta / Steinmannwald Sint.
Ore 10.30	VIRTUS BOLZANO B	- OLIMPIA MERANO B	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 22-23/10/2021

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE A - GIORNATA n.2 - RITORNO**

Ore 16.00	ALTO ADIGE	- LANA SPORTV.	Sabato	a Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
Ore 15.00	NATURNS	- OLIMPIA MERANO	Sabato	a Naturno / Naturns

riposa : SINIGO

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE B - GIORNATA n.2 - RITORNO**

Ore 15.30	NAPOLI CLUB BZ	- LAIVES BRONZOLO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 17.00	PINETA	- SALORNO RAIFF.	Venerdi	a Pineta / Steinmannwald Sint.
Ore 14.00	SUEDTIROL SRL	- REAL BOLZANO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE C - GIORNATA n.2 - RITORNO**

Ore 15.30	JUGEND NEUGRIES	- RITTEN SPORT	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 14.00	NATZ	- BRESSANONE	Sabato	a Naz / Natz
Ore 10.30	VIRTUS BOLZANO	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE D - GIORNATA n.2 - RITORNO**

Ore 10.30	LANA SPORTV. B	- NAPOLI CLUB BZ B	Sabato	a Lana Sint.
Ore 09.00	OLIMPIA MERANO B	- PINETA B	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 14.00	OLTRISARCO JUVE B	- VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 29-30/10/2021

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE A - GIORNATA n.3 - RITORNO**

Ore 10.30	LANA SPORTV.	- SINIGO	Sabato	a Lana Sint.
Ore 15.00	NATURNS	- ALTO ADIGE	Sabato	a Naturno / Naturns

riposa : OLIMPIA MERANO

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE B - GIORNATA n.3 - RITORNO**

Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO	- SUEDTIROL SRL	Sabato	a Laives / Leifers Galizia C Sint.
Ore 17.00	PINETA	- NAPOLI CLUB BZ	Venerdi	a Pineta / Steinmannwald Sint.
Ore 14.00	REAL BOLZANO	- SALORNO RAIFF.	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE C - GIORNATA n.3 - RITORNO**

Ore 14.00	NATZ	- JUGEND NEUGRIES	Sabato	a Naz / Natz
Ore 15.30	OLTRISARCO JUVE	- BRESSANONE	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 10.30	RITTEN SPORT	- VIRTUS BOLZANO	Sabato	a Renon Collalbo / Ritten Klobenstein

Torneo Pulcini - D-Jugend **- GIRONE D - GIORNATA n.3 - RITORNO**

Ore 14.00	NAPOLI CLUB BZ B	- PINETA B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 09.00	OLIMPIA MERANO B	- OLTRISARCO JUVE B	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 10.30	VIRTUS BOLZANO B	- LANA SPORTV. B	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 05-06/11/2021

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE A - GIORNATA n.4 - RITORNO

Ore 17.00	OLIMPIA MERANO	- ALTO ADIGE	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 16.30	SINIGO	- NATURNS	Venerdi	a Merano / Meran Sinigo Sint.

riposa : LANA SPORTV.

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE B - GIORNATA n.4 - RITORNO

Ore 14.00	REAL BOLZANO	- LAIVES BRONZOLO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 10.30	SALORNO RAIFF.	- NAPOLI CLUB BZ	Sabato	a Salorno / Salurn
Ore 14.00	SUEDTIROL SRL	- PINETA	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE C - GIORNATA n.4 - RITORNO

Ore 10.30	BRESSANONE	- JUGEND NEUGRIES	Sabato	a Bressanone / Brixen Millan Sint.
Ore 15.30	OLTRISARCO JUVE	- RITTEN SPORT	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 10.30	VIRTUS BOLZANO	- NATZ	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE D - GIORNATA n.4 - RITORNO

Ore 10.30	LANA SPORTV. B	- OLIMPIA MERANO B	Sabato	a Lana Sint.
Ore 15.30	NAPOLI CLUB BZ B	- VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 16.00	PINETA B	- OLTRISARCO JUVE B	Sabato	a Pineta / Steinmannwald Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 13/11/2021

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE A - GIORNATA n.5 - RITORNO

Ore 16.00	ALTO ADIGE	- SINIGO	Sabato	a Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
Ore 10.30	LANA SPORTV.	- OLIMPIA MERANO	Sabato	a Lana Sint.

riposa : NATURNS

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE B - GIORNATA n.5 - RITORNO

Ore 10.00	LAIVES BRONZOLO	- SALORNO RAIFF.	Sabato	a Laives / Leifers Galizia C Sint.
Ore 14.00	NAPOLI CLUB BZ	- SUEDTIROL SRL	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 17.00	PINETA	- REAL BOLZANO	Venerdi	a Pineta / Steinmannwald Sint.

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE C - GIORNATA n.5 - RITORNO

Ore 14.00	JUGEND NEUGRIES	- VIRTUS BOLZANO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 14.00	NATZ	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Naz / Natz
Ore 10.30	RITTEN SPORT	- BRESSANONE	Sabato	a Renon Collalbo / Ritten Klobenstein

Torneo Pulcini - D-Jugend - GIRONE D - GIORNATA n.5 - RITORNO

Ore 09.00	OLIMPIA MERANO B	- NAPOLI CLUB BZ B	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 15.30	OLTRISARCO JUVE B	- LANA SPORTV. B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 10.30	VIRTUS BOLZANO B	- PINETA B	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.

Regolamento Pulcini 7vs7
Stagione agonistica 2021-2022

Limiti di età
Possono partecipare i bambini tesserati nati nell'anno 2011, 2012 e i nati del 2013 purchè abbiano compiuto l'8° anno di età.

Conduzione tecnica delle squadre
Le società che svolgono attività di Settore Giovanile e Scolastico in almeno una delle categorie di base (Piccoli Amici, Primi Calci, Pulcini ed Esordienti) devono tesserare un Responsabile Tecnico dell'Attività di Base con qualifica Licenza C, UEFA B, UEFA A o UEFA PRO e almeno un allenatore per ogni categoria con tali qualifiche. Il Responsabile Tecnico dell'Attività di Base, nell'ambito dell'attività della stessa società, può anche svolgere la funzione di Allenatore per le squadre giovanili o delle categorie di base della società.

Arbitraggio delle gare
Per l'arbitraggio delle gare si deve ricorrere alla formula dell'autoarbitraggio (vedere istruzioni allegate)
Tale opportunità prevede che la gara venga arbitrata dagli stessi giocatori che disputano la gara,, delegando al dirigente arbitro ed ai tecnici responsabili delle squadre che si confrontano su eventuali e particolari interventi di mediazione e supporto.

Equipaggiamento dei calciatori
Per le scarpe da gioco è obbligatorio l'utilizzo di scarpe da gioco con la suola di gomma o a tredici tacchetti; è d'obbligo l'utilizzo dei parastinchi.

Partecipazione alla gara
La gara, disputata da 7 giocatori per squadra, sarà suddivisa in 3 tempi da 15 minuti ciascuno; tutti i partecipanti iscritti nella lista devono giocare un tempo intero.
Nel 1° tempo di gioco non sono ammesse sostituzioni, se non in caso di infortunio; all'inizio del 2° tempo il direttore di gara dovrà verificare che tutti gli atleti di riserva siano immessi per disputare il 2° tempo per intero (senza possibilità di essere sostituiti, fatto salvo i casi di infortunio).
Nel 2° tempo possono essere sostituiti fra loro solo i giocatori che hanno già disputato interamente il 1° tempo.
Nel terzo tempo le sostituzioni si fanno, a gioco fermo, con la procedura cosiddetta "cambio volante", assicurando così ad ogni bambino in elenco una presenza in gara più ampia possibile.
E' assolutamente vietato che un giocatore partecipi nella stessa giornata solare a due gare di Torneo, così come è opportuno che i ragazzi non disputino più di una gara nelle giornate del sabato e della domenica della stessa settimana.

Tutti i giocatori sono tenuti a sottoporsi preventivamente a visita medica per il rilascio del certificato di idoneità alla attività sportiva; il certificato deve rimanere agli atti della società.
Le società dovranno presentare all'arbitro regolare distinta in duplice copia, fino a un massimo di 14 giocatori e documento comprovante il tesseramento alla FIGC (la distinta si può compilare e stampare direttamente dal sito web).
Per i tecnici e dirigenti si dovrà presentare quale documento di riconoscimento, la tessera ufficiale prevista per la partecipazione alle gare.

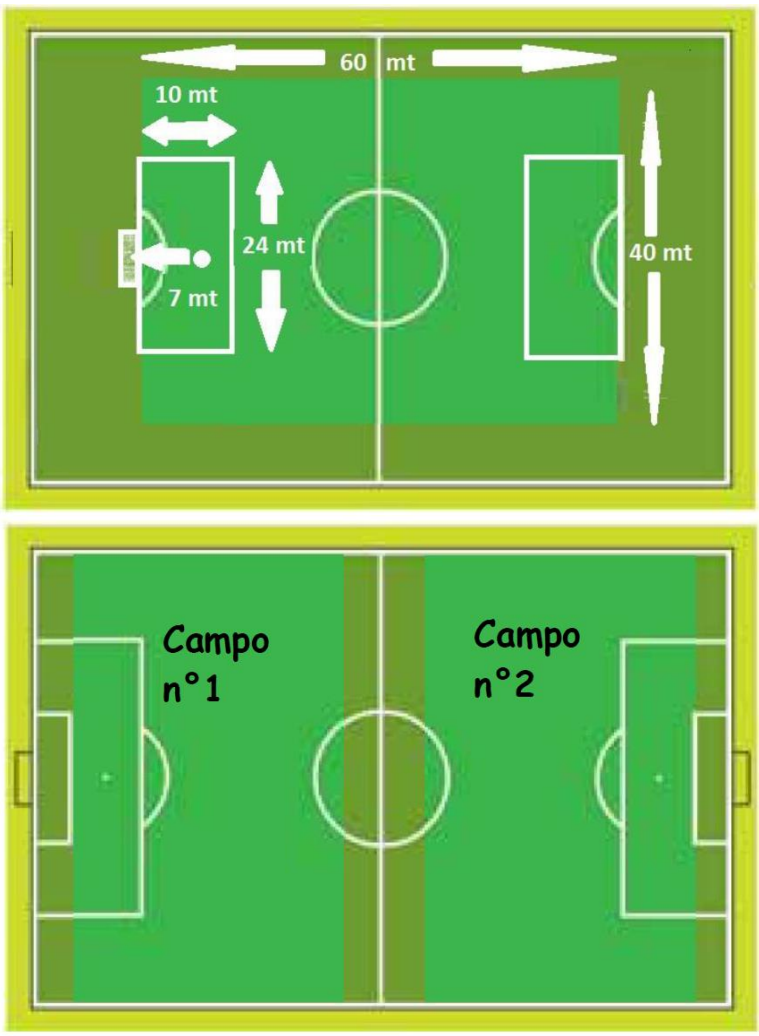
L'accesso al terreno di gioco è consentito a un tecnico per società e a un massimo di 3 tre dirigenti per società.
Le società possono variare, per validi motivi, la data e l'orario stabilito della gara, purchè ci sia l'accordo tra le parti, comunicando al Comitato le variazioni concordate.

Il terreno di gioco
La dimensione del campo varia da una minima di 45x35 a una massima di 65x50; è possibili l'utilizzo trasversale della metà del campo di gioco.

Le porte devono avere le misure da 5x1,80 in alternativa da 4 a 6 metri x 1,80 a 2.

I palloni devono essere di dimensioni ridotte della misura convenzionale n.ro 4.

L'area di rigore deve avere la larghezza da 23 a 25 metri ed una larghezza da 10 a 13 metri; per la delimitazione è preferibile l'utilizzo di delimitatori piatti.
Il punto del calcio di rigore è fissato a 7 metri dalla linea di porta.
Di seguito alcuni esempi :



Green Card
Coloro che sono proposti alla direzione delle gare potranno utilizzare la cosiddetta "Green Card", il cartellino verde che premia i giocatori che si rendono protagonisti di particolari gesti di fair-play (gioco giusto) o di "Good play" (gioco buono); in sostanza gesti di significativa sportività nei confronti degli avversari, dell'arbitro, del pubblico, dei compagni di gioco o apprezzabili gesti tecnici.
Al termine della gara entrambi i tecnici dovranno motivare e avallare la green Card nell'apposito spazio del referto di gara, controfirmandolo.
Al termine della sessione autunnale e primaverile il Comitato si riserva di premiare i ragazzi segnalati.

Risultato della gara.
I risultati di ciascun tempo di gioco devono essere conteggiati separatamente.
Pertanto, a seguito del risultato del primo tempo, il secondo tempo inizierà nuovamente con il risultato di parità (stessa cosa vale per il terzo tempo). Il risultato finale della gara sarà determinato dal numero di mini-gare vinte da ciascuna squadra, acquisendo un punto per ciascun tempo vinto o pareggiato.
Possono quindi verificarsi le seguenti combinazioni:
3-3 pareggi in tutti e tre i tempi
3-2 due tempi in pareggio e una vittoria da una delle due squadre
3 1 un tempo in pareggio e due vittorie da parte di una delle due squadre
3 0 vittoria di una squadra in tutti e tre i tempi

2 2 una vittoria a testa e un pareggio nei tre tempo
2 1 due vittorie di una squadra e una vittoria dell'altra squadra nei tre tempi.

SHOOTOUT (vedere regolamento allegato)

Ad ogni gara le squadre sono tenute ad eseguire i rigori in movimento denominati "Shootout", le cui modalità di svolgimento sono specificate in un apposito regolamento fornito in allegato.
La squadra che avrà totalizzato il maggior numero di rigori guadagnerà un punto da aggiungere al risultato dell'incontro (come se fosse un quarto tempo di gioco). In caso di parità (come per i tempi di gioco), sarà assegnato un punto a ciascuna squadra.

Time out

E' possibile e opportuno l'utilizzo di un time-out della durata di 1 minuto per ciascuna squadra, nell'arco di ciascun tempo di gioco.
Il Time-out può essere richiesto quando il gioco è fermo e la palla è in possesso della squadra che lo richiede nella propria metà campo.

Rapporto di gara:

Al termine della gara i tecnici e i dirigenti delle due società dovranno firmare per avallo il risultato riportato sul rapporto arbitrale che la società ospitante dovrà far pervenire insieme alle distinte contenenti i nominativi dei giocatori delle due squadre al Comitato Provinciale entro e non oltre le 48 ore dalla data di espletamento della gara con le modalità usuali.

Quarto tempo FAIR PLAY

Premesso che il Settore Giovanile e Scolastico promuove e apprezza l'organizzazione del "quarto tempo fair play" (momento conviviale del dopo partita con genitori, giocatori e tecnici delle due squadre) al fine di diffondere il concetto della sana competizione e amicizia, si ritiene che in questo momento di pandemia sia opportuno/necessario non eseguire questo evento.

Variazione alle regole di gioco

Per quanto riguarda il "**retropassaggio al portiere**" sono da tenere presenti le seguenti norme :

- non è consentito al portiere raccogliere con le mani il pallone calciato verso di lui dal compagno;
- non è consentito alla squadra avversaria intervenire sul retropassaggio;
- il portiere in possesso palla non può essere attaccato e deve quindi poter giocare senza essere contrastato;
- il portiere non può mantenere il possesso palla per più di 6 secondi, sia con le mani che con i piedi;
- il portiere che mette la palla a terra non può riprendere la stessa con le mani.

La rimessa da fondo campo sarà effettuata con palla a terra all'interno dell'area di rigore.

Nel caso in cui il portiere esegue un calcio di rinvio (in seguito ad una rimessa dal fondo campo) o rimetta in gioco la palla (sia con le mani che con i piedi) il pallone deve cadere nella propria metà campo; in caso contrario sarà battuto un calcio di punizione indiretto dal punto in cui è avvenuta l'infrazione.

Non è previsto il fuorigioco.

La rimessa laterale è effettuata con le mani; se palesemente errata va fatta ripetere allo stesso giocatore.

Nel caso in cui, durante un tempo di gioco, si verifichi una differenza di 5 reti tra le due squadre, la squadra in svantaggio può giocare con un calciatore in più sino a quando la differenza viene ridotta a 3 reti.

I calci di punizione possono essere diretti ed indiretti e la distanza della barriera deve essere di 6 metri.

Il giocatore reo di comportamento grave non sarà espulso nella classica forma con il cartellino rosso, ma sarà fatto uscire dal campo di gioco e non potrà rientrare nell'arco della partita; è ammessa la sua sostituzione nei tempi di gioco successivi a quello in cui è avvenuta l'espulsione.
Si ricorda di specificare a referto quanto avvenuto al campo; il giocatore espulso non dovrà intendersi automaticamente squalificato per la successiva gara, ma dovrà attendere il verdetto del giudice sportivo; la sanzione decorrerà dal giorno successivo a quello di pubblicazione del comunicato ufficiale.

“SHOOTOUT” : 1VS1, rigore in movimento

L’effettuazione dei Shoot Out è facoltativo laddove sussiste il tempo necessario per disputare questo gioco.

Norme Regolamentari :

1. Il gioco di Abilità Tecnica è una sfida agli “SHOOTOUT”, sfida 1vs1 tra giocatore e portiere delle due squadre che si confrontano.

2. L’obiettivo è quello di favorire l’apprendimento della tecnica, in particolare nel tiro in porta e nel dribbling.

3. Il giocatore che svolge il ruolo di attaccante parte con la palla al piede da una distanza massima di metri 25 dalla porta (dal semicerchio della metà campo in cui si svolge la sfida) ed ha un tempo massimo di 8 secondi per terminare l’azione.
   La partenza viene determinata dal fischio dell’arbitro; dal fischio dell’arbitro parte il conteggio del tempo.

4. Il portiere deve posizionarsi sulla linea di porta e può muoversi in avanti solo quando parte l’azione dell’attaccante(quindi potrebbe non coincidere con il fischio dell’arbitro).

5. Nel caso di respinta del portiere, palo o traversa l’azione deve considerarsi conclusa e non sarà possibile colpire ancora il pallone per una seconda conclusione.

6. Gli interventi del portiere che nel Regolamento del gioco del calcio sono da considerare punibili (per esempio intervento del portiere con le mani fuori dall’area di rigore, atterramento dell’attaccante) provocano la realizzazione del goal.

7. Gli attaccanti devono obbligatoriamente condurre la palla sempre in avanti nella direzione della porta (non possono, quindi, invertire la direzione tornando indietro con la palla) nel qual caso l’azione deve considerarsi conclusa.

8. Gli “Shootout” verranno effettuati da tutti i calciatori partecipanti all’incontro, tenendo presente degli obblighi fissati dal regolamento tecnico delle gare in merito alle sostitusioni.
   Alla fine del primo tempo di gara verranno effettuati 7 “shootout” per squadra, coinvolgendo i calciatori che erano presenti in campo al termine del primo tempo, portiere compreso.
   Al termine del secondo tempo verranno effettuati ulteriori 7 “shootout” coinvolgendo i calciatori che erano presenti in campo al termine del secondo tempo, portiere compreso.

9. Al termine delle fasi di “Shootout” verranno conteggiati i goal realizzati da entrambe le squadre. La squadra risultata vincitrice guadagnerà un punto da aggiungere al risultato dell’incontro. In caso di parità, come per i tempi di gioco, verrà assegnato un punto a ciascuna squadra.

10. Al fine di ottimizzare i tempi di gioco si consiglia di eseguire lo “SHOOTOUT” contemporaneamente da entrambe le squadre (una per ogni metà campo).

I collaboratori dell’attività di base effettueranno delle verifiche gare e se non dovessero essere rispettati i regolamenti sopra elencati dovranno essere presi i provvedimenti disciplinari del caso.

Allegato n°4

FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

L'AUTOARBITRAGGIO: Istruzioni per l'uso

"Le gare della categoria Pulcini dovranno essere arbitrate con il "metodo dell'autoarbitraggio" [...].
Tale opportunità prevede che la gara venga arbitrata dagli stessi giocatori che disputano la gara, delegando al dirigente-arbitro ed ai tecnici responsabili delle squadre che si confrontano eventuali e particolari interventi di mediazione e supporto."
(Comunicato Ufficiale n°1 del Settore Giovanile e Scolastico - FIGC)

A seguito dell'introduzione delle modalità di Autoarbitraggio nella categoria Pulcini, si vogliono sintetizzare alcuni aspetti caratteristici e delle sue modalità di esecuzione.

Innanzitutto ci preme sottolineare l'importanza di avere una guida di riferimento in ciascuna gara, che riteniamo debba essere il Dirigente-Arbitro, ossia una persona adeguatamente formata per adempiere tale compito.

FINALITÀ

1. Stimolare l'auto-organizzazione
2. Conoscere e applicare correttamente il Regolamento di Gioco
3. Creare un clima positivo
4. Educare ed insegnare, giocando.

IL RUOLO DEL DIRIGENTE ARBITRO

Compiti didattici	Deve conoscere le regole di gioco e informarsi sulle relative differenze e sulle modalità applicative nell'attività di base
Compiti organizzativi	In sintonia con i dirigenti societari, collabora all'organizzazione delle gare informandosi su tutti gli adempimenti pre, durante e post gara
Rapporti con i tecnici	Comunica con il Responsabile Tecnico e gli allenatori sui rinforzi educativi che riguardano principalmente la gara negli aspetti comportamentali
Rapporti con i giocatori	Li aiuta nella conoscenza delle regole di gioco, favorendone il rispetto, con un comportamento imparziale che rappresenti un esempio positivo

(fonte: Guida Tecnica per le Scuole di Calcio, a cura del Settore Giovanile e Scolastico, 2008, pag. 40)

Il Dirigente Arbitro garantisce lo "*Spirito di Gioco*", assicurando:

1. Sicurezza dei giocatori
2. Pari opportunità di gioco
3. Continuità del gioco
4. Piacere di giocare

> "Bisogna sempre ricordare che una partita giocata dai Piccoli Amici, Pulcini ed Esordienti serve per rinforzare le conoscenze dei bambini sul calcio e sulla regolamentazione del gioco; quindi è parte di un contesto di apprendimento."
>
> ("Guida Tecnica per le Scuole di Calcio", a cura del Settore Giovanile e Scolastico, 2008, pag. 38).

COSA DEVE FARE IL DIRIGENTE ARBITRO

Prima della gara

- ✓ Definire, con i Tecnici e i Dirigenti delle squadre coinvolte, modalità di intervento nel corso della gara, seguendo le linee guida della FIGC-Settore Giovanile e Scolastico
- ✓ Identificare (in base alle vigenti norme) i giocatori riportati nella lista gara, insieme ad un Dirigente della Squadra con cui avviene il confronto
- ✓ Spiegare e/o ricordare ai giovani calciatori la modalità dell'autoarbitraggio e alcune regole significative del gioco
- ✓ Dare istruzioni pratiche ai giovani calciatori (es. "quando volete richiamare l'attenzione su una irregolarità, alzate la mano e chiamate a voce alta «punizione» oppure «fallo»...")
- ✓ Fare l'ingresso in campo e i saluti

La fase che precede la gara è sicuramente molto importante per favorire la conoscenza tra i bambini delle due squadre e tra gli adulti coinvolti (tecnici e dirigenti), aiutando a creare un clima positivo per permettere ai bambini coinvolti di esprimere al meglio le proprie abilità.

Durante la gara

- ✓ Supervisionare la gara
- ✓ Intervenire se STRETTAMENTE NECESSARIO (per infortuni, per garantire la sicurezza, in caso di evidenti e gravi scorrettezze...)
- ✓ Favorire l'autogestione della partita: *per tale motivo potrebbe risultare utile individuare 1-2 bambini di ciascuna squadra che, in caso di situazioni dubbie, possano decidere in merito insieme ai bambini eventualmente coinvolti. In ogni caso è bene che situazioni del genere siano comunque osservate con estrema attenzione dal Dirigente-Arbitro e comunque dai Tecnici e dai Dirigenti*
- ✓ Negli intervalli tra i 3 o 4 tempi, informare i giovani calciatori di eventuali comportamenti non consoni svoltisi durante la gara e dare indicazioni propositive al riguardo (es. "quando cerchi di prendere la palla all'avversario, fallo senza spingere", "ricordati che quando esegui la rimessa laterale i piedi devono essere fuori dal campo", ecc).

- ✓ Cronometrare il tempo di gioco
- ✓ Fermare il tempo di gioco per il *Time Out* chiesto dai tecnici

- ✓ Fermare il gioco per l'eventuale assegnazione di una *"GREEN CARD"*, che può essere anche proposta da uno dei tecnici delle due squadre
- ✓ Controllare che i cambi vengano svolti secondo le norme per l'Attività di Base

  ➔ Si consiglia di utilizzare un taccuino dove registrare le osservazioni da riportare ai giocatori durante l'intervallo fra i tempi di gioco e dove registrare le sostituzioni dei giocatori.

Dopo la gara

- ✓ Fare eseguire i saluti
- ✓ Fornire, quando necessario, feedback ai giovani calciatori e/o ai Tecnici e Dirigenti
- ✓ Compilare il referto e sottoscriverlo unitamente ai Dirigenti delle due squadre
- ✓ Favorire l'organizzazione del *"Terzo Tempo Fair Play"*, invitando i genitori a portare una merenda da far condividere a tutti i bambini che hanno partecipato alla gara (Tè caldo, crostata, ecc.)

Suggerimenti e linee guida

È opportuno che i bambini, prima di prendere parte alle gare, vengano formati sulle regole del gioco. Pertanto ciascuna società dovrà occuparsi di coinvolgere esperti delle regole del gioco applicate nell'Attività di Base, come, ad esempio:

- la Sezione AIA di appartenenza
- gli Arbitri (in attività o dismessi)
- gli Esperti dell'Attività di Base messi a disposizione del Coordinamento Federale Regionale-SGS
- i Dirigenti-Arbitro appositamente formati

È quindi evidente che durante gli allenamenti settimanali il Tecnico dovrà "allenare" i giovani calciatori all'autoarbitraggio, in accordo con le finalità di cui sopra.

È molto importante che le società informino i genitori dei giovani calciatori sulla Modalità dell'Autoarbitraggio, sulle sue finalità e sulle modalità esecutive, così da creare quell'ideale clima positivo in cui il giovane calciatore possa apprendere nel miglior modo possibile.

Durante la gara, tecnico, dirigenti accompagnatori e pubblico devono fare attenzione a non influenzare le decisioni dei giocatori (es. "prendila che è nostra!", "vai avanti che non è fallo" ecc.).

In caso di particolari situazioni di gioco, di seguito sono schematizzate alcune semplici soluzioni:

(Slides presentate ai corsi informativi per Dirigente-Arbitro dal dott. Stefano Florit)

Si ringrazia il Coordinamento Federale Regionale Friuli Venezia Giulia del Settore Giovanile e Scolastico per il contributo offerto per la realizzazione di tale documento

Categorie PICCOLI AMICI e PRIMI CALCI / Kategorien E- und F-JUGEND

Sono aperte fino al 17 settembre 2021 le iscrizioni alle attività per le seguenti categorie dell'attività di base:

PICCOLI AMICI
Bambini e bambine che abbiano anagraficamente compiuto il quinto anno di età (2015 – 2016 con 5 anni compiuti)

PRIMI CALCI
Bambini e bambine degli anni 2013 e 2014 (2015 dopo compimento del 6° anno di età)

Il Settore Giovanile e Scolastico prenderà comunque in esame eventuali richieste di deroga relativamente alle fasce di età in particolare per le bambine (purchè opportunamente motivate).

Il Settore Giovanile e Scolastico del Comitato di Bolzano indirà **nel mese di settembre una riunione con i responsabili delle società per programmare l'attività**, premesso che le modalità di gioco per queste categorie di base prevedono partite alternate a giochi/esercizi di abilità tecnica, come previsto nel link sotto indicato:

Die Anmeldungen folgender Kategorien der Basistätigkeit sind bis zum 17. September 2021 möglich:

F – JUGEND
Jungs und Mädchen, welche das 5. Lebensjahr vollendet haben (2015 – 2016 mit vollendeten 5 Jahren)

E – JUGEND
Jungs und Mädchen der Jahrgänge 2013 und 2014 (2015 mit vollendeten 6 Jahren)

Der Jugend- und Schulsektor kann eventuelle Anfragen zu den Altergrenzen vor allem für die Mädchen in Betracht ziehen (falls begründet).

Der Jugend- und Schulsektor des Landeskomitees Bozen **wird im Monat September ein Treffen mit den Verantwortlichen der Mannschaften organisieren**, um die Tätigkeit zu planen, welche abwechselnd aus Spielen und Übungen, wie im unten angeführten Link beschrieben, bestehen wird:

https://www.figc.it/media/143962/allegato-4-programma-di-sviluppo-territoriale-attivita-di-base-attivita-piccoli-amici-e-primi-calci.pdf

La società / Der Verein _____

☐ ***iscrive le seguenti squadre / meldet folgende Mannschaften***

PICCOLI AMICI / F – JUGEND (2015 – 2016 con 5 anni compiuti / mit vollendeten 5 Jahren)

Responsabile / Verantwortlicher_____

Cellulare / Handy _____ **Mail** _____

☐ **PRIMI CALCI / E – JUGEND: 2013 e 2014 (2015 con 6 anni compiuti / mit vollendeten 6 Jahren)**

Responsabile / Verantwortlicher_____

Cellulare / Handy _____ **Mail** _____

Timbro Società / Vereinsstempel *Firma Presidente / Unterschrift Vereinspräsident*

_____ _____

Modulo / Formular via mail: **combolzano@lnd.it - c.damini@figc.it**

CANDIDATURA DI TECNICI PER PROGRAMMI DI SVILUPPO TERRITORIALE
KANDIDATURE VON FUßBALLTRAINERN FÜR DIE LOKALEN AUSBILDUNGSZENTREN

La FIGC per il tramite del Settore Giovanile e Scolastico ormai da qualche anno ha **avviato un percorso per lo sviluppo e la formazione tecnico-sportiva ed educativa dei giovani calciatori.**
Attualmente i programmi di sviluppo vengono portati avanti con appositi staff attraverso due iniziative e precisamente:

- **I Centri Federali Territoriali** (coinvolge giovani calciatori U13 e U14 e calciatrici U15)
- **Le Aree di Sviluppo Territoriali** (attraverso le quali vengono proposti allenamenti e altri momenti di formazione/educazione per le tutte le categorie della attività di base direttamente presso le società del territorio).

Con la prossima stagione 2021-2022 l'intendimento del Settore Giovanile e Scolastico è di **ampliare sia le attività dei Centri Federali che delle Aree di Sviluppo presenti sul nostro territorio** (in particolare in Val Pusteria, Alta Val d'Isarco e Val Venosta/Burgraviato) in modo da poter offrire un servizio e una attenzione migliore alle società e ai giovani.

AVVISO

Con il presente avviso la FIGC, per l'attuazione del proprio piano di sviluppo, intende effettuare una **ricognizione della disponibilità di tecnici del territorio altoatesino**, interessati a collaborare nei progetti e programmi sopra descritti.
La collaborazione consiste in alcuni impegni saltuari settimanali, prevalentemente in ore pomeridiane, per la quale è prevista la corresponsione di rimborsi concernenti l'attività sportiva dilettantistica ai sensi della Legge 342/2000.

REQUISITI TECNICI

Secondo le analisi condotte, per soddisfare adeguatamente le esigenze del programma, necessita che i Tecnici posseggano e seguenti requisiti:

- Qualifica di Tecnico rilasciata dalla FIGC
- Diploma di scuola secondaria di secondo grado (preferibilmente diploma ISEF o Laurea in Scienze Motorie)
- Età preferibilmente inferiore a 40 anni.

MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

Chi fosse interessato è invitato a mandare una mail con il proprio Curriculum Vitae al Comitato di Bolzano: combolzano@lnd.it
e per conoscenza al Coordinatore del Settore Giovanile e Scolastico c.damini@figc.it

Die FIGC fördert nun schon seit einigen Jahren über seinen Jugend- und Schulsektor **die Weiterentwicklung der jungen Fußballspieler im technisch-taktischen und pädagogischen Bereich**.
Derzeit werden diese Programme mit einem eigens dafür bereitgestellten Staff durch zwei Initiativen durchgeführt, nämlich:

- durch **die technischen Ausbildungszentren** (für die jungen U13- und U14-Spieler und U15-Spielerinnen)
- durch **die Verbandszentren in den Zonen** (über die Mustertrainingseinheiten und weitere Ausbildungsangebote für alle Kategorien der Basistätigkeit direkt bei den Vereinen vor Ort).

In der nächsten Saison 2021-2022 plant der Jugend- und Schulsektors, **sowohl die Aktivitäten des Verbandszentrums als auch jene der Verbandszentren in den Zonen** (insbesondere im Pustertal, im Eisacktal und im Vinschgau / Burggrafenamt) **zu erweitern**, um den Vereinen und Spielern einen besseren Service und eine größere Aufmerksamkeit widmen zu können.

HINWEIS

Die FIGC beabsichtigt, zur Umsetzung dieser Vorhaben, eine Erhebung der **Verfügbarkeit von Fußballtrainern in Südtirol durchzuführen**, die an einer Mitarbeit an den oben beschriebenen Projekten und Programmen interessiert sind.
Die Zusammenarbeit besteht aus einigen gelegentlichen wöchentlichen Verpflichtungen, hauptsächlich am Nachmittag, für die gemäß Gesetz 342/2000 eine Vergütung vorgesehen ist.

TECHNISCHE VORAUSSETZUNGEN

Gemäß den durchgeführten Analysen müssen die Trainer folgende Anforderungen erfüllen:

- Trainerschein ausgestellt von der FIGC
- Oberschulabschluss (vorzugsweise ISEF-Diplom)
- Vorzugsweise jünger als 40 Jahre.

INTERESSENSBEKUNDUNG

Alle Interessierten sind eingeladen, eine E-Mail mit ihrem Lebenslauf an das Komitee Bozen zu senden: combolzano@lnd.it
und zur Kenntnis an den Koordinator des Jugend- und Schulsektors c.damini@figc.it

Comunicazioni Sez. AIA Bolzano / Mitteilungen Schiedsrichtersektion Bozen

Corso Arbitri / Schiedsrichterkurs

CORSO ARBITRI

NUOVO CORSO ARBITRI PREVISTO PER METÀ SETTEMBRE

L'iscrizione è gratuita e possono iscriversi ragazze e ragazzi di età compresa tra i **14** e i **40 anni** e anche chi è tesserato per una **società calcistica** purché non abbia compiuto **17 anni**.

Tessera federale

La tessera federale consente di entrare gratuitamente in ogni stadio dove la partita è organizzata sotto l'egida della F.I.G.C.

Rimborsi

Per ogni gara diretta, ogni arbitro ha diritto ad un rimborso spese.

Crediti scolastici

Su richiesta dell'interessato, il presidente della sezione può rilasciare una dichiarazione sull'attività svolta.

COME ISCRIVERSI

Allora cosa aspetti!
Vai sul nostro sito **aiabolzano.it** e compila il form già predisposto per iscriverti al corso arbitri. Oppure contattaci tramite la nostra email **corso@aiabolzano.it**

Via Bruno Buozzi, 9/B, Bolzano - corso@aiabolzano.it - 0471 250670

A.I.A. SEKTION BOZEN "MARIO BREGOLI"

SCHIEDSRICHTER KURS

NEUER SCHIEDSRICHTERKURS MITTE SEPTEMBER GEPLANT

Die Anmeldung ist kostenlos und es können sich Mädchen und Jungen im älter zwischen **14** un **40 Jahren** und auch solche, die bei einem **Fußballverein** registriert sind, anmelden, solange sie nicht alter **17 Jahre alt sind**.

Ausweis F.I.G.C.

Mit dem Ausweis haben Sie in jedes Stadion, in dem das Spiel unter der Schirmherrschaft der F.I.G.C. organisiert wird, freien Eintritt.

Rückerstattungen

Für jedes gemachte Spiel hat jeder Schiedsrichter Anspruch auf Vergütung.

Schulguthaben

Auf Antrag kann der Sektionspräsident eine Erklärung über die ausgeübte Tätigkeit abgeben.

WIE KANN MAN SICH ANMELDEN

Worauf wartest du?
Besuchen Sie unsere Website **aiabolzano.it** und füllen Sie das bereits vorbereitete Formular aus, um sich für den Schiedsrichterkus anzumelden. Oder kontaktieren Sie uns über unsere E-mail **corso@aiabolzano.it**

Buozzi-Straße 9/B 39100 Bozen - corso@aiabolzano.it - 0471 250670

Comunicazioni / Mitteilungen Settore Tecnico

Comunicato Ufficiale: Corso Allenatori Giovanili / Jugend Trainerkurs UEFA C

FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE TECNICO

COMUNICATO UFFICIALE N° 58– 2021/2022

Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots - Licenza C (d'ora innanzi solo Corso) che avrà luogo a Egna - Ora (BZ) dal 08/11/2021 al 19/02/2022.

1. Il Settore Tecnico della F.I.G.C. indice il Corso sopra indicato e ne affida l'attuazione all'A.I.A.C. Tale qualifica, pur riconosciuta dalla UEFA all'interno della propria carta Grassroots, non fa riferimento alla Coaching Convention, che prevede il reciproco riconoscimento da parte di tutte le Federazioni Europee unicamente dei titoli UEFA B, UEFA A e UEFA PRO. Tutte le materie e gli argomenti oggetto di lezione saranno, per contenuti e metodologie d'insegnamento, mirati a formare allenatori provvisti di particolari competenze per operare a livello giovanile su tutto il territorio nazionale. Il calendario e il programma delle lezioni saranno comunicati per tempo agli ammessi al Corso. Inoltre, per motivi didattici, potranno essere previste trasferte di studio.

2. Il Corso **riservato ai residenti della regione Trentino Alto Adige si svolgerà a Egna - Ora (BZ)** ed avrà la durata di sette settimane secondo il seguente calendario:

   - dal 08 al 13 novembre
   - dal 22 al 27 novembre
   - dal 06 all'11 dicembre
   - dal 03 all'08 gennaio 2022
   - dal 17 al 22 gennaio
   - dal 31 gennaio al 05 febbraio
   - Gli esami si terranno dal 14 al 19 febbraio 2022.

   Le lezioni si svolgeranno dal lunedì al venerdì dalle ore 18:00 alle 20:00 e dalle ore 20:30 alle 22:30 e il sabato dalle ore 8:30 alle 10:30 e dalle ore 11:00 alle 13:00. Durante le lezioni dovranno essere garantite le condizioni di sicurezza relative al COVID-19 (distanziamento e mascherine obbligatorie in aula).
   Il programma dettagliato delle lezioni sarà comunicato il primo giorno del Corso.

   Il Settore Tecnico potrà autorizzare, per ogni allievo, un numero di ore per assenze giustificate, pari al 10% delle ore complessive di lezione, pena l'esclusione dagli esami finali. Casi straordinari saranno esaminati direttamente dal Settore Tecnico che deciderà a suo insindacabile giudizio.

3. Il numero degli ammessi al Corso è stabilito in **40** allievi, oltre a **4** posti riservati a candidate in graduatoria.

4. La domanda di ammissione dovrà essere effettuata unicamente compilando un apposito modulo online entro il **26/10/2021** attraverso il seguente link https://stcorsionline.it/
   Non saranno accettate le domande che perverranno oltre il termine di scadenza.

5. La F.I.G.C. si riserva la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un candidato/a dalla stessa indicato.

6. Il Settore Tecnico, su specifica richiesta del Presidente del Comitato Regionale della L.N.D., ha la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un allievo a cui il Comitato Regionale della L.N.D. abbia deliberato di affidare, al termine del Corso, la conduzione tecnica di una delle proprie rappresentative giovanili per la stagione sportiva in corso e per quella successiva. L'allievo abilitato allenatore avrà la possibilità di tesserarsi per una società soltanto dopo le due stagioni sportive sopra indicate.

7. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi di cittadinanza estera presentati alla F.I.G.C. dalla Federazione di appartenenza, nel rispetto di accordi di collaborazione tecnica in essere. Alla fine del Corso gli allievi presentati da Federazioni estere che siano stati abilitati "Allenatori di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots C Licence" saranno iscritti nell'albo del Settore Tecnico.

8. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere direttamente al Corso, in sovrannumero, soggetti con disabilità motoria.
   La documentazione attestante il possesso dei requisiti necessari per l'accesso in base all'art.8 devono essere anticipate per e-mail alla Sezione Medica del Settore Tecnico F.I.G.C. **(**sezionemedica.cov@figc.it**)** allegando l'attestazione di riconoscimento della condizione di disabilità (L.104/92), nonché il certificato medico di idoneità all'attività sportiva non agonistica.

9. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, soggetti che nella loro carriera di calciatori abbiano partecipato ad almeno una fase finale dei Campionati d'Europa o dei Campionati del Mondo per Nazionali A con la rappresentativa Italiana.

10. Il Settore Tecnico si riserva la possibilità di annullare il Corso se il numero degli allievi partecipanti risulterà inferiore a **25** unità.

11. Tutte le materie e gli argomenti oggetto di lezione saranno, per contenuti e metodologie d'insegnamento, mirati a formare allenatori provvisti di particolari competenze per operare a livello giovanile su tutto il territorio nazionale. Il calendario e il programma delle lezioni saranno comunicati per tempo agli ammessi al Corso. Inoltre, per motivi didattici, potranno essere previste trasferte di studio.

12. Per poter essere ammessi è necessario che tutti i candidati siano in possesso dei seguenti requisiti:
    a) **residenza nella regione** di cui al punto 2. Per i calciatori professionisti e dilettanti (partecipanti a campionati nazionali e regionali), la residenza può anche intendersi convenzionalmente fissata presso la società per la quale sono tesserati. Il Settore Tecnico si riserva comunque la possibilità di autorizzare la partecipazione al Corso ai cittadini italiani residenti all'estero (previa presentazione di copia della certificazione dell'iscrizione all'AIRE), a tutti coloro che abbiano la doppia cittadinanza e residenza all'estero e a tutti coloro che per accertati motivi di lavoro o di studio (previa presentazione di copia del contratto di lavoro o di certificazione dell'università o di altro ente formatore), abbiano il solo domicilio giuridicamente eletto di cui al punto 2;
    b) età minima **18** anni, compiuti alla data di scadenza della domanda;

c) certificazione di idoneità alla pratica sportiva non agonistica del giuoco del calcio, rilasciata dal proprio medico curante o da specialisti in medicina dello sport, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, con validità fino al termine del Corso;
d) conoscenza della lingua italiana che potrà essere verificata tramite un colloquio.

13. In caso di squalifica:
a) non potranno essere ammessi al Corso i candidati che, nella stagione sportiva 2020-2021 ed in quella in corso, siano stati squalificati per un periodo superiore a 90 giorni;
b) i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della F.I.G.C. divenuto definitivo, potranno partecipare al Corso solo a partire dalla stagione sportiva successiva a quella in cui è terminata la squalifica;
c) saranno altresì esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorreranno in una squalifica superiore a 90 giorni.

14. Gli interessati dovranno compilare la domanda prendendo visione dei punteggi riportati sugli allegati A e B del presente bando, nonché l'informativa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003.

15. Un'apposita Commissione deciderà sull'ammissione al Corso in base ad una graduatoria formulata dopo aver accertato i requisiti e valutato i titoli.

16. L'esame dei requisiti, la valutazione dei titoli, l'eventuale esame della validità formale delle dichiarazioni relative, gli scrutini e la formazione della graduatoria finale sono demandati all'apposita Commissione composta da:
a) Il Presidente dell'A.I.A.C. o un suo delegato;
b) un Delegato del Settore Tecnico della F.I.G.C.;
c) Il Coordinatore della S.G.S o un suo delegato.

17. La valutazione dei titoli dei candidati, ai fini della formazione della graduatoria per l'ammissione al Corso, risulterà dall'applicazione dei punteggi di cui agli allegati A e B, anche per quanto riguarda i quattro posti riservati alle candidate che presenteranno domanda.

18. **L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal codice di giustizia sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita.**

19. A parità di punteggio nella graduatoria costituisce titolo preferenziale la maggiore età.

20. I candidati ammessi che rinunceranno alla partecipazione al Corso saranno sostituiti da altrettanti candidati che seguono in graduatoria. La rinuncia dovrà essere inviata per e-mail a: corsiabilitazione@assoallenatori.it

21. Successivamente alla data di scadenza della presentazione delle domande, la graduatoria completa degli allievi ammessi e non ammessi al Corso sarà esposta all'albo presso la sede nazionale dell'A.I.A.C. e pubblicata sul sito www.assoallenatori.it. Eventuali contestazioni andranno inoltrate via e-mail alla Segreteria Nazionale A.I.A.C. corsiabilitazione@assoallenatori.it **non oltre tre giorni** dalla data di pubblicazione della stessa.

22. Gli ammessi al Corso dovranno versare una quota di partecipazione di **720,00€** comprensiva della quota di immissione nei ruoli pari a 28,00€.

23. Gli ammessi si impegnano ad accettare il Regolamento della Scuola Allenatori del Settore Tecnico della F.I.G.C. inerente lo svolgimento del Corso.

24. Tutti gli interessati potranno prendere visione e ritirare copia del "Bando di ammissione al Corso" presso il Settore Tecnico della F.I.G.C., presso la sede dell'A.I.A.C., presso le sedi dei Comitati della Lega Nazionale Dilettanti e S.G.S. o scaricarlo dal sito internet: www.settoretecnico.figc.it o www.assoallenatori.it

25. Il Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Giovani Calciatori – UEFA Grassroots - Licenza C si concluderà con un esame finale in tutte le materie. Per il conseguimento del diploma sarà necessario acquisire la sufficienza in tutte le materie. In alternativa alla bocciatura, la commissione d'esame, in caso di insufficienza in una o più materie, potrà decidere a suo insindacabile giudizio di far sostenere un esame di riparazione.

26. Per cause di forza maggiore il periodo di svolgimento del Corso potrà subire variazioni che saranno tempestivamente comunicate. Nel caso di inasprimento dell'emergenza sanitaria il Corso potrà proseguire in modalità online solo a partire dalla quarta settimana di lezione.

27. **Per ogni informazione inerente le graduatorie, gli aspetti logistici ed organizzativi del Corso contattare l'ufficio AIAC, indirizzo e-mail** corsiabilitazione@assoallenatori.it

Pubblicato in Firenze 03/08/2021

Il Segretario
Paolo Piani

Il Presidente
Demetrio Albertini

ALLEGATO A

CRITERI PER L'ASSEGNAZIONE DEI PUNTEGGI:

Il punteggio è assegnato solo in presenza di una o più gare ufficiali di campionato dichiarate. Nel caso in cui il calciatore nel corso della stessa stagione abbia militato in più di una società i punteggi non potranno essere cumulati ma verrà assegnato il punteggio relativo al singolo campionato di categoria superiore.
L'attività presso federazioni estere sarà valutata dalla commissione.

TABELLA ATTIVITA' DI CALCIATORE
(TABELLA 1)

Attività	Punteggio per ogni stagione sportiva
Serie A	4.00
Serie B	3.00
Serie C *(fino a stagione sportiva 1977/78)*	2.50
Lega Pro *(dalla stagione sportiva 2014/15)* - Lega Pro Iª divisione *(Serie C1 fino a stagione sportiva 2007/2008)*	2.50
Lega Pro IIª divisione *(Serie C2 fino a stagione sportiva 2007/2008)*	2.00
Serie D *(Lega Nazionale Semiprofessionisti fino a stagione sportiva 1977/78)*	2.00
Serie D *(Lega Nazionale Semiprofessionisti dalla stagione sportiva 1978/79 fino alla stagione sportiva 1980/81)*	1.50
Interregionale *(dalla stagione sportiva 1981/82 fino alla stagione sportiva 1991/92)*	1.50
CND *(dalla stagione sportiva 1992/93)*	1.50
Eccellenza	1.00
Promozione	0.70
Prima categoria	0.50
Seconda categoria	0.30
Terza categoria	0.10
Campionato Riserve / Under 23 (Campionati professionistici)	2.00
Campionato Primavera	2.00
Campionato Berretti	1.00
Serie A femminile	1.50
Serie B femminile *(fino a stagione sportiva 2001/02 e dalla stagione sportiva 2013/14)*	0.50
Serie A2 femminile *(dalla stagione sportiva 2002/03 fino a stagione sportiva 2013/14)*	0.50
Per ogni gara disputata in Nazionale A *(gare ufficiali internazionali)*	0.50
Per ogni gara disputata in Nazionale U. 23 *(gare ufficiali internazionali)*	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale U. 21 *(gare ufficiali internazionali)*	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale Olimpica *(gare ufficiali internazionali)*	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionali Giovanili *(gare ufficiali internazionali)*	0.20
Per ogni gara disputata in Nazionale A Femminile *(gare ufficiali internazionali)*	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale Femminile U.21 *(gare ufficiali internazionali)*	0.20

Per ogni gara disputata in Rappresentativo di lega A *(gare ufficiali internazionali)*	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativo di lega B *(gare ufficiali internazionali)*	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativo di lega C *(gare ufficiali internazionali)*	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativo di lega D *(gare ufficiali internazionali)*	0.20

TABELLA ATTIVITA' DI ALLENATORE

con iscrizione all'Albo Settore Tecnico e tesseramento **(TABELLA 2)**

Attività	**Punteggio**
Responsabile Prima Squadra in Eccellenza	3.00
Responsabile in Promozione	2.00
Responsabile in Prima categoria	1.00
Responsabile in Seconda categoria	0.70
Responsabile in Terza categoria	0.50
Allenatore squadra giovanile società Serie A	3.00
Allenatore squadra giovanile società Serie B	2.50
Allenatore squadra giovanile società Lega Pro	2.00
Allenatore squadra giovanile società I^a^ Divisione (ex C1)	2.00
Allenatore squadra giovanile società II^a^ Divisione (ex C2)	1.50
Allenatore squadra giovanile società LND o SGS	1.00
Allenatore di Portieri di Prima Squadra e Settore Giovanile	1.00
Allenatore di Portieri Dilettanti e Settore Giovanile	0.50
Responsabile Prima Squadra Serie A femminile	2.00
Responsabile Prima Squadra Serie B femminile	1.00
Responsabile Prima Squadra Serie A2 femminile	1.00
Responsabile Prima Squadra Serie C femminile	0.50
Serie C femminile C11	0.50
Eccellenza C11 femminile	0.40
Promozione C11 femminile	0.30

ALLEGATO B

TITOLI DI STUDIO:

Titolo di studio	***Punteggio***
Laurea Scienze Motorie con Indirizzo Calcio	8.00
Laurea magistrale in Scienze Motorie	6.00
Laurea triennale in Scienze Motorie o Diploma ISEF	4.00
Altra Laurea	3.00
Diploma di Scuola media superiore	2.00

Per i titoli acquisiti all'estero, allegare copia del certificato di equipollenza rilasciato dal Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca (MIUR).

ATTESTATI:

	Attestato	***Punteggio***
*	Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione 1999/2000 alla stagione 2001/2002. ***(l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)***	1.00
*	Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione 2002/2003 (*l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)*	3.00
	"Allenatore Dilettanti 1°,2°,3° Categoria e Juniores Regionali" dalla stagione sportiva 2012/13	3.00
**	"Allenatore Dilettante Regionale - Licenza D	12.00
***	"Istruttore di Giovani Calciatori" (*abilitati fino alla stagione sportiva 1997/98*)	6.00
***	"Istruttore di Calcio" (*solo stagione sportiva 2014/15*)	8.00
**	"Allenatore Dilettante di 3ª Categoria" (*abilitati fino alla stagione sportiva 1997/98*)	5.00
******	"Allenatore di portieri Dilettanti e Settore Giovanile"	2.00
******	Allenatore di portieri di prima squadra e settore giovanile	2.50
****	"Allenatore di Calcio a 5"	2.00
****	"Allenatore di Calcio a 5 I° livello"	3.00
*****	"Preparatore Atletico Professionista"	3.00
*****	"Preparatore Atletico Settore Giovanile"	1.00
	"Osservatore calcistico" (Corso svolto presso il Settore Tecnico)	2.00
	"Match Analyst calcistico" (Corso svolto presso il Settore Tecnico)	2.00

N.B.: Le voci con lo stesso numero di asterischi, non sono cumulabili tra loro.

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D. LGS. 196/2003

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 (nel prosieguo "Codice Privacy"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. Finalità del trattamento - Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC - e, per quanto di competenza, nella veste di autonomi titolari, della Lega Nazionale Professionisti, della Lega Professionisti Serie C, della Lega Nazionale Dilettanti, ivi inclusi i relativi organi, articolazioni periferiche e settori, nonché del CONI, delle organizzazioni internazionali cui la FIGC aderisca - dei compiti istituzionali ad essi demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti l'organizzazione e la gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere, tra i quali, a titolo meramente esemplificativo le norme relative a:
   a. il tesseramento e l'affiliazione di atleti, tecnici e società, i relativi contratti ed il controllo sulle società calcistiche;
   b. l'organizzazione di attività finalizzate alla promozione, alla diffusione ed al miglioramento della tecnica, della tattica e dei valori dello sport tra i tesserati del settore professionistico, dilettantistico e giovanile;
   c. l'organizzazione dei campionati, delle rappresentative nazionali, del settore tecnico, del settore arbitrale;
   d. ogni altra attribuzione demandata agli enti sopra menzionati dalle Carte Federali e da ogni legge o regolamento inerente il settore sportivo-calcistico.
2. Modalità del trattamento - Il trattamento dei Dati è:
   a. realizzato per mezzo delle operazioni o complessi di operazioni indicate all'art. 4 del Codice Privacy;
   b. posto in essere sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati;
   c. svolto direttamente dall'organizzazione del titolare, o dai soggetti di cui al punto 1. che precede nella qualità di autonomi titolari, anche per mezzo dei propri dipendenti e/o collaboratori all'uopo preposti nella qualità di incaricati del trattamento.
3. Natura del conferimento dei Dati - Il conferimento dei Dati ed il relativo consenso al loro trattamento è strettamente necessario per l'espletamento dei compiti di cui al punto 1. che recede da parte dei soggetti ivi indicati, ed è pertanto obbligatorio.
4. Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere - Il mancato conferimento dei Dati e/o del consenso renderà impossibile per l'interessato svolgere la propria attività in seno alla FIGC.
5. Comunicazione dei Dati - I Dati potranno essere comunicati ai soggetti indicati al punto 1) che precede perché gli stessi, nella qualità di autonomi titolari, diano corso al trattamento dei Dati per le finalità indicate al medesimo punto 1. I Dati potranno altresì essere comunicati agli organi di informazione ai fini di e nei limiti strettamente necessari per l'esercizio del diritto di cronaca.
6. Diffusione dei Dati - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1. a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC o degli altri soggetti di cui al punto 1., e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.
7. Trasferimento dei Dati all'estero - I Dati potranno essere trasferiti verso paesi dell'Unione Europea o verso paesi terzi rispetto all'Unione Europea per i fini di cui al punto 1. e nei limiti e nel rispetto di quanto previsto dagli articoli da 42 a 45 del Codice Privacy.
8. Diritti dell'interessato - La informiamo dei diritti che potrà esercitare con riferimento al trattamento dei Dati ai sensi dell'art. 7 del Codice Privacy:

   1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
   2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
   a) dell'origine dei dati personali;
   b) delle finalità e modalità del trattamento;
   c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
   d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
   e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
   3. L'interessato ha diritto di ottenere:
   a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
   b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
   c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
   4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
   a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
   b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale
9. Titolare del trattamento e soggetti responsabili - Titolare del trattamento è la Federazione Italiana Giuoco Calcio, associazione riconosciuta di diritto privato con sede in Roma, Via Gregorio Allegri n. 14, tel. 06 84911. Per esercitare i diritti di cui al precedente punto 8. L'interessato potrà rivolgersi al titolare ovvero, in caso esso sia stato designato in relazione alla specifica operazione di trattamento di interesse, al responsabile del trattamento, i cui nominativi sono indicati nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo www.figc.it

data _____ *firma* _____

Comunicato Ufficiale: Obbligo Green Pass per i Corsi Allenatori

FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE TECNICO

COMUNICATO UFFICIALE N° 94 – 2021/2022

Per tutti i corsi di cui ai Comunicati Ufficiali n. 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 43, 44, 45, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 77, 78, 79, 80 e 81 varranno le disposizioni di legge previste con il D.L. del 6 agosto 2021 n. 111, al fine di tutelare la salute pubblica e mantenere adeguate condizioni di sicurezza nell'erogazione in presenza del servizio di formazione professionale.

Pertanto, in tutti i corsi banditi dal Settore Tecnico F.I.G.C., i discenti, i docenti e tutto il personale coinvolto è tenuto a esibire la certificazione verde COVID-19.

Si ricorda che le certificazioni verdi COVID-19 sono rilasciate al fine di attestare una delle seguenti condizioni:
a) avvenuta vaccinazione anti-SARS-CoV-2 (validità 9 mesi);
b) avvenuta guarigione da COVID-19 (validità 6 mesi);
c) effettuazione di test antigenico rapido o molecolare con esito negativo al virus SARS-CoV-2 (validità 48 ore).

Sarà compito del responsabile del corso o di un suo delegato verificare il rispetto delle prescrizioni di cui alle lettere a), b) o c) sopracitate, dotandosi degli strumenti necessari.

I corsisti che non si atterranno a quanto prescritto non potranno partecipare al corso e/o potranno essere esclusi durante lo svolgimento dello stesso.

Pubblicato in Firenze il 12/08/2021

Il Segretario
Paolo Piani

Il Presidente
Demetrio Albertini

Comunicato Ufficiale: Tesseramento e Obbligatorietà Tecnici

FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE TECNICO

COMUNICATO UFFICIALE N° 34 - 2021/2022

TESSERAMENTO E OBBLIGATORIETA' TECNICI

I Tecnici che il Settore Tecnico inquadra e/o qualifica (art. 16 Regolamento Settore Tecnico) si suddividono in:
a) **Allenatori UEFA PRO**
b) **Allenatori UEFA A**
c) **Allenatori UEFA B**
d) **Allenatori dei Dilettanti Regionali – Licenza D**
e) **Allenatori di Giovani - UEFA Grassroots C – Licenza C**
f) **Allenatori dei Portieri**
g) **Allenatori dei Portieri Dilettanti e di Settore Giovanile**
h) **Allenatori di Calcio a Cinque 1° Livello**
i) **Allenatori di Calcio A Cinque**
l) **Preparatori Atletici**
Conseguono, altresì, l'abilitazione alla preparazione fisico-atletica dei giovani calciatori, fatta eccezione per i giovani partecipanti al Campionato "Primavera", coloro che abbiano partecipato, con esito positivo, ad un corso Master di specializzazione presso le Facoltà di Scienze Motorie convenzionate con il Settore Tecnico. Tali tecnici prendono il nome di:
Preparatori Atletici Settore Giovanile
m) **Medici Sociali**
n) **Operatori Sanitari**

Inoltre, da dicembre 2019, il Settore Tecnico organizza corsi per **"Responsabili di Settore Giovanile"**, qualifica riconosciuta nelle Licenze Nazionali per ricoprire tale incarico.

Sono ruoli ad esaurimento:
a) Direttori Tecnici
b) Allenatori Dilettanti di 3° categoria
c) Istruttori di Giovani Calciatori (IGC)
d) Allenatori Dilettanti
Fino ad esaurimento del ruolo:
- i Direttori Tecnici sono equiparati agli Allenatori UEFA PRO;
- gli Allenatori Dilettanti di 3° categoria sono equiparati agli Allenatori UEFA B;
- gli IGC sono equiparati agli Allenatori di Giovani-UEFA Grassroots C – Licenza C.

A partire da settembre 2019 l'abilitazione ad Allenatori UEFA B si consegue frequentando, con esito positivo, sia il Corso Allenatori di Dilettanti Regionali che il Corso Allenatori di Giovani-UEFA Grassroots C (art. 22). Semplificando UEFA B = Licenza D + Licenza C.

Secondo quanto previsto dagli artt. 55 e 56 del proprio Regolamento, il Settore Tecnico organizza corsi per **OSSERVATORI CALCISTICI** e **MATCH ANALYST**, figure che le Società potranno tesserare.

Ai sensi delle attuali normative federali e del Regolamento del Settore Tecnico riassumiamo le disposizioni in fatto di **tesseramento** dei **tecnici** per la **stagione 2021-22**, evidenziando altresì le obbligatorietà previste in fatto di qualifiche.
Tutti i tesseramenti dovranno essere fatti online sul nuovo Portale Servizi FIGC. Per eventuali problemi di inserimento al Portale rivolgersi tramite email a: supportotecnico@figc.it

CAMPIONATI ORGANIZZATI DALLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI

SERIE D

Allenatore Responsabile Prima Squadra (**obbligatorio**): UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore dei Portieri (**obbligatorio**): ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO
Medico: MEDICO SOCIALE
Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

*Possibilità di **deroga** alle società promosse dal Campionato di Eccellenza, che intendano confermare il tecnico con **Licenza D** che abbia guidato la squadra nella precedente stagione. Deroga subordinata alla frequentazione del primo corso utile Licenza C al quale il tecnico è tenuto a presentare domanda di ammissione e dove sarà ammesso in sovrannumero. La deroga è vincolata all'effettiva partecipazione al Corso e, pertanto, decadrà in caso di mancata partecipazione e/o ritiro dallo stesso.*

ECCELLENZA e PROMOZIONE

Allenatore Responsabile Prima Squadra (**obbligatorio**): Licenza D, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: Licenza D, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore dei Portieri: ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO
Medico: MEDICO SOCIALE
Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

*Possibilità di **deroga** alle società di Promozione che, promosse dal Campionato di Prima Categoria, intendano confermare il tecnico **Allenatore Dilettante** che abbia guidato la squadra nella precedente stagione. Deroga subordinata alla frequentazione del primo corso utile Licenza D (o ai corsi integrativi di cui al CU n. 330 del 10/05/2021) al quale il tecnico è tenuto a presentare domanda di ammissione e dove sarà ammesso in sovrannumero. La deroga è vincolata all'effettiva partecipazione al Corso e, pertanto, decadrà in caso di mancata partecipazione e/o ritiro dallo stesso.*

PRIMA e SECONDA CATEGORIA

Allenatore Responsabile Prima Squadra (**obbligatorio**): ALLENATORE DILETTANTE, Licenza D, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: ALLENATORE DILETTANTE, Licenza D, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore dei Portieri: ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO
Medico: MEDICO SOCIALE
Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

*Possibilità di **autorizzazone** alle società di Seconda Categoria che, promosse dal Campionato di Terza Categoria, intendano confermare il **tecnico non abilitato** che abbia guidato la squadra nella precedente stagione. Deroga subordinata alla frequentazione del primo corso utile Licenza D al quale il tecnico è tenuto a presentare domanda di ammissione e dove sarà ammesso in sovrannumero. L'autorizzazione è vincolata all'effettiva partecipazione al Corso e, pertanto, decadrà in caso di mancata partecipazione e/o ritiro dallo stesso.*

In **TERZA CATEGORIA** non sono previsti obblighi in fatto di Allenatori, fermo restando la possibilità di tesseramento per i tecnici con qualifica: ALLENATORE DILETTANTE, Licenza D, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO, oltre che per ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI, PREPARATORE ATLETICO, MEDICO SOCIALE ed OPERATORE SANITARIO.

CAMPIONATI GIOVANILI ORGANIZZATI DALLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI

JUNIORES NAZIONALI UNDER 19

Allenatore Responsabile Prima Squadra (**obbligatorio**): Licenza D, Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: Licenza D, Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore dei Portieri: ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO SETTORE GIOVANILE, PREPARATORE ATLETICO
Medico: MEDICO SOCIALE
Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

JUNIORES REGIONALI UNDER 19

Allenatore Responsabile Prima Squadra (**obbligatorio**): ALLENATORE DILETTANTE, Licenza D, Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: ALLENATORE DILETTANTE, Licenza D, Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore dei Portieri: ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO SETTORE GIOVANILE, PREPARATORE ATLETICO
Medico: MEDICO SOCIALE
Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

JUNIORES PROVINCIALI UNDER 19

Allenatore Responsabile Prima Squadra (**obbligatorio**): ALLENATORE DILETTANTE, Licenza D, Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: ALLENATORE DILETTANTE, Licenza D, Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore dei Portieri: ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO SETTORE GIOVANILE, PREPARATORE ATLETICO
Medico: MEDICO SOCIALE
Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

CAMPIONATI GIOVANILI ATTIVITA' AGONISTICA ORGANIZZATI DAL SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CATEGORIA ALLIEVI

CAMPIONATI NAZIONALI: U18 Professionisti / U17 Serie A e B / U17 Serie C / U16 Serie A e B / U16 Sperimentale Serie C
CAMPIONATI REGIONALI: U18 Puro Settore Giovanile e Dilettanti / U17 Puro Settore Giovanile e Dilettanti
CAMPIONATO PROVINCIALE: U18 Puro Settore Giovanile e Dilettanti
CAMPIONATO PROVINCIALE O LOCALE: U17 Puro Settore Giovanile e Dilettanti
TORNEO REGIONALE: U16 Puro Settore Giovanile e Dilettanti
TORNEO PROVINCIALE O LOCALE: U16 Puro Settore Giovanile e Dilettanti

Allenatore Responsabile (**obbligatorio**): Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore dei Portieri: ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO SETTORE GIOVANILE, PREPARATORE ATLETICO
Medico: MEDICO SOCIALE
Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

CATEGORIA GIOVANISSIMI

CAMPIONATI NAZIONALI: U15 Serie A e B / U15 Serie C
CAMPIONATO REGIONALE: U15 Puro Settore Giovanile e Dilettanti
CAMPIONATO PROVINCIALE E LOCALE: U15
TORNEO NAZIONALE: U14 Pro (riservato alle società professionistiche)
TORNEO REGIONALE: U14 Puro Settore Giovanile e Dilettanti
TORNEO PROVINCIALE O LOCALE: U14 Puro Settore Giovanile e Dilettanti

Allenatore Responsabile (**obbligatorio**): Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO
Allenatore dei Portieri: ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO, PREPARATORE ATLETICO SETTORE GIOVANILE
Medico: MEDICO SOCIALE
Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

CAMPIONATI GIOVANILI ATTIVITA' DI BASE ORGANIZZATI DAL SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

Le Società che svolgono attività di Settore Giovanile e Scolastico in almeno una delle categorie di base (Piccoli Amici, Primi Calci, Pulcini ed Esordienti) devono tesserare un Responsabile Tecnico dell'Attività di Base, con qualifica Licenza C, UEFA B, UEFA A o UEFA PRO e almeno un allenatore per ogni categoria con tali qualifiche.

Le squadre delle categorie Piccoli Amici e Primi Calci potranno essere, altresì, allenate anche dai Preparatori Atletici qualificati dal Settore Tecnico o Laureati in Scienze Motorie o Diplomati ISEF. Solo i primi potranno essere tesserati come tecnici.

Il Responsabile Tecnico dell'Attività di Base, nell'ambito dell'attività della stessa società, può anche svolgere la funzione di Allenatore per le squadre giovanili o delle categorie di base della società.

Le Società che svolgono attività di Settore Giovanile o di Base devono tesserare almeno un Allenatore dei Portieri o Allenatore dei Portieri Dilettanti e di Settore Giovanile

CAMPIONATI FEMMINILI ORGANIZZATI DALLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI

SERIE C, ECCELLENZA E PROMOZIONE

Allenatore Responsabile Prima Squadra (**obbligatorio**): ALLENATORE DILETTANTE, Licenza D, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO

Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: ALLENATORE DILETTANTE, Licenza D, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO

Allenatore dei Portieri: ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI

Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO

Medico: MEDICO SOCIALE; Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

*Possibilità di **autorizzazione** alle società di Serie C, Eccellenza e Promozione. che intendano confermare il **tecnico non abilitato** che ha guidato la squadra nella precedente stagione sportiva. Autorizzazione subordinata alla frequentazione del primo corso utile Licenza D al quale il tecnico è tenuto a presentare domanda di ammissione e dove sarà ammesso in sovrannumero. L'autorizzazione è vincolata all'effettiva partecipazione al Corso e, pertanto, decadrà in caso di mancata partecipazione e/o ritiro dallo stesso.*

CAMPIONATI FEMMINILI ORGANIZZATI DAL SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CAMPIONATO NAZIONALE: U17 / Giovani Calciatrici U15

Allenatore Responsabile (**obbligatorio**): Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO

Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO

Allenatore dei Portieri: ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI

Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO, PREPARATORE ATLETICO SETTORE GIOVANILE

Medico: MEDICO SOCIALE

Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

CAMPIONATO GIOVANISSIMI

Allenatore Responsabile (**obbligatorio**): Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO

Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO

Allenatore dei Portieri: ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI

Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO SETTORE GIOVANILE, PREPARATORE ATLETICO

Medico: MEDICO SOCIALE

Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

TORNEO UNDER 12 DANONE NATIONS CUP

Allenatore Responsabile (**obbligatorio**): Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO

Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: Licenza C, UEFA B, UEFA A, UEFA PRO

Allenatore dei Portieri: ALLENATORE DEI PORTIERI DILETTANTI E DI SETTORE GIOVANILE, ALLENATORE DEI PORTIERI

Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO SETTORE GIOVANILE, PREPARATORE ATLETICO

Medico: MEDICO SOCIALE

Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

All'attività di Base femminile si applicano le disposizioni di cui ai Campionati Giovanili Attività di Base organizzati dal SGS.

Ai fini dell'ottenimento delle Licenze Nazionali per le Società di Serie A e B è obbligatorio il tesseramento di almeno un Allenatore abilitato (Licenza C, UEFA B, UEFA A e UEFA PRO) per ciascuna categoria giovanile

CAMPIONATI CALCIO A CINQUE ORGANIZZATI DALLA LEGA NAZIONALE DILETTANTI

SERIE B, C, C1, UNDER 19 (MASCHILI) e SERIE A E A2 (FEMMINILI)
Allenatore Responsabile Prima Squadra (**obbligatorio**): CALCIO A CINQUE, CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: CALCIO A CINQUE, CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Allenatore dei Portieri: CALCIO A CINQUE; CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO
Medico: MEDICO SOCIALE
Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

*Possibilità di **autorizzazione** alle società che, promosse al Campionato Regionale di Calcio a Cinque di Serie C o C1 maschile intendano confermare l'**allenatore non abilitato** che ha guidato la squadra nella precedente stagione sportiva. Deroga subordinata alla frequentazione del primo corso utile CALCIO A CINQUE al quale il tecnico è tenuto a presentare domanda di ammissione e dove sarà ammesso in sovrannumero. La deroga è vincolata all'effettiva partecipazione al Corso e, pertanto, decadrà in caso di mancata partecipazione e/o ritiro dallo stesso.*

CAMPIONATI CALCIO A CINQUE ORGANIZZATI DAL SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

ALLIEVI – CAMPIONATO UNDER 17 (MASCHILI e FEMMINILI)
Allenatore Responsabile Prima Squadra (**obbligatorio**)*: CALCIO A CINQUE, CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: CALCIO A CINQUE, CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Allenatore dei Portieri: CALCIO A CINQUE; CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO
Medico: MEDICO SOCIALE; Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

GIOVANISSIMI – CAMPIONATO UNDER 15 (MASCHILI e FEMMINILI)
Allenatore Responsabile Prima Squadra (**obbligatorio**)*: CALCIO A CINQUE, CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: CALCIO A CINQUE, CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Allenatore dei Portieri: CALCIO A CINQUE; CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO
Medico: MEDICO SOCIALE;
Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

PICCOLI AMICI, PRIMI CALCI, PULCINI ed ESORDIENTI
Allenatore Responsabile Prima Squadra (**obbligatorio**)*: CALCIO A CINQUE, CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Allenatore in seconda e Collaboratori tecnici: CALCIO A CINQUE, CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Allenatore dei Portieri: CALCIO A CINQUE; CALCIO A CINQUE PRIMO LIVELLO
Preparatore atletico: PREPARATORE ATLETICO
Medico: MEDICO SOCIALE
Operatore sanitario: OPERATORE SANITARIO

**In alternativa alle licenze rilasciate dal Settore Tecnico, tale ruolo può essere ricoperto anche da coloro che abbiano seguito e superato con esito positivo l'ex Corso CONI-FIGC. Tale qualifica, però, non permette il tesseramento presso il Settore Tecnico.*

Pubblicato in Firenze il 26/07/2021

Il Segretario
Paolo Piani

Il Presidente
Demetrio Albertini

Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.

RAPPRESENTATIVA NAZIONALE LND UNDER 17

RAPPRESENTATIVA NAZIONALE LND U17
Torneo Shalom - Benevento, 2/5 Settembre 2021

PORTIERI

1.	BOHLI	OMAR	16/01/2005	SANREMESE
2.	CAVIGLIA	LORENZO	30/05/2005	ENOTRIA
3.	MUNARI	MICHAEL	05/05/2005	POL STELLA DI RIMINI

DIFENSORI

4.	CUCCAROLO	RUBEN	04/05/2005	TRITIUM
5.	SCHUGUR	GIACOMO	01/04/2005	LIVENTINA
6.	PILO	ALESSIO	03/04/2005	ACADEMY LATTEDOLCE
7.	TINARELLI	MATTEO	11/11/2005	REGGIO CALCIO
8.	ROSSETTI	ALESSANDRO	13/02/2005	SPOLTORE
9.	POLANCO ANGUSTIA	BRYAN	09/09/2005	ASD SAVIO
10.	MECONI	EDOARDO	09/02/2005	ACADEMY CIVITANOVESE

CENTROCAMPISTI

11.	PORZI	ILARIO	23/08/2005	ASD CANNARA
12.	CURUMI	ALESANDRO	17/10/2005	GIORGIONE
13.	MOLLICA	GIUSEPPE	06/09/2005	SEGATO
14.	LARCHER	HANNES	20/03/2005	SSV BRIXEN
15.	PELLEGRINO	ALESSANDRO	01/03/2005	ENOTRIA

ATTACCANTI

16.	TOMEI	SIMONE	12/04/2005	ATLETICO VESCOVIO
17.	MARINI	GIANLUCA	24/07/2005	TOR TRE TESTE
18.	PIZZABALLA	DAVIDE	03/09/2005	VILLA VALLE
19.	REALE	GIOELE	15/04/2005	MAIA ALTA OBERMAIS
20.	BONANNI	FRANCESCO	10/11/2005	VADO
21.	DELLA SALANDRA	EDOARDO	19/05/2005	URBETEVERE

Staff Tecnico/Dirigenziale

Arcangelo	PEZZELLA	Capo Delegazione
Alberto	BRANCHESI	Coord. Org.vo/Segr. Rapp.ve Nazionali LND
Calogero	SANFRATELLO	Allenatore
Paolo	AMMONIACI	Allenatore in 2°
Calogero	GIARDINA	Allenatore dei Portieri
Mattia	TOFFOLUTTI	Preparatore Atletico
Gaetano	SCHIAVOTTIELLO	Medico
Massimiliano	GREGGI	Medico
Caterina	GIULIANI	Osteopata
Lorenzo	BRUNELLI	Fisioterapista
Flavio Vito	VALLETTA	Nutrizionista
Edoardo	GALLEGATI	Segreteria Organizzativa
Walter	CIOLLI	Magazziniere
Andrea	ALBANESE	Allenatore Rapp.va Nazionale Under 16

RAPPRESENTATIVA NAZIONALE DILETTANTI UNDER 17
36° Trofeo Shalom – Provincia di Benevento
29 agosto/5 Settembre 2021

PROGRAMMA

Domenica 29 agosto 2021 Ore 15,00 Raduno c/o **Villa Merici**
Contrada Merici, 82010
San Leucio del Sannio (BN)

All'arrivo in hotel Test antigenico semiquantitativo (tampone antigenico di seconda terza generazione con lettura in fluorescenza). All'esito negativo del Test, verrà assegnata la camera doppia.
In caso di esito positivo verrà effettuato il Test molecolare per la ricerca dell'RNA virale riferito al Sars – Cov 2 (Covid 19)

	Ore 20.30	Cena
Lunedì 30 agosto 2021	Ore 17,30	Allenamento
Martedì 31 agosto 2021	Ore 9,00	Allenamento
	Ore 17,30	Allenamento
Mercoledì 1 settembre 2021	Ore 9,00	Allenamento
	Ore 17,30	Allenamento
Giovedì 2 settembre 2021	Ore 15,45	gara JUVE STABIA – RAPP.VA NAZ.LE U17
Venerdì 3 settembre 2021	Ore 9,00	Allenamento
Sabato 4 settembre 2021	Ore 15,45	gara CROTONE – RAPP.VA NAZ.LE U17
Domenica 5 settembre 2021	dalle ore 15,00 Finali 5°/6° - 3°/4° - 1°/2° Posto	

Il presente programma potrà variare in funzione delle primarie esigenze dello Staff Sanitario.

Tutti gli allenamenti e gare si svolgeranno presso il Campo Comunale "Lino Mastronardi" di Pietrelcina sito in Viale Europa snc

Alla fine della gara è previsto lo scioglimento della comitiva e il rientro nelle proprie sedi.

Circolare n. 25: art. 8 D.L. n. 137/2020 – "Decreto Ristori"

Oggetto: **Art. 8 D.L. n. 137/2020 – "Decreto Ristori" – Inapplicabilità alle ASD del credito d'imposta per canoni di locazione del quarto trimestre 2020**

CENTRO STUDI TRIBUTARI
CIRCOLARE N. 27 – 2021

Oggetto: Art. 8 D. L. n. 137/2020 -*"Decreto Ristori"*- Inapplicabilità alle ASD del credito d'imposta per i canoni di locazione del quarto trimestre 2020 –

Una Associazione Sportiva Dilettantistica ha prodotto un interpello all'Agenzia delle Entrate chiedendo di conoscere se torna applicabile il disposto dell'art. 8 del D.L. "*Ristori*", con il quale è stato disposto che il credito d'imposta sui canoni di locazione relativi ad immobili ad uso non abitativo corrisposti per i mesi da ottobre-dicembre 2020 spetta alle imprese operanti nei settori di cui ai codici Ateco riportati nell'Allegato 1 al Decreto, indipendentemente dal volume di ricavi e compensi registrato nel periodo d'imposta precedente.

Ciò in quanto, afferma la ASD, il proprio codice Ateco (93.19.10) "*Enti e organizzazioni sportive, promozione di eventi sportivi*" è compreso tra quelli di cui all'Allegato 1, in cui figurano i settori delle imprese ammesse alla fruizione del "*bonus affitti*" anche per i mesi da ottobre a dicembre 2020, secondo quanto previsto dal comma 1 dell'art. 8 del "Decreto Ristori".

L'Associazione instante ritiene che la proroga del credito d'imposta per i canoni di locazione prevista dall'art. 8 del "Decreto Ristori", spetti anche agli **enti non commerciali** con codice di attività compreso tra quelli di cui all'Allegato 1 in argomento.

Ritiene, pertanto, la ASD instante che, nonostante il comma 1 del suddetto art. 8 faccia riferimento alle sole imprese quali soggetti beneficiari, il successivo comma 2 statuisce l'applicazione, in quanto compatibile, dell'art. 28 del "Decreto *Rilancio*".

Con la Risposta n. 562/2021 del 26 agosto 2021, l'Agenzia delle Entrate, richiamando i chiarimenti forniti con la Circolare 6 giugno 2020, n. 14/E e la Risoluzione del 20 ottobre 2020, n. 68/E, ha espresso il parere che la disposizione recata dall'art. 28 del D.L. n. 34/2020 ("*Decreto Rilancio*") ha stabilito che il credito d'imposta relativo ai mesi da marzo a giugno 2020, possa essere fruibile anche per gli **enti non commerciali** mentre l'art. 8, comma 1, del "Decreto *Ristori*", sotto il profilo soggettivo, ha esteso il credito d'imposta in relazione ai canoni di locazione degli immobili ad uso non abitativo dei mesi di ottobre, novembre e dicembre 2020, indipendentemente dal volume di ricavi e compensi registrati nel periodo d'imposta precedente, alle **sole** imprese operanti nel settori di cui ai codici Ateco indicati nell'Allegato 1. In particolare, il beneficio è rivolto specificamente alle imprese che, per la tipologia di attività svolta, sono risultate tra quelle maggiormente colpite dalle misure adottate per contenere gli effetti economici negativi derivanti dalle misure di prevenzione e contenimento connesse all'emergenza epidemiologica da COVID-19.

Non sono, pertanto, inclusi, afferma l'Agenzia delle Entrate, sulla base del tenore letterale della norma, nell'ambito soggettivo di applicazione dell'agevolazione in parola gli enti non commerciali che, invece, venivano espressamente richiamati dal comma 4 dell'art. 28 del "Decreto *Rilancio*" corrisposti nei mesi di marzo, aprile, maggio e giugno.

A tale riguardo, rileva l'Agenzia delle Entrate, il richiamo operato dal secondo comma dell'art. 8 del "Decreto *Ristori*, "in quanto compatibili" alle disposizioni di cui all'art. 28 del "Decreto *Rilancio*", non è volto ad ampliare la platea del soggetti beneficiari del credito d'imposta per i mesi da ottobre a dicembre 2020, già individuato puntualmente al primo comma, quanto piuttosto a richiamare i requisiti, già stabiliti dal precedente Decreto, tra cui il calo del fatturato o dei corrispettivi di ciascun mese di riferimento (ottobre, novembre e dicembre 2020) di almeno il 50% rispetto al medesimo mese del periodo d'imposta precedente.

Conclude, quindi, l'Agenzia delle Entrate, ritenendo che la ASD instante non potrà beneficiare del credito d'imposta di cui all'art. 8 del "Decreto Ristori".

Circolare n. 26: Superbonus 110%

Oggetto: Superbonus 100% - Agevolazione limitata per le ASD allo spogliatoio già esistente

CENTRO STUDI TRIBUTARI

CIRCOLARE N. 28 – 2021

Oggetto: Superbonus 110% – Agevolazione limitata per le ASD allo spogliatoio già esistente –

L'Agenzia delle Entrate ha fornito, con la Risposta n. 567/21 del 30 agosto 2021, chiarimenti in ordine ad un interpello proposto da una ASD, iscritta al Registro CONI, che ha chiesto di poter fruire del *Superbonus* – 110% - per la razionalizzazione dell'impianto sportivo, di proprietà del Comune, che gestisce in base ad un contratto di assegnazione in concessione d'uso gratuito, con l'obiettivo di migliorare le prestazioni energetiche della struttura e fruibilità dei servizi resi, ampliandone, tra l'altro, la volumetria.

Nell'istanza la ASD evidenzia che l'intervento prevede anche il rifacimento degli spogliatoi già presenti, riallocando parte degli stessi nell'ampliamento previsto, e che il Comune ha rilasciato la concessione di costruzione con il titolo "ristrutturazione con ampliamento".

Inoltre, la ASD precisa che i vecchi spogliatoi si sviluppavano per una superficie di 106 mq. ed un volume di 349,80 mc., mentre i nuovi si sviluppano per una superficie di 366 mq. ed un volume di 366 mc.

Tanto premesso, la ASD chiede di conoscere, tra l'altro, se possa accedere al *Superbonus* per le spese che sosterrà per gli interventi antisismici e di riqualificazione energetica da realizzare nei locali adibiti a spogliatoi, incluse quelle per gli spogliatoi riallocati nella parte oggetto di ampliamento.

Nella risposta all'interpello, l'Agenzia delle Entrate precisa preliminarmente che la detenzione dell'edificio, di proprietà del Comune, sulla base di un contratto di concessione d'uso gratuito, può costituire titolo idoneo ai fini della fruizione del *Superbonus*.

Richiamando, poi, la Circolare del 25 giugno 2021, n. 7/E, in merito agli interventi di recupero del patrimonio edilizio, l'Agenzia delle Entrate ribadisce che qualora la ristrutturazione avvenga senza demolizione dell'edificio esistente e con ampliamento dello stesso, la detrazione compete solo per le spese riferibili alla parte esistente in quanto l'ampliamento configura, comunque, una "nuova costruzione". In tal caso il contribuente ha l'onere di mantenere distinte, in termini di fatturazione, le spese riferite alla parte già esistente da quelle sulla parte ampliata.

Nella fattispecie prospettata dalla ASD, conclude l'Agenzia delle Entrate, l'Associazione può fruire del *Superbonus*, limitatamente alle spese riferite ai lavori di riqualificazione energetica effettuati sulla parte di edificio adibita a spogliatoio già esistente, escludendo le spese riferite all'intervento realizzato sulla parte ampliata dove verrà riallocata una parte degli spogliatoi.

Inoltre, qualora la ASD abbia ricevuto un contributo pubblico per i lavori in argomento, l'ammontare del contributo deve essere sottratto da quello delle spese che possono accedere al *Superbonus*, sempre che il contributo stesso non concorra alla formazione del reddito della ASD.

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 02/09/2021.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 02/09/2021.

Il Presidente - Der Präsident
Klaus Schuster